Europeiska unionens

officiella tidning

ISSN 1725-2628

L 152

fyrtiosjätte årgången

20 juni 2003

Svensk utgåva

Lagstiftning

Innehållsförteckning

I *Rättsakter vilkas publicering är obligatorisk*

Kommissionens förordning (EG) nr 1049/2003 av den 19 juni 2003 om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker 1

Kommissionens förordning (EG) nr 1050/2003 av den 19 juni 2003 om fastställande av de representativa priserna och tilläggsbeloppen för import av melass inom sockersektorn 3

Kommissionens förordning (EG) nr 1051/2003 av den 19 juni 2003 om fastställande av exportbidrag för vitsocker och råsocker i obearbetad form 5

Kommissionens förordning (EG) nr 1052/2003 av den 19 juni 2003 om fastställande av det maximala exportbidraget för vitsocker till vissa tredje länder med avseende på trettiotredje delanbudsinfordran som utfärdas inom ramen för den stående anbudsinfordran som föreskrivs i förordning (EG) nr 1331/2002 7

★ **Kommissionens förordning (EG) nr 1053/2003 av den 19 juni 2003 om ändring av Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 999/2001 när det gäller snabbtest** [1] 8

Kommissionens förordning (EG) nr 1054/2003 av den 19 juni 2003 om de anbud som meddelats för export av korn inom ramen för den anbudsinfordran som avses i förordning (EG) nr 936/2003 10

Kommissionens förordning (EG) nr 1055/2003 av den 19 juni 2003 om de anbud som meddelats för export av råg inom ramen för den anbudsinfordran som avses i förordning (EG) nr 935/2003 11

Kommissionens förordning (EG) nr 1056/2003 av den 19 juni 2003 om fastställande av det högsta exportbidraget för havre inom ramen för den anbudsinfordran som avses i förordning (EG) nr 1582/2002 12

Kommissionens förordning (EG) nr 1057/2003 av den 19 juni 2003 om de anbud som meddelats för export av vete inom ramen för den anbudsinfordran som avses i förordning (EG) nr 934/2003 13

Kommissionens förordning (EG) nr 1058/2003 av den 19 juni 2003 om ändring av exportbidragen för fjäderfäkött 14

[1] Text av betydelse för EES

Pris: 18 EUR

(Fortsättning på nästa sida.)

SV

De rättsakter vilkas titlar är tryckta med fin stil är sådana rättsakter som har avseende på den löpande handläggningen av jordbrukspolitiska frågor. De har normalt begränsad giltighetstid.

Beträffande alla övriga rättsakter gäller att titlarna är tryckta med fet stil och föregås av en asterisk.

★ **Europaparlamentets och rådets direktiv 2003/33/EG av den 26 maj 2003 om tillnärmning av medlemsstaternas lagar och andra författningar om reklam för och sponsring till förmån för tobaksvaror** ([1]) 16

II *Rättsakter vilkas publicering inte är obligatorisk*

Rådet

2003/451/EG:

★ **AVS–EG-ministerrådets beslut nr 2/2003 av den 16 maj 2003 om användning av reserven i nionde Europeiska utvecklingsfondens anslag för långsiktig utveckling till skuldlättnad** 20

2003/452/EG:

★ **Rådets beslut av den 26 maj 2003 om ingående av ett protokoll om anpassning av handelsaspekterna i Europaavtalet om upprättandet av en associering mellan Europeiska gemenskaperna och deras medlemsstater, som handlar inom ramen för Europeiska unionen, å ena sidan, och Republiken Slovenien, å andra sidan, för att beakta resultaten av förhandlingarna mellan parterna om nya ömsesidiga jordbruksmedgivanden** 22

Protokoll om anpassning av handelsaspekterna i Europaavtalet om upprättandet av en associering mellan Europeiska gemenskaperna och deras medlemsstater, som handlar inom ramen för Europeiska unionen, å ena sidan, och Republiken Slovenien, å andra sidan, för att beakta resultaten av förhandlingarna mellan parterna om nya ömsesidiga jordbruksmedgivanden 27

2003/453/EG:

★ **Rådets beslut av den 2 juni 2003 om undertecknande på Europeiska gemenskapens vägnar av ett avtal genom skriftväxling om ändring av avtalet mellan Europeiska gemenskapen och Socialistiska republiken Vietnam om handel med textil- och beklädnadsprodukter samt andra marknadsöppningsåtgärder och om bemyndigande att tillämpa avtalet provisoriskt** 41

Avtal genom skriftväxling om ändring av avtalet mellan Europeiska gemenskapen och Socialistiska republiken Vietnam om handel med textil- och beklädnadsprodukter samt andra marknadsöppningsåtgärder, senast ändrat genom det avtal genom skriftväxling som paraferades den 31 mars 2000 42

2003/454/EG:

★ **Rådets beslut av den 13 juni 2003 om ändring av bilaga 12 till de gemensamma konsulära anvisningarna och bilaga 14 a till den gemensamma handboken vad gäller viseringsavgifter** 82

Kommissionen

2003/455/EG:

★ **Kommissionens beslut av den 12 juni 2003 om de korrigeringskoefficienter som skall tillämpas från och med den 1 augusti, 1 september, 1 oktober, 1 november och 1 december 2002 på löner till tjänstemän vid Europeiska gemenskaperna som tjänstgör i tredje land** 84

2003/456/EG:

★ **Kommissionens beslut av den 19 juni 2003 om undantag från beslut 98/235/EG om rådgivande kommittéers verksamhet och funktion på den gemensamma jordbrukspolitikens område** 86

([1]) Text av betydelse för EES

I

(Rättsakter vilkas publicering är obligatorisk)

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1049/2003

av den 19 juni 2003

om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 3223/94 av den 21 december 1994 om tillämpningsföreskrifter för importordningen för frukt och grönsaker [1], senast ändrad genom förordning (EG) nr 1947/2002 [2], särskilt artikel 4.1 i denna, och

av följande skäl:

(1) I förordning (EG) nr 3223/94 anges som tillämpning av resultaten av de multilaterala förhandlingarna i Uruguay-rundan kriterierna för kommissionens fastställande av schablonvärdena vid import från tredje land för de produkter och de perioder som anges i bilagan till den förordningen.

(2) Vid tillämpningen av dessa kriterier bör schablonvärdena vid import fastställas till de nivåer som anges i bilagan till denna förordning.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

De schablonvärden vid import som avses i artikel 4 i förordning (EG) nr 3223/94 skall fastställas enligt tabellen i bilagan.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 20 juni 2003.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 19 juni 2003.

På kommissionens vägnar

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

Generaldirektör för jordbruk

[1] EGT L 337, 24.12.1994, s. 66.
[2] EGT L 299, 1.11.2002, s. 17.

BILAGA

till kommissionens förordning av den 19 juni 2003 om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker

(euro/100 kg)

KN-nr	Kod för tredje land [1]	Schablonvärde vid import
0702 00 00	052	67,0
	999	67,0
0707 00 05	052	88,0
	999	88,0
0709 90 70	052	64,6
	999	64,6
0805 50 10	382	54,0
	388	56,4
	400	50,6
	528	48,0
	999	52,3
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	388	77,9
	400	92,7
	508	82,7
	512	73,5
	524	47,5
	528	66,1
	720	101,6
	800	148,7
	804	106,0
	999	88,5
0809 10 00	052	221,6
	624	236,6
	999	229,1
0809 20 95	052	261,5
	064	218,7
	094	197,7
	400	280,1
	999	239,5
0809 30 10, 0809 30 90	052	115,0
	999	115,0
0809 40 05	624	223,2
	999	223,2

[1] Landsbeteckningar som fastställs i kommissionens förordning (EG) nr 2020/2001 (EGT L 273, 16.10.2001, s. 6). Koden "999" betecknar "övriga ursprung".

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1050/2003

av den 19 juni 2003

om fastställande av de representativa priserna och tilläggsbeloppen för import av melass inom sockersektorn

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1260/2001 av den 19 juni 2001 om den gemensamma organisationen av marknaden för socker ([1]), ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 680/2002 ([2]),

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 1422/95 av den 23 juni 1995 om tillämpningsföreskrifter för import av melass inom sockersektorn och om ändring av förordning (EEG) nr 785/68 ([3]), ändrad genom förordning (EG) nr 79/2003 ([4]), särskilt artiklarna 1.2 och 3.1 i denna, och

med beaktande av följande:

(1) I förordning (EG) nr 1422/95 föreskrivs att cif-importpriset för melass, i fortsättningen kallat ”representativt pris” skall fastställas i enlighet med kommissionens förordning (EEG) nr 785/68 ([5]). Detta pris bör fastställas för den standardkvalitet som definieras i artikel 1 i den förordningen.

(2) Det representativa priset för melass beräknas för ett gränsövergångsställe i gemenskapen, i detta fall Amsterdam. Detta pris bör beräknas med utgångspunkt i de mest förmånliga uppköpsmöjligheterna på världsmarknaden, vilka fastställs på grundval av noteringarna eller priserna på den marknaden, justerade efter eventuella kvalitetsskillnader i förhållande till standardkvaliteten. Standardkvaliteten för melass har definierats i förordning (EEG) nr 785/68.

(3) Vid fastställandet av de mest förmånliga uppköpsmöjligheterna på världsmarknaden bör hänsyn tas till all information om anbud på världsmarknaden, priser som registrerats på viktigare marknader i tredje land och försäljningskontrakt som ingåtts i internationell handel och som kommit till kommissionens kännedom antingen direkt eller via medlemsstaterna. I enlighet med artikel 7 i förordning (EEG) nr 785/68 får detta fastställande bygga på genomsnittet av flera priser, på villkor att detta genomsnitt kan betraktas som representativt för den faktiska marknadsutvecklingen.

(4) Informationen skall inte beaktas när det inte är fråga om varor av sund och god marknadsmässig kvalitet eller om det pris som anges i anbudet endast gäller en liten kvantitet och inte är representativt för marknaden. Dessutom skall det bortses från anbudspriser som inte kan antas vara representativa för den faktiska marknadsutvecklingen.

(5) För att få upplysningar om melass av standardkvalitet som är jämförbara måste, allt efter den erbjudna melassens kvalitet, priserna höjas eller sänkas i förhållande till de resultat som erhållits i enlighet med artikel 6 i förordning (EEG) nr 785/68.

(6) Ett representativt pris får i undantagsfall förbli oförändrat under en begränsad period när det anbudspris som legat till grund för det föregående fastställandet av det representativa priset inte har kommit till kommissionens kännedom och de anbudspriser som finns tillgängliga inte verkar vara tillräckligt representativa för den faktiska marknadsutvecklingen och skulle medföra plötsliga och väsentliga förändringar av det representativa priset.

(7) När det finns en skillnad mellan utlösningspriset för produkten i fråga och det representativa priset bör tilläggsbeloppen för import fastställas på de villkor som anges i artikel 3 i förordning (EG) nr 1422/95. Om importtullen upphävs tillfälligt i enlighet med artikel 5 i förordning (EG) nr 1422/95 bör särskilda belopp fastställas för dessa tullar.

(8) Tillämpningen av dessa bestämmelser medför att de representativa priserna och tilläggsbeloppen för import av produkterna i fråga bör fastställas så som anges i bilagan till denna förordning.

(9) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för socker.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

De representativa priser och de tilläggsbelopp som skall tillämpas vid import av den produkt som avses i artikel 1 i förordning (EG) nr 1422/95 fastställs i enlighet med bilagan.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 20 juni 2003.

([1]) EGT L 178, 30.6.2001, s. 1.
([2]) EGT L 104, 20.4.2002, s. 26.
([3]) EGT L 141, 24.6.1995, s. 12.
([4]) EGT L 13, 18.1.2003, s. 4.
([5]) EGT L 145, 27.6.1968, s. 12.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 19 juni 2003.

På kommissionens vägnar
J. M. SILVA RODRÍGUEZ
Generaldirektör för jordbruk

BILAGA

till kommissionens förordning av den 19 juni 2003 om fastställande av de representativa priserna och tilläggsbeloppen för import av melass inom sockersektorn

(i euro)

KN-nummer	Representativt pris per 100 kg nettovikt av produkten i fråga	Tilläggsbelopp per 100 kg nettovikt av produkten i fråga	Den tull som skall tas ut på grund av det upphävande som avses i artikel 5 i förordning (EG) nr 1422/95 per 100 kg nettovikt av produkten i fråga (2)
1703 10 00 (1)	6,70	0,12	—
1703 90 00 (1)	8,98	—	0

(1) Fastställande för den standardkvalitet som definieras i artikel 1 i den ändrade förordningen (EEG) nr 785/68.
(2) Detta belopp skall i enlighet med artikel 5 i förordning (EG) nr 1422/95 ersätta den tullsats som Gemensamma tulltaxan föreskrivs för dessa produkter.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1051/2003
av den 19 juni 2003
om fastställande av exportbidrag för vitsocker och råsocker i obearbetad form

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1260/2001 av den 19 juni 2001 om den gemensamma organisationen av marknaden för socker ([1]), ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 680/2002 ([2]), särskilt artikel 27.5 andra stycket i denna, och

av följande skäl:

(1) Enligt artikel 27 i förordning (EG) nr 1260/2001 får skillnaden mellan å ena sidan prisnoteringarna eller priserna på världsmarknaden för de produkter som avses i artikel 1.1 a i samma förordning, och å andra sidan priserna för dessa produkter inom gemenskapen, utjämnas genom exportbidrag.

(2) När exportbidrag för odenaturerat vitsocker och råsocker som exporteras i obearbetad form fastställs skall, enligt förordning (EG) nr 1260/2001, hänsyn tas till sockersituationen på gemenskapens marknad och på världsmarknaden, och särskilt till de pris- och kostnadsfaktorer som anges i artikel 28 i den förordningen. Enligt samma artikel skall hänsyn även tas till den ekonomiska aspekten av den planerade exporten.

(3) Exportbidraget för råsocker bör fastställas för standardkvaliteten. Denna definieras i punkt II i bilaga I till förordning (EG) nr 1260/2001. Dessutom bör detta exportbidrag fastställas i enlighet med artikel 28.4 i förordning (EG) nr 1260/2001. Kandisocker definieras i kommissionens förordning (EG) nr 2135/95 av den 7 september 1995 om tillämpningsföreskrifter för beviljande av exportbidrag inom sockersektorn ([3]). Det exportbidrag som beräknas på detta sätt för socker som innehåller arom- eller färgtillsatser bör tillämpas på sackarosinnehållet och följaktligen fastställas per 1 % av innehållet.

(4) I särskilda fall får exportbidraget fastställas på annat sätt.

(5) Exportbidraget bör fastställas varannan vecka. Under mellantiden bör ändringar kunna göras.

(6) Enligt artikel 27.5 första stycket i förordning (EG) nr 1260/2001 kan världsmarknadssituationen eller särskilda krav på vissa marknader göra det nödvändigt att differentiera bidraget för de produkter som avses i artikel 1 i den förordningen, beroende på produkternas destination.

(7) Den avsevärda och snabba ökningen av å ena sidan förmånsimport av socker från länderna på västra Balkan sedan början av år 2001 och å andra sidan av sockerexporten från gemenskapen till dessa länder tycks vara synnerligen konstlad.

(8) För att undvika missbruk i form av återimport till Europeiska unionen av sockerprodukter för vilka det beviljats exportbidrag bör det inte finnas något bidrag för de produkter som avses i den här förordningen när det gäller länderna på västra Balkan.

(9) Med hänsyn till detta och till den nuvarande situationen på sockermarknaderna, särskilt prisnoteringar eller priser på socker i gemenskapen och på världsmarknaden, bör exportbidraget uppgå till de belopp som anses lämpliga.

(10) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för socker.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

De bidrag som beviljas vid export av de produkter som avses i artikel 1.1 a i förordning (EG) nr 1260/2001, i odenaturerad och obearbetad form, skall uppgå till de belopp som anges i bilagan till den här förordningen.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 20 juni 2003.

([1]) EGT L 178, 30.6.2001, s. 1.
([2]) EGT L 104, 20.4.2002, s. 26.
([3]) EGT L 214, 8.9.1995, s. 16.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 19 juni 2003.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

BILAGA

EXPORTBIDRAG FÖR VITSOCKER OCH RÅSOCKER I OBEARBETAD FORM

Produktkod	Destination	Måttenhet	Bidragsbelopp
1701 11 90 9100	S00	euro/100 kg	43,65 (1)
1701 11 90 9910	S00	euro/100 kg	44,07 (1)
1701 12 90 9100	S00	euro/100 kg	43,65 (1)
1701 12 90 9910	S00	euro/100 kg	44,07 (1)
1701 91 00 9000	S00	euro % sackaros × 100 kg nettoprodukt	0,4745
1701 99 10 9100	S00	euro/100 kg	47,45
1701 99 10 9910	S00	euro/100 kg	47,91
1701 99 10 9950	S00	euro/100 kg	47,91
1701 99 90 9100	S00	euro % sackaros × 100 kg nettoprodukt	0,4745

Anm.: Produktkoderna och destinationskoderna serie "A" fastställs i kommissionens förordning (EEG) nr 3846/87 (EGT L 366, 24.12.1987, s. 1).

De numeriska destinationskoderna fastställs i kommissionens förordning (EG) nr 1779/2002 (EGT L 269, 5.10.2002, s. 6).

Övriga destinationer fastställs enligt följande:

S00: alla destinationer (tredjeländer, andra territorier, försörjning och destinationer som kan jämställas med export utanför gemenskapen) med undantag för Albanien, Bosnien och Hercegovina, Kroatien, Serbien och Montenegro (inklusive Kosovo, enligt definitionen i Förenta nationernas säkerhetsråds resolution 1244 av den 10 juni 1999) samt f.d. jugoslaviska republiken Makedonien, utom när det gäller socker som ingår i de produkter som avses i artikel 1.2 b i rådets förordning 2201/96 (EGT L 297, 21.11.1996, s. 29).

(1) Detta belopp gäller för råsocker med en avkastning på 92%. Om avkastningen på det exporterade råsockret inte är 92% skall exportbidraget beräknas i enlighet med artikel 28.4 i förordning (EG) nr 1260/2001.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1052/2003

av den 19 juni 2003

om fastställande av det maximala exportbidraget för vitsocker till vissa tredje länder med avseende på trettiotredje delanbudsinfordran som utfärdas inom ramen för den stående anbudsinfordran som föreskrivs i förordning (EG) nr 1331/2002

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1260/2001 av den 19 juni 2001 om den gemensamma organisationen av marknaden för socker [1], ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 680/2002 [2], särskilt artikel 27.5, och

av följande skäl:

(1) I kommissionens förordning (EG) nr 1331/2002 av den 23 juli 2002 om en stående anbudsinfordran för regleringsåret 2002/2003 för fastställande av avgifter och/eller exportbidrag för vitsocker [3], ändrad genom förordning (EG) nr 432/2003 [4], krävs att delanbudsinfordringar skall utfärdas för export av detta socker till vissa tredje länder.

(2) I enlighet med artikel 9.1 i förordning (EG) nr 1331/2002 skall ett maximalt exportbidrag fastställas för den aktuella delanbudsinfordran i förekommande fall, med hänsyn särskilt till situationen och den förutsebara utvecklingen i gemenskapen och på världsmarknaden i fråga om socker.

(3) Efter en granskning av de anbud som har lämnats in till följd av trettiotredje delanbudsinfordran bör de bestämmelser som anges i artikel 1 fastställas.

(4) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för socker.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Med avseende på trettiotredje delanbudsinfordran för vitsocker som utfärdas i enlighet med förordning (EG) nr 1331/2002 skall det maximala beloppet för exportbidrag till vissa tredje länder fastställas till 50,963 EUR/100 kg.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 20 juni 2003.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 19 juni 2003.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

---

[1] EGT L 178, 30.6.2001, s. 1.
[2] EGT L 104, 20.4.2002, s. 26.
[3] EGT L 195, 24.7.2002, s. 6.
[4] EUT L 65, 8.3.2003, s. 21.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1053/2003

av den 19 juni 2003

om ändring av Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 999/2001 när det gäller snabbtest

(Text av betydelse för EES)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 999/2001 av den 22 maj 2001 om fastställande av bestämmelser för förebyggande, kontroll och utrotning av vissa typer av transmissibel spongiform encefalopati ([1]), senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 260/2003 ([2]), särskilt första stycket i artikel 23 i denna, och

av följande skäl:

(1) I förordning (EG) nr 999/2001 fastställs för tillämpningen av den förordningen en förteckning över nationella referenslaboratorier för TSE. Grekland har bytt nationellt referenslaboratorium.

(2) I förordning (EG) nr 999/2001 fastställs även en förteckning över snabbtest som har godkänts för övervakning av TSE.

(3) Det företag som marknadsför ett av de snabbtest som har godkänts för TSE-övervakning har meddelat kommissionen att det har för avsikt att marknadsföra testet under ett nytt handelsnamn.

(4) Vetenskapliga styrkommittén rekommenderade i sitt yttrande av den 6 och 7 mars 2003 att två nya test skulle införas i förteckningen över de snabbtest som godkänts för övervakning av bovin spongiform encefalopati (BSE). Tillverkarna av båda testen har presenterat data som visar att deras test också får användas för övervakning av TSE hos får.

(5) För att garantera att godkända snabbtest håller samma prestandanivå efter godkännandet bör ett förfarande fastställas för eventuella ändringar av testet eller testprotokollet.

(6) Förordning (EG) nr 999/2001 bör därför ändras.

(7) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Ständiga kommittén för livsmedelskedjan och djurhälsa.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Bilaga X till förordning (EG) nr 999/2001 skall ändras i enlighet med bilagan till den här förordningen.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den tjugonde dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 19 juni 2003.

På kommissionens vägnar

David BYRNE

Ledamot av kommissionen

([1]) EGT L 147, 31.5.2001, s. 1.
([2]) EUT L 37, 13.2.2003, s. 7.

BILAGA

Bilaga X skall ändras på följande sätt:

a) I kapitel A punkt 3 skall texten som rör Grekland ersättas med följande:

"Grekland: Ministry of Agriculture
Veterinary Laboratory of Larisa
7th km of Larisa — Trikala Highway
GR-411 10 Larisa
(snabbtest och immunologiska undersökningar)

Laboratory of Gross Pathology
Faculty of Veterinary Medicine
Aristotelian University of Thessaloniki
Giannitson & Voutyra St.
GR-546 27 Thessaloniki
(histopatologiska undersökningar)"

b) Kapitel C punkt 4 skall ersättas med följande:

"4. *Snabbtest*

Vid genomförandet av snabbtesterna enligt artiklarna 5.3 och 6.1 skall följande metoder användas som snabbtest:

— Immunoblot-analys på grundval av Western blotting för uppspårande av det proteasresistenta fragmentet PrP^{Res} (Prionics-Check Western-test).

— Kemiluminiscent ELISA-test med extraktionsmetod och ELISA-teknik med användning av förstärkt kemiluminiscent reagens (Enfer-test).

— Sandwich immunoassay för att påvisa PrP^{Res} efter denaturering och koncentration (Bio-Rad TeSeE-test, tidigare Bio-Rad Platelia-test). Befintliga lager med beteckningen 'Bio-Rad Platelia' får dock användas inom nio månader efter det att denna förordning har trätt i kraft.

— ELISA-test i mikroplatta som spårar proteasresistent PrP^{Res} med monoklonala antikroppar (Prionics-Check LIA-test).

— Automatiserad konformationsberoende immunoassay som jämför reaktiviteten hos en detektionsantikropp med de proteaskänsliga och proteasresistenta formerna av PrP^{Sc} (en del av det proteasresistenta PrP^{Sc}-fragmentet motsvarar PrP^{Res}) och PrP^{C} (InPro CDI-5-test).

Tillverkaren av snabbtestet måste ha ett kvalitetssäkringssystem som har godkänts av gemenskapens referenslaboratorium och som garanterar att testprestandan inte ändras. Tillverkaren måste lämna in testprotokollet till gemenskapens referenslaboratorium.

Ändringar av snabbtestet eller testprotokollet får endast göras efter det att gemenskapens referenslaboratorium underrättats i förväg och under förutsättning att gemenskapens referenslaboratorium anser att ändringen inte minskar känsligheten, specificiteten eller tillförlitligheten hos snabbtestet. Resultatet skall överlämnas till kommissionen och till de nationella referenslaboratorierna."

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1054/2003

av den 19 juni 2003

om de anbud som meddelats för export av korn inom ramen för den anbudsinfordran som avses i förordning (EG) nr 936/2003

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1766/92 av den 30 juni 1992 om den gemensamma organisationen av marknaden för spannmål [1], senast ändrad genom förordning (EG) nr 1666/2000 [2],

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 1501/95 av den 29 juni 1995 om vissa tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EEG) nr 1766/92 vad avser beviljande av exportbidrag och de åtgärder som skall vidtas vid störningar inom spannmålssektorn [3], senast ändrad genom förordning (EG) nr 1163/2002 [4], ändrad genom förordning (EG) nr 1324/2002 [5], särskilt artikel 4 i denna, och

av följande skäl:

(1) En anbudsinfordran för bidrag för export av korn till vissa tredje länder har inletts genom kommissionens förordning (EG) nr 936/2003 [6].

(2) I enlighet med artikel 7 i förordning (EG) nr 1501/95 kan kommissionen på grundval av meddelade anbud och i enlighet med det förfarande som föreskrivs i artikel 23 i förordning (EEG) nr 1766/92, besluta att inte fullfölja anbudsinfordran.

(3) Särskilt med hänsyn till de kriterier som avses i artikel 1 i förordning (EG) nr 1501/95 är det inte uppenbart att ett högsta exportbidrag skall fastställas.

(4) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för spannmål.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

De anbud som meddelats från och med den 13 till och med den 19 juni 2003 inom ramen för den anbudsinfordran för exportbidrag för korn som avses i förordning (EG) nr 936/2003 skall inte fullföljas.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 20 juni 2003.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 19 juni 2003.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

---

[1] EGT L 181, 1.7.1992, s. 21.
[2] EGT L 193, 29.7.2000, s. 1.
[3] EGT L 147, 30.6.1995, s. 7.
[4] EGT L 170, 29.6.2002, s. 46.
[5] EGT L 194, 23.7.2002, s. 26.
[6] EGT L 127, 9.5.2002, s. 11.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1055/2003

av den 19 juni 2003

om de anbud som meddelats för export av råg inom ramen för den anbudsinfordran som avses i förordning (EG) nr 935/2003

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1766/92 av den 30 juni 1992 om den gemensamma organisationen av marknaden för spannmål [1], senast ändrad genom förordning (EG) nr 1666/2000 [2],

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 1501/95 av den 29 juni 1995 om vissa tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EEG) nr 1766/92 vad avser beviljande av exportbidrag och de åtgärder som skall vidtas vid störningar inom spannmålssektorn [3], senast ändrad genom förordning (EG) nr 1163/2002 [4], ändrad genom förordning (EG) nr 1324/2002 [5], särskilt artikel 7 i denna, och

av följande skäl:

(1) En anbudsinfordran för bidrag för export av råg till vissa tredje länder har inletts genom kommissionens förordning (EG) nr 935/2003 [6].

(2) I enlighet med artikel 7 i förordning (EG) nr 1501/95 kan kommissionen på grundval av meddelade anbud och i enlighet med det förfarande som föreskrivs i artikel 23 i förordning (EEG) nr 1766/92, besluta att inte fullfölja anbudsinfordran.

(3) Särskilt med hänsyn till de kriterier som avses i artikel 1 i förordning (EG) nr 1501/95 är det inte uppenbart att ett högsta exportbidrag skall fastställas.

(4) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för spannmål.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

De anbud som meddelats från och med den 13 till och med den 19 juni 2003 inom ramen för den anbudsinfordran för exportbidrag för råg som avses i förordning (EG) nr 935/2003 skall inte fullföljas.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 20 juni 2003.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 19 juni 2003.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

---

[1] EGT L 181, 1.7.1992, s. 21.
[2] EGT L 193, 29.7.2000, s. 1.
[3] EGT L 147, 30.6.1995, s. 7.
[4] EGT L 170, 29.6.2002, s. 46.
[5] EGT L 194, 23.7.2002, s. 26.
[6] EUT L 133, 29.5.2003, s. 45.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1056/2003

av den 19 juni 2003

om fastställande av det högsta exportbidraget för havre inom ramen för den anbudsinfordran som avses i förordning (EG) nr 1582/2002

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1766/92 av den 30 juni 1992 om den gemensamma organisationen av marknaden för spannmål [1], senast ändrad genom förordning (EG) nr 1666/2000 [2],

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 1501/95 av den 29 juni 1995 om vissa tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EEG) nr 1766/92 vad avser beviljande av exportbidrag och de åtgärder som skall vidtas vid störningar inom spannmålssektorn [3], senast ändrad genom förordning (EG) nr 1163/2002 [4], ändrad genom förordning (EG) nr 1324/2002 [5], särskilt artikel 4 i denna,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 1582/2002 av den 5 september 2002 om en särskild interventionsåtgärd för spannmål i Finland och Sverige [6], särskilt artikel 8 i denna, och

av följande skäl:

(1) En anbudsinfordran för bidrag för export av havre som producerats i Finland och Sverige för export från Finland eller Sverige till alla tredje länder med undantag av Estland, Lettland, Litauen och Ungern har inletts genom förordning (EG) nr 1582/2002.

(2) I artikel 8 i förordning (EG) nr 1582/2002 föreskrivs att kommissionen på grundval av de meddelade anbuden och i enlighet med det förfarande som föreskrivs i artikel 23 i förordning (EEG) nr 1766/92, kan besluta att fastställa ett högsta exportbidrag, varvid hänsyn tas till de kriterier som avses i artikel 1 i förordning (EG) nr 1501/95. I detta fall tilldelas kontraktet den eller de anbudsgivare vars anbud är på samma nivå eller lägre än det högsta bidraget.

(3) Tillämpningen av ovannämnda kriterier på det nuvarande marknadsläget för ifrågavarande spannmål medför att det högsta exportbidraget fastställs till det belopp som anges i artikel 1.

(4) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för spannmål.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

För de anbud som meddelats från och med den 13 till och med den 19 juni 2003 inom ramen för den anbudsinfordran som avses i förordning (EG) nr 1582/2002 är det högsta exportbidraget för havre fastställt till 9,95 euro/t.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 20 juni 2003.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 19 juni 2003.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

---

(1) EGT L 181, 1.7.1992, s. 21.
(2) EGT L 193, 29.7.2000, s. 1.
(3) EGT L 147, 30.6.1995, s. 7.
(4) EGT L 170, 29.6.2002, s. 46.
(5) EGT L 194, 23.7.2002, s. 26.
(6) EGT L 243, 13.9.2001, s. 15.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1057/2003

av den 19 juni 2003

om de anbud som meddelats för export av vete inom ramen för den anbudsinfordran som avses i förordning (EG) nr 934/2003

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1766/92 av den 30 juni 1992 om den gemensamma organisationen av marknaden för spannmål [1], senast ändrad genom förordning (EG) nr 1666/2000 [2],

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 1501/95 av den 29 juni 1995 om vissa tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EEG) nr 1766/92 vad avser beviljande av exportbidrag och de åtgärder som skall vidtas vid störningar inom spannmålssektorn [3], senast ändrad genom förordning (EG) nr 1163/2002 [4], ändrad genom förordning (EG) nr 1324/2002 [5], särskilt artikel 4 i denna, och

av följande skäl:

(1) En anbudsinfordran för bidrag för export av vete till vissa tredje länder har inletts genom kommissionens förordning (EG) nr 934/2003 [6].

(2) I enlighet med artikel 7 i förordning (EG) nr 1501/95 kan kommissionen på grundval av meddelade anbud och i enlighet med det förfarande som föreskrivs i artikel 23 i förordning (EEG) nr 1766/92, besluta att inte fullfölja anbudsinfordran.

(3) Särskilt med hänsyn till de kriterier som avses i artikel 1 i förordning (EG) nr 1501/95 är det inte uppenbart att ett högsta exportbidrag skall fastställas.

(4) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för spannmål.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

De anbud som meddelats från och med den 13 till och med den 19 juni 2003 inom ramen för den anbudsinfordran för exportbidrag för vete som avses i förordning (EG) nr 934/2003 skall inte fullföljas.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 20 juni 2003.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 19 juni 2003.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

---

[1] EGT L 181, 1.7.1992, s. 21.
[2] EGT L 193, 29.7.2000, s. 1.
[3] EGT L 147, 30.6.1995, s. 7.
[4] EGT L 170, 29.6.2002, s. 46.
[5] EGT L 194, 23.7.2002, s. 26.
[6] EUT L 133, 29.5.2003, s. 42.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1058/2003
av den 19 juni 2003
om ändring av exportbidragen för fjäderfäkött

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 2777/75 av den 29 oktober 1975 om den gemensamma organisationen av marknaden för fjäderfäkött [1], senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 493/2002 [2], särskilt artikel 8.3, och

av följande skäl:

(1) Exportbidragen för fjäderfäkött fastställdes i kommissionens förordning (EG) nr 928/2003 [3], ändrad genom förordning (EG) nr 983/2003 [4].

(2) Tillämpningen av de kriterier som avses i artikel 8 i förordning (EEG) nr 2777/75 på den information som kommissionen har tillgänglig i dagsläget innebär att de exportbidrag som för närvarande gäller bör ändras till de belopp som anges i bilagan till den här förordningen.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Exportbidragen för de produkter som förtecknas i artikel 1.1 i förordning (EEG) nr 2777/75, exporterade i naturligt tillstånd, som fastställs i bilagan till den ändrade förordningen (EG) nr 928/2003 skall ändras i enlighet med bilagan till den här förordningen.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 23 juni 2003.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 19 juni 2003.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

[1] EGT L 282, 1.11.1975, s. 77.
[2] EGT L 77, 20.3.2002, s. 7.
[3] EUT L 131, 28.5.2003, s. 13.
[4] EUT L 141, 7.6.2003, s. 19.

BILAGA

till kommissionens förordning av den 19 juni 2003 om ändring av exportbidragen för fjäderfäkött

Produktnummer	Destination	Måttenhet	Bidragsbelopp
0105 11 11 9000	V04	EUR/100 styck	0,80
0105 11 19 9000	V04	EUR/100 styck	0,80
0105 11 91 9000	V04	EUR/100 styck	0,80
0105 11 99 9000	V04	EUR/100 styck	0,80
0105 12 00 9000	V04	EUR/100 styck	1,70
0105 19 20 9000	V04	EUR/100 styck	1,70
0207 12 10 9900	V01	EUR/100 kg	40,00
0207 12 10 9900	A24	EUR/100 kg	40,00
0207 12 90 9190	V01	EUR/100 kg	40,00
0207 12 90 9190	A24	EUR/100 kg	40,00
0207 12 90 9990	V01	EUR/100 kg	40,00
0207 12 90 9990	A24	EUR/100 kg	40,00

Anm.: Produktkoderna och destinationskoderna serie ”A” fastställs i kommissionens förordning (EEG) nr 3846/87 (EGT L 366, 24.12.1987, s. 1) i dess ändrade lydelse.

De numeriska destinationskoderna fastställs i kommissionens förordning (EG) nr 1779/2002 (EGT L 269, 5.10.2002, s. 6).

De numeriska destinationskoderna fastställs i kommissionens förordning (EG) nr 1779/2002 (EGT L 269, 5.10.2002, s. 6).

V01 Angola, Saudiarabien, Kuwait, Bahrain, Qatar, Oman, Förenade Arabemiraten, Jordanien, Yemen, Libanon, Irak, Iran.

V04 Samtliga destinationer utom Förenta staterna och Estland.

EUROPAPARLAMENTETS OCH RÅDETS DIREKTIV 2003/33/EG

av den 26 maj 2003

om tillnärmning av medlemsstaternas lagar och andra författningar om reklam för och sponsring till förmån för tobaksvaror

(Text av betydelse för EES)

EUROPAPARLAMENTET OCH EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DETTA DIREKTIV

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, särskilt artikel 47.2 och artiklarna 55 och 95 i detta,

med beaktande av kommissionens förslag ([1]),

med beaktande av Europeiska ekonomiska och sociala kommitténs yttrande ([2]),

efter att ha hört Regionkommittén,

i enlighet med förfarandet i artikel 251 i fördraget ([3]), och

av följande skäl:

(1) Det föreligger skillnader mellan medlemsstaternas lagar och andra författningar om reklam för och sponsring till förmån för tobaksvaror. Denna reklam och denna sponsring sprids över medlemsstaternas gränser och utgör verksamhet som omfattas av artikel 49 i fördraget. Skillnaderna i nationell lagstiftning kan leda till ökade hinder för den fria rörligheten mellan medlemsstaterna för de varor eller tjänster som stöder sådan reklam och sponsring. När det gäller reklam i tidningar har vissa hinder redan påträffats. När det gäller sponsring kommer snedvridningen av konkurrensvillkoren sannolikt att öka, vilket redan har noterats i samband med att vissa idrotts- och kulturevenemang har anordnats.

(2) Dessa hinder bör undanröjas, och i detta syfte bör i vissa fall bestämmelserna om reklam för tobaksvaror och sponsring till förmån för tobaksvaror tillnärmas. I synnerhet behöver det anges i vilken utsträckning tobaksreklam är tillåten i vissa typer av publikationer.

(3) Enligt artikel 95.3 i fördraget skall kommissionen i sina förslag som rör upprättandet av den inre marknaden och dess funktion utgå från en hög skyddsnivå. Även Europaparlamentet och rådet strävar inom ramen för sina respektive befogenheter efter att uppnå detta mål. Den lagstiftning i medlemsstaterna som skall tillnärmas är avsedd att skydda folkhälsan genom att reglera marknadsföringen av tobak, som är en beroendeframkallande produkt som förorsakar över en halv miljon dödsfall om året inom gemenskapen, och därigenom förhindra att ungdomar till följd av marknadsföringen börjar röka vid låg ålder och blir beroende.

(4) Spridningen av publikationer såsom tidskrifter, dagstidningar och veckotidningar på den inre marknaden är utsatt för en betydande risk för hinder i den fria rörligheten till följd av de lagar och andra författningar i medlemsstaterna som förbjuder eller reglerar tobaksreklam i dessa medier. För att säkerställa fri rörlighet för alla dessa medier på den inre marknaden måste tobaksreklamen på den inre marknaden begränsas till de veckotidningar och tidskrifter som inte är avsedda för allmänheten, till exempel publikationer avsedda enbart för yrkesverksamma inom tobaksindustrin och publikationer som trycks och ges ut i tredje land och som inte i första hand är avsedda för gemenskapens marknad.

(5) Medlemsstaternas lagar och andra författningar om vissa typer av sponsring till förmån för tobaksvaror med gränsöverskridande verkan leder till en betydande risk för snedvridning av konkurrensen för denna verksamhet på den inre marknaden. För att undanröja denna snedvridning är det nödvändigt att förbjuda sådan sponsring endast för verksamhet eller evenemang som har gränsöverskridande verkan, som annars kan vara ett sätt att kringgå de restriktioner som införs för direkt reklam, utan att sponsring på rent nationell nivå regleras.

(6) Informationssamhällets tjänster används i allt större utsträckning som medel för att göra reklam för tobaksvaror i takt med att allmänheten i ökad utsträckning utnyttjar och får tillgång till sådana tjänster. Dessa tjänster, liksom radiosändningar, som också kan överföras med hjälp av informationssamhällets tjänster, är särskilt attraktiva och tillgängliga för unga konsumenter. Tobaksreklam i dessa båda medier är i sig gränsöverskridande och bör därför regleras på gemenskapsnivå.

(7) Gratisutdelning av tobaksvaror omfattas av restriktioner i flera medlemsstater, eftersom denna ofta kan leda till beroende. Gratisutdelning har förekommit i samband med sponsring av evenemang som har gränsöverskridande verkan och bör därför förbjudas.

([1]) EGT C 270 E, 25.9.2001, s. 97.
([2]) EGT C 36, 8.2.2002, s. 104.
([3]) Europaparlamentets yttrande av den 20 november 2002 (ännu ej offentliggjort i EUT) och rådets beslut av den 27 mars 2003.

(8) Internationellt tillämpliga standarder för reklam för tobaksvaror och sponsring till förmån för tobak håller på att förhandlas fram i samband med utarbetandet av Världshälsoorganisationens (WHO) ramkonvention om kontroll av tobak. Genom dessa förhandlingar skall det införas bindande internationella regler som kompletterar reglerna i detta direktiv.

(9) Kommissionen bör upprätta en rapport om genomförandet av detta direktiv. Det bör skapas en möjlighet att inom ramen för de relevanta gemenskapsprogrammen studera hur detta direktiv inverkar på folkhälsan.

(10) Medlemsstaterna bör vidta lämpliga och effektiva åtgärder för att säkerställa kontrollen av genomförandet av de bestämmelser som antas med stöd av detta direktiv i enlighet med deras nationella lagstiftning, enligt kommissionens meddelande till Europaparlamentet och rådet om påföljdernas betydelse för genomförandet av gemenskapslagstiftningen för den inre marknaden och rådets resolution av den 29 juni 1995 om enhetlig och effektiv tillämpning av gemenskapsrätten och om sanktioner som skall tillämpas vid överträdelser av dennas bestämmelser om den inre marknaden ([1]). Dessa åtgärder bör innefatta bestämmelser enligt vilka personer eller organisationer som har ett berättigat intresse av att stoppa verksamhet som strider mot detta direktiv får möjlighet att ingripa.

(11) De påföljder som föreskrivs i detta direktiv bör inte påverka andra påföljder eller rättsliga åtgärder som anges i nationell lagstiftning.

(12) I detta direktiv regleras reklam för tobaksvaror i andra medier än televisionen, nämligen i tidningar och i andra tryckta publikationer, i radiosändningar och i informationssamhällets tjänster. I detta direktiv regleras också tobaksföretags sponsring av radioprogram och av evenemang eller verksamhet som berör eller som äger rum i flera medlemsstater eller på annat sätt har gränsöverskridande verkan; inklusive gratisutdelning eller rabatterad försäljning av tobaksvaror. Andra former av reklam, till exempel indirekt reklam, och sponsring av evenemang eller verksamhet utan verkningar över gränserna faller utanför detta direktivs räckvidd. Med förbehåll för fördraget behåller medlemsstaterna behörigheten att reglera dessa frågor på det sätt som de anser nödvändigt för att garantera skyddet av människors hälsa.

(13) Marknadsföring av humanläkemedel omfattas av Europaparlamentets och rådets direktiv 2001/83/EG av den 6 november 2001 om upprättande av gemenskapsregler för humanläkemedel ([2]). Reklam för produkter som är avsedda för tobaksavvänjning omfattas inte av det här direktivet.

(14) Detta direktiv bör inte påverka tillämpningen av bestämmelserna i rådets direktiv 89/552/EEG av den 3 oktober 1989 om samordning av vissa bestämmelser som fastställts i medlemsstaternas lagar och andra författningar om utförandet av sändningsverksamhet för television ([3]), enligt vilket alla former av TV-reklam för cigaretter och andra tobaksvaror är förbjudna. I direktiv 89/552/EEG föreskrivs att TV-program inte får sponsras av företag, vars huvudsakliga verksamhet är tillverkning eller försäljning av cigaretter och andra tobaksprodukter eller tillhandahållande av tjänster för vilka reklam är förbjuden enligt direktivet. Även teleshopping av tobaksprodukter är förbjuden enligt direktiv 89/552/EEG.

(15) Reklamens transnationella karaktär erkänns i rådets direktiv 84/450/EEG av den 10 september 1984 om tillnärmning av medlemsstaternas lagar och andra författningar om vilseledande reklam ([4]). Europaparlamentets och rådets direktiv 2001/37/EG av den 5 juni 2001 om tillnärmning av medlemsstaternas lagar och andra författningar om tillverkning, presentation och försäljning av tobaksvaror ([5]) innehåller bestämmelser om vilseledande produktbeskrivningar på tobaksvarors förpackningar, vilkas gränsöverskridande verkan också har erkänts.

(16) Europaparlamentets och rådets direktiv 98/43/EG av den 6 juli 1998 om tillnärmning av medlemsstaternas lagar och andra författningar om reklam för och sponsring till förmån för tobaksvaror ([6]) ogiltigförklarades av domstolen i mål C-376/98, *Förbundsrepubliken Tyskland mot Europaparlamentet och Europeiska unionens råd* ([7]). Hänvisningar till direktiv 98/43/EG bör därför tolkas som hänvisningar till det här direktivet.

([1]) EGT C 188, 22.7.1995, s. 1.

([2]) EGT L 311, 28.11.2001, s. 67.

([3]) EGT L 298, 17.10.1989, s. 23. Direktivet ändrat genom Europaparlamentets och rådets direktiv 97/36/EG (EGT L 202, 30.7.1997, s. 60).

([4]) EGT L 250, 19.9.1984, s. 17. Direktivet ändrat genom Europaparlamentets och rådets direktiv 97/55/EG (EGT L 290, 23.10.1997, s. 18).

([5]) EGT L 194, 18.7.2001, s. 26.

([6]) EGT L 213, 30.7.1998, s. 9.

([7]) [2000] REG I-8419.

(17) I överensstämmelse med proportionalitetsprincipen är det nödvändigt och lämpligt för att förverkliga det grundläggande målet med en väl fungerande inre marknad att fastställa regler om reklam för tobaksvaror och tobaksrelaterad sponsring. Detta direktiv går inte utöver vad som är nödvändigt för att uppnå det eftersträvade målet i enlighet med artikel 5 tredje stycket i fördraget.

(18) I detta direktiv respekteras de grundläggande rättigheterna och iakttas de principer som erkänns särskilt i Europeiska unionens stadga om de grundläggande rättigheterna. Detta direktiv avser särskilt att säkerställa respekten för den grundläggande rätten till yttrandefrihet.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Syfte och räckvidd

1. Detta direktiv syftar till att tillnärma medlemsstaternas lagar och andra författningar om reklam för tobaksvaror och främjande av dessa varor

a) i tidningar och andra tryckta publikationer,

b) i radiosändningar,

c) i informationssamhällets tjänster, och

d) genom sponsring till förmån för tobaksvaror, inklusive gratisutdelning av tobaksvaror.

2. Avsikten är att säkerställa fri rörlighet för berörda medier och därmed förknippade tjänster samt att undanröja hinder för den inre marknadens sätt att fungera.

Artikel 2

Definitioner

I detta direktiv används följande beteckningar med de betydelser som här anges:

a) *tobaksvaror*: alla varor som är avsedda att rökas, snusas, sugas på eller tuggas, om de är tillverkade, även delvis, av tobak.

b) *reklam*: varje form av kommersiella meddelanden vars syfte eller direkta eller indirekta verkan är att främja en tobaksvara.

c) *sponsring*: varje form av offentligt eller privat bidrag till ett evenemang, en verksamhet eller en person med syftet eller den direkta eller indirekta verkan att främja en tobaksvara.

d) *informationssamhällets tjänster*: tjänster enligt definitionen i artikel 1.2 i Europaparlamentets och rådets direktiv 98/34/EG av den 22 juni 1998 om ett informationsförfarande beträffande tekniska standarder och föreskrifter ([1]).

Artikel 3

Reklam i tryckta medier och informationssamhällets tjänster

1. Reklam i tidningar och andra tryckta publikationer är bara tillåten i publikationer som endast är avsedda för personer som är yrkesverksamma inom tobaksbranschen och i publikationer som trycks och ges ut i tredje land, när dessa publikationer inte i första hand är avsedda för gemenskapsmarknaden.

Övrig reklam i tidningar och andra tryckta publikationer skall vara förbjuden.

2. Reklam som inte är tillåten i tidningar och andra tryckta publikationer skall inte vara tillåten i informationssamhällets tjänster.

Artikel 4

Radioreklam och sponsring

1. Alla former av radioreklam för tobaksvaror skall vara förbjudna.

2. Radioprogram får inte sponsras av företag vilkas huvudsakliga verksamhet är tillverkning eller försäljning av tobaksvaror.

Artikel 5

Sponsring av evenemang

1. Sponsring av evenemang och verksamhet som berör eller äger rum i flera medlemsstater eller på något annat sätt har gränsöverskridande verkan skall vara förbjuden.

2. All gratisutdelning av tobaksvaror i samband med sponsring av sådana evenemang som avses i punkt 1 vars syfte eller direkta eller indirekta verkan är att främja sådana produkter skall vara förbjuden.

Artikel 6

Rapport

Kommissionen skall senast den 20 juni 2008 lämna en rapport om genomförandet av detta direktiv till Europaparlamentet, rådet och Europeiska ekonomiska och sociala kommittén. Rapporten skall åtföljas av de förslag till ändringar av direktivet som kommissionen anser nödvändiga.

([1]) EGT L 204, 21.7.1998, s. 37. Direktivet ändrat genom direktiv 98/48/EG (EGT L 217, 5.8.1998, s. 18).

Artikel 7

Påföljder och säkerställande av efterlevnaden

Medlemsstaterna skall fastställa regler om påföljder för överträdelser av nationella bestämmelser som har antagits med tillämpning av detta direktiv och skall vidta de åtgärder som krävs för att se till att dessa påföljder tillämpas. Påföljderna måste vara effektiva, proportionella och avskräckande. Medlemsstaterna skall anmäla dessa regler till kommissionen senast den dag som anges i artikel 10, och alla senare ändringar som gäller dem så snart som möjligt.

Dessa regler skall innehålla bestämmelser som säkerställer att personer eller organisationer som i enlighet med nationell lagstiftning kan styrka att de har ett berättigat intresse av att förhindra reklam, sponsring eller andra frågor som är oförenliga med det här direktivet kan vidta rättsliga åtgärder mot sådan reklam eller sponsring eller anmäla sådan reklam eller sponsring till ett administrativt organ som har behörighet antingen att yttra sig över klagomålet eller att inleda lämpliga rättsliga förfaranden.

Artikel 8

Fri rörlighet för varor och tjänster

Medlemsstaterna får inte förbjuda eller begränsa den fria rörlighet för varor eller tjänster som följer bestämmelserna i detta direktiv.

Artikel 9

Hänvisningar till direktiv 98/43/EG

Hänvisningar till det ogiltigförklarade direktivet 98/43/EG skall tolkas som hänvisningar till det här direktivet.

Artikel 10

Genomförande

1. Medlemsstaterna skall sätta i kraft de bestämmelser i lagar och andra författningar som är nödvändiga för att följa detta direktiv senast den 31 juli 2005. De skall genast underrätta kommissionen om detta.

När medlemsstaterna antar dessa bestämmelser skall de innehålla en hänvisning till detta direktiv eller åtföljas av en sådan hänvisning när de offentliggörs. Närmare föreskrifter om hur hänvisningen skall göras skall varje medlemsstat själv utfärda.

2. Medlemsstaterna skall till kommissionen överlämna texten till de centrala bestämmelserna i nationell lagstiftning som de antar inom det område som omfattas av detta direktiv.

Artikel 11

Ikraftträdande

Detta direktiv träder i kraft samma dag som det offentliggörs i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Artikel 12

Adressater

Detta direktiv riktar sig till medlemsstaterna.

Utfärdat i Bryssel den 26 maj 2003.

På Europaparlamentets vägnar	*På rådets vägnar*
P. COX	G. DRYS
Ordförande	*Ordförande*

II

(Rättsakter vilkas publicering inte är obligatorisk)

RÅDET

AVS–EG-MINISTERRÅDETS BESLUT nr 2/2003
av den 16 maj 2003
om användning av reserven i nionde Europeiska utvecklingsfondens anslag för långsiktig utveckling till skuldlättnad

(2003/451/EG)

AVS–EG-MINISTERRÅDET HAR BESLUTAT FÖLJANDE

med beaktande av det i Cotonou (Benin) den 23 juni 2000 undertecknade AVS–EG-partnerskapsavtalet, nedan kallat ”AVS–EG-avtalet”, särskilt punkt 8 i bilaga I till detta, och

av följande skäl:

(1) Genom besluten nr 1/1999 av den 8 december 1999, nr 2/2001 av den 20 december 2001 och nr 3/2002 av den 23 december 2002 anslog AVS–EG-ministerrådet totalt 1 185 miljoner euro till skuldlättnadsmekanismer för kraftigt skuldtyngda fattiga AVS-länder. Av detta belopp avsattes 545 miljoner euro till minskning av utestående skuld- och skuldtjänsteförpliktelser gentemot gemenskapen och 680 miljoner euro till ett bidrag till förvaltningsfonden för HIPC-länderna, som administreras av Internationella utvecklingsfonden (IDA).

(2) För att säkerställa fortsatt stöd till skuldlättnadsmekanismer för kraftigt skuldtyngda fattiga AVS-länder är det lämpligt att anslå sammanlagt ytterligare 335 miljoner euro till samarbete mellan AVS-länder. Det anslag för regionalt samarbete och regional integration som avses i punkt 3.b i bilaga I till AVS–EG-avtalet har dock helt tagits i anspråk. De medel som krävs kommer därför att överföras från icke tilldelade medel i nionde europeiska utvecklingsfondens anslag för långsiktigt utveckling.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Skuldlättnad

Ett belopp på 335 miljoner euro skall i enlighet med artikel 66 i AVS–EG-avtalet överföras från icke tilldelade medel från nionde europeiska utvecklingsfondens anslag för långsiktig utveckling till anslaget för samarbete mellan AVS-länderna inom ramen för anslaget för regionalt samarbete och regional integration, och användas till skuldlättnad för AVS-länder som är berättigade att delta i initiativet för skuldlättnad för kraftigt skuldtyngda fattiga länder (HIPC-initiativet). Detta belopp kan användas till följande ändamål:

— Fullgörande av skuld- och skuldtjänsteförpliktelser som de AVS-länder som är berättigade att delta i HIPC-initiativet har gentemot gemenskapen (135 miljoner euro).

— Bidrag till finansieringen av förvaltningsfonden för HIPC-länderna till förmån för AVS-länderna (200 miljoner euro).

Artikel 2

Finansiering

I enlighet med artikel 13.2b i bilaga IV till AVS–EG-avtalet ansöker AVS–EG-ministerrådet om att kommissionen skall finansiera stöd till skuldlättnad till ett sammanlagt belopp på 335 miljoner euro i enlighet med vad som fastställs i artikel 1 i detta beslut.

Artikel 3

Slutbestämmelse

AVS-staterna, gemenskapen och dess medlemsstater skall, var och en för sitt vidkommande, vidta de åtgärder som krävs för att genomföra detta beslut.

Artikel 4

Ikraftträdande

Detta beslut träder i kraft samma dag som det antas.

Utfärdat i Bryssel den 16 maj 2003.

På AVS–EG-ministerrådets vägnar
S. RIALUTH VOHOR
Ordförande

RÅDETS BESLUT

av den 26 maj 2003

om ingående av ett protokoll om anpassning av handelsaspekterna i Europaavtalet om upprättandet av en associering mellan Europeiska gemenskaperna och deras medlemsstater, som handlar inom ramen för Europeiska unionen, å ena sidan, och Republiken Slovenien, å andra sidan, för att beakta resultaten av förhandlingarna mellan parterna om nya ömsesidiga jordbruksmedgivanden

(2003/452/EG)

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR BESLUTAT FÖLJANDE

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, särskilt artikel 133 jämförd med artikel 300.2 första stycket första meningen i detta,

med beaktande av kommissionens förslag, och

av följande skäl:

(1) I Europaavtalet om upprättandet av en associering mellan Europeiska gemenskaperna och deras medlemsstater, som handlar inom ramen för Europeiska unionen, å ena sidan, och Republiken Slovenien, å andra sidan (nedan kallat "Europaavtalet") [1], föreskrivs om vissa ömsesidiga handelsmedgivanden för vissa jordbruksprodukter.

(2) I artikel 21.5 i Europaavtalet föreskrivs att gemenskapen och Slovenien skall undersöka möjligheterna, produkt för produkt och på en ordnad ömsesidig grundval, att bevilja varandra ytterligare koncessioner.

(3) Förhandlingarna om liberalisering av jordbrukshandeln som avslutades 2000 ledde till förbättringar av förmånsordningen. För gemenskapens del trädde förbättringarna i kraft den 1 juli 2000 genom rådets förordning (EG) nr 2475/2000 av den 7 november 2000 om vissa medgivanden i form av gemenskapstullkvoter för vissa jordbruksprodukter och om anpassning, som en autonom övergångsåtgärd, av vissa jordbruksmedgivanden enligt Europaavtalet med Republiken Slovenien [2]. Anpassningen av förmånsordningen har ännu inte integrerats med Europaavtalet som ett tilläggsprotokoll till detta.

(4) Förhandlingar för ytterligare förbättringar av förmånsordningen enligt Europaavtalet avslutades den 25 juli 2002.

(5) Ett nytt protokoll till Europaavtalet om anpassning av handelsaspekterna i Europaavtalet (nedan kallat "protokollet") bör antas med sikte på en konsolidering av alla medgivanden inom jordbrukshandeln mellan de två parterna, inklusive resultaten av de förhandlingar som avslutades 2000 och 2002.

(6) I kommissionens förordning (EEG) nr 2454/93 av den 2 juli 1993 om tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EEG) nr 2913/92 om inrättandet av en tullkodex för gemenskapen [3] fastställs förvaltningsföreskrifter för de tullkvoter som skall användas i kronologisk ordning efter tulldeklarationernas datum. Vissa tullkvoter som fastställs i det här beslutet bör därför förvaltas i enlighet med de föreskrifterna.

(7) De åtgärder som är nödvändiga för att genomföra detta beslut bör antas i enlighet med rådets beslut 1999/468/EG av den 28 juni 1999 om de förfaranden som skall tillämpas vid utövandet av kommissionens genomförandebefogenheter [4].

(8) Till följd av ovannämnda förhandlingar har förordning (EG) nr 2475/2000 blivit överflödig och bör därför upphöra att gälla.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Det åtföljande protokollet om anpassning av handelsaspekterna i Europaavtalet om upprättandet av en associering mellan Europeiska gemenskaperna och deras medlemsstater, som handlar inom ramen för Europeiska unionen, å ena sidan, och Republiken Slovenien, å andra sidan, för att beakta resultaten av förhandlingarna mellan parterna om nya ömsesidiga jordbruksmedgivanden godkänns härmed på gemenskapens vägnar.

Artikel 2

Rådets ordförande bemyndigas att utse den person som skall ha rätt att underteckna protokollet på gemenskapens vägnar och lämna den underrättelse om godkännande som föreskrivs i artikel 3 i protokollet.

Artikel 3

1. När detta beslut träder i kraft skall den ordning som föreskrivs i bilagorna till det protokoll som åtföljer detta beslut ersätta den ordning som avses i bilagorna VI och VII till vilka hänvisning görs i artikel 21.2 och 21.4, i Europaavtalet.

[1] EGT L 51, 26.2.1999, s. 3.
[2] EGT L 286, 11.11.2000, s. 15.
[3] EGT L 253, 11.10.1993, s. 1. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 444/2002 (EGT L 68, 12.3.2002, s. 11).
[4] EGT L 184, 17.7.1999, s. 23.

2. Kommissionen skall anta tillämpningsföreskrifter för protokollet i enlighet med förfarandet i artikel 5.

Artikel 4

De löpnummer som gäller inom tullkvoterna i bilagan till detta beslut får ändras av kommissionen i enlighet med förfarandet i artikel 5.2. Tullkvoter med löpnummer under 09.4000 skall förvaltas av kommissionen i enlighet med artikel 308a, 308b och 308c i förordning (EEG) nr 2454/93.

Artikel 5

1. Kommissionen skall biträdas av den förvaltningskommitté för spannmål som inrättades genom artikel 23 i förordning (EEG) nr 1766/92 [1] eller, i tillämpliga fall, den kommitté som inrättats genom tillämpliga bestämmelser i andra förordningar om den gemensamma organisationen av jordbruksmarknader.

2. När det hänvisas till denna punkt skall artiklarna 4 och 7 i beslut 1999/468/EG tillämpas.

Den tid som avses i artikel 4.3 i beslut 1999/468/EG skall vara en månad.

3. Kommittén skall själv anta sin arbetsordning.

Artikel 6

Förordning (EG) nr 2475/2000 upphör att gälla samma dag som protokollet träder i kraft.

Utfärdat i Bryssel den 26 maj 2003.

På rådets vägnar

G. DRYS

Ordförande

[1] EGT L 181, 1.7.1992, s. 21.

BILAGA

Löpnummer för EU:s tullkvoter för produkter med ursprung i Slovenien

(enligt hänvisning i artikel 4)

(MGN = tull för mest gynnad nation)

Kvotens löpnummer	KN-nummer	Varuslag	Tullsats (% av MGN)
09.4082		Kött av nötkreatur och andra oxdjur, färskt eller kylt:	20
	ex 0201 10 00	Hela eller halva slaktkroppar, utom nötkött av hög kvalitet	
	0201 20 20	Kompenserade kvartsparter	
	0201 20 30	Framkvartsparter, sammanhängande eller avskilda	
	0201 20 50	Bakkvartsparter, sammanhängande eller avskilda	
	0201 30	Benfria	
09.1735	0207 11	Fjäderfä av arten *Gallus domesticus*, ostyckat, färskt eller kylt	20
	0207 12	Fjäderfä av arten *Gallus domesticus*, ostyckat, fryst	
09.1738	0207 13 10	Styckningsdelar, benfria, av höns av arten *Gallus domesticus*, färska eller kylda	tullfritt
09.1739	0207 14 10	Styckningsdelar, benfria, av höns av arten *Gallus domesticus*, frysta	tullfritt
09.1736	0207 13 20 0207 13 30 0207 13 40 0207 13 50 0207 13 60 0207 13 70	Styckningsdelar samt slaktbiprodukter med ben av höns av arten *Gallus domesticus*, ostyckat, färskt eller kylt	tullfritt
	0207 14 20 0207 14 30 0207 14 40 0207 14 50 0207 14 60 0207 14 70	Styckningsdelar samt slaktbiprodukter med ben (utom lever) av höns av arten *Gallus domesticus*, ostyckat, fryst	
09.4113	0210 11 31	Kött av tamsvin, skinka och delar därav, med ben, torkat eller rökt	tullfritt
09.4121	0210 12 19	Kött av tamsvin, bog och delar därav, med ben, torkat eller rökt	tullfritt
09.4114	0210 19 81	Kött av tamsvin, torkat eller rökt	tullfritt
09.4086	0402 10	Skummjölkspulver	20
	0402 21	Helmjölkspulver	
09.4087	0403 10	Yoghurt	20
09.4088	0406 90	Annan ost	tullfritt
09.1740	0407 00 19	Ägg av fjäderfä, med skal, för kläckning	tullfritt
09.1741	0407 00 30	Ägg av fjäderfä, med skal, ej för kläckning	tullfritt
09.1742	0408 19 81	Äggula, flytande	tullfritt
09.1743	0408 19 89	Annan äggula, inklusive fryst	tullfritt
09.1744	0408 99 80	Fågelägg utan skal, andra	tullfritt

Kvotens löpnummer	KN-nummer	Varuslag	Tullsats (% av MGN)
09.1745	0409 00 00	Naturlig honung	tullfritt
09.1532	0701 90 10	Potatis, färsk eller kyld, annan än utsädespotatis	20
09.1731	0701 90 90	Potatis, färsk eller kyld, annan än utsädespotatis, annan	tullfritt
09.1533	0704 90 10	Vitkål och rödkål, annan	tullfritt
09.1534	0705 11 00	Huvudsallat	20
09.1535	0706 10 00	Morötter och rovor	tullfritt
09.1732	0808 10	Äpplen, färska	tullfritt
09.1537	ex 0808 20 50	Päron (under tiden 1 augusti–31 december)	20
09.1746	1001 10 00	Durumvete	tullfritt
	1001 90 91	Vanligt vete och blandsäd av vete och råg, för utsäde	
	1001 90 99	Vete samt blandsäd av vete och råg, andra slag	
	1103 11 90	Krossgryn samt grovt mjöl (inbegripet fingryn) av vanligt vete och spält	
	1103 20 60	Pelletar av vete	
09.1747	1002 00 00	Råg	tullfritt
	1102 10 00	Rågmjöl	
	1103 19 10	Krossgryn samt grovt mjöl (inbegripet fingryn) av råg	
	1103 20 10	Pelletar av råg	
09.1748	1003 00	Korn	tullfritt
	1102 90 10	Kornmjöl	
	1103 19 30	Krossgryn samt grovt mjöl (inbegripet fingryn) av korn	
	1103 20 20	Pelletar av korn	
09.1749	1005 10 90	Annan utsädesmajs än hybridmajs	tullfritt
	1005 90 00	Annan majs än utsädesmajs	
	1102 20	Finmalet mjöl av majs	
	1103 13	Krossgryn samt grovt mjöl (inbegripet fingryn) av majs	
	1103 20 40	Pelletar av majs	
09.4089	ex 1601 00 91 ex 1601 00 99	Korv och liknande produkter av kött, slaktbiprodukter eller blod, utom av fjäderfä	tullfritt
09.4120	ex 1601 00	Korv och liknande produkter av kött av fjäderfä, slaktbiprodukter eller blod	tullfritt
09.1737	1602 32 19 1602 39 29	Berett eller konserverat kött av fjäderfä	tullfritt
09.4122	ex 1602 50	Kött, slaktbiprodukter eller blod av nötkreatur, beredda eller konserverade på annat sätt	tullfritt
09.1733	2002	Tomater, beredda eller konserverade på annat sätt än med ättika eller ättiksyra	tullfritt
09.1541	ex 2004 90 30	Surkål, fryst	tullfritt

Kvotens löpnummer	KN-nummer	Varuslag	Tullsats (% av MGN)
09.1542	ex 2008 60 39 2008 60 51 2008 60 61 2008 60 71 2008 60 91	Söta körsbär för användning i chokladprodukter Surkörsbär	tullfritt
09.1750	2009 71 2009 79 30 2009 79 93 2009 79 99	Äppelsaft	tullfritt
09.1543	2009 80 71	Körsbärssaft	20
09.1544	2009 90 11 2009 90 19 2009 90 31 2009 90 39	Saftblandningar	20

PROTOKOLL

om anpassning av handelsaspekterna i Europaavtalet om upprättandet av en associering mellan Europeiska gemenskaperna och deras medlemsstater, som handlar inom ramen för Europeiska unionen, å ena sidan, och Republiken Slovenien, å andra sidan, för att beakta resultaten av förhandlingarna mellan parterna om nya ömsesidiga jordbruksmedgivanden

EUROPEISKA GEMENSKAPEN, nedan kallad gemenskapen,

å ena sidan, och

REPUBLIKEN SLOVENIEN,

å andra sidan,

HAR ENATS OM FÖLJANDE av följande skäl:

(1) Europaavtalet om upprättandet av en associering mellan Europeiska gemenskaperna och deras medlemsstater, som handlar inom ramen för Europeiska unionen, å ena sidan, och Republiken Slovenien, å andra sidan, undertecknades i Luxemburg den 10 juni 1996 och trädde i kraft den 1 februari 1994. ([1])

(2) I artikel 21.5 i Europaavtalet föreskrivs att gemenskapen och Slovenien i associeringsrådet skall undersöka möjligheterna, produkt för produkt och på en ordnad och ömsesidig grundval, att bevilja varandra ytterligare koncessioner. På denna grund inleddes och avslutades förhandlingarna mellan parterna.

(3) Två ytterligare förhandlingsrundor om förbättrade medgivanden inom jordbrukshandeln avslutades den 22 maj 2000 respektive den 25 juli 2002.

(4) För ena sidans del beslutade rådet, genom förordning (EG) nr 2475/2000 ([2]), att från och med den 1 juli 2000 som en övergångsåtgärd tillämpa gemenskapens medgivanden vilka avtalats inom ramen för förhandlingsrundan 2000, och Slovenien vidtog å sin sida lagstiftande åtgärder för att från och med den 1 juli 2000 tillämpa motsvarande slovenska medgivanden, vilka offentliggjorts i förordning Ur. 1. RS. No. 88/2000 ([3]), i dess ändrade lydelse.

(5) Ovannämnda medgivanden kommer att kompletteras och ersättas med de medgivanden som föreskrivs i protokollet samma dag som detta protokoll träder i kraft.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

De ordningar för import till gemenskapen som gäller för vissa jordbruksprodukter med ursprung i Slovenien som anges i bilaga A.a och A.b och de ordningar för import till Slovenien som gäller för vissa jordbruksprodukter med ursprung i gemenskapen som anges i bilaga B.a och B.b till detta protokoll skall ersätta de ordningar som anges i bilagorna VI och VII, till vilka hänvisning sker i artikel 21.2 och 21.4 i Europaavtalet.

Artikel 2

Bilagorna till detta protokoll skall utgöra en integrerad del av detta. Detta protokoll skall utgöra en integrerad del av Europaavtalet.

Artikel 3

Detta protokoll skall godkännas av gemenskapen och Slovenien i enlighet med deras egna förfaranden. De avtalsslutande parterna skall vidta de åtgärder som är nödvändiga för att genomföra detta protokoll.

De avtalsslutande parterna skall meddela varandra när förfarandena enligt första stycket avslutats.

Artikel 4

Under förutsättning att förfarandena enligt artikel 3 avslutats, träder detta protokoll i kraft den 1 januari 2003. Om förfarandena inte har avslutats i tid, träder det i kraft den första dagen i den första månaden som följer på de avtalsslutande parternas anmälan av att förfarandena avslutats.

De kvantiteter varor som omfattas av tullkvoter och som övergår till fri omsättning från och med den 1 januari 2003 enligt de medgivanden som föreskrivs i bilaga A.b till förordning (EG) nr 2475/2000 och bilaga B.b till förordning (Ur. 1. RS. No. 88/2000) i dess ändrade lydelse skall till fullo räknas av mot de kvantiteter som föreskrivs i bilagorna A.b och B.b till detta protokoll, utom när det gäller kvantiteter för vilka importlicens utfärdades före den 1 januari 2003.

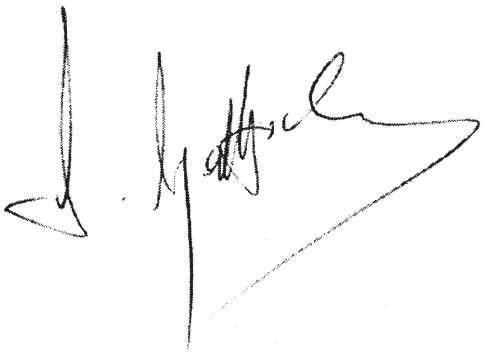
Artikel 5

Detta protokoll skall upprättas i två exemplar på danska, engelska, finska, franska, grekiska, italienska, nederländska, portugisiska, spanska, svenska, tyska och slovenska, varvid samtliga språkversioner äger samma giltighet.

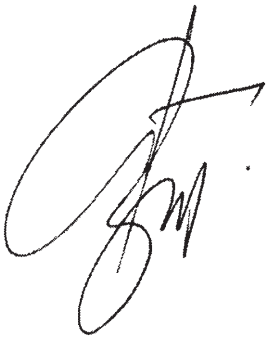
([1]) EGT L 51, 26.2.1999, s. 3.
([2]) EGT L 286, 11.11.2000, s. 15.
([3]) Ur. 1. nr 88, 29.9.2000, s. 10120.

Hecho en Bruselas, el veintisiete de mayo de dos mil tres.
Udfærdiget i Bruxelles den syvogtyvende maj to tusind og tre.
Geschehen zu Brüssel am siebenundzwanzigsten Mai zweitausendunddrei.
Έγινε στις Βρυξέλλες, στις είκοσι εφτά Μαΐου δύο χιλιάδες τρία.
Done at Brussels on the twenty-seventh day of May in the year two thousand and three.
Fait à Bruxelles, le vingt-sept mai deux mille trois.
Fatto a Bruxelles, addì ventisette maggio duemilatre.
Gedaan te Brussel, de zevenentwintigste mei tweeduizenddrie.
Feito em Bruxelas, em vinte e sete de Maio de dois mil e três.
Tehty Brysselissä kahdentenakymmenentenäseitsemäntenä päivänä toukokuuta vuonna kaksituhattakolme.
Som skedde i Bryssel den tjugosjunde maj tjugohundratre.
Podpisano v Bruslju, sedemindvajsetega maja dvatisočtri.

Por la Comunidad Europea
For Det Europæiske Fællesskab
Für die Europäische Gemeinschaft
Για την Ευρωπαϊκή Κοινότητα
For the European Community
Pour la Communauté européenne
Per la Comunità europea
Voor de Europese Gemeenschap
Pela Comunidade Europeia
Euroopan yhteisön puolesta
På Europeiska gemenskapens vägnar



Za Republiko Slovenijo



BILAGA A.a

Nedan angivna tullar som tas ut vid import till gemenskapen av produkter med ursprung i Slovenien skall upphävas – KN-nummer [1]

0101 10 90	0701 10 00	0807 11 00	0907 00 00	1503 00 90	1515 50 91
0101 90 19	0701 90 50	0807 19 00	0910 20 90	1504 10 10	1515 50 99
0101 90 30	0703 10 11	0808 20 90	0910 40 13	1504 10 99	1515 90 29
0101 90 90	0704 20 00	0809 40 90	0910 40 19	1504 20 10	1515 90 39
0104 20 10	0704 90 90	0810 40	0910 40 90	1504 30 10	1515 90 40
0106 19 10	0708 10 00	0810 50 00	0910 91 90	1507 10 10	1515 90 51
0106 39 10	0708 90 00	0810 60 00	0910 99 99	1507 10 90	1515 90 59
0205 00 11	0709 30 00	0810 90 95	1001 90 10	1507 90 10	1515 90 60
0205 00 19	0709 59 10	0811 10 19	1006 10 10	1508 10 90	1515 90 91
0205 00 90	0709 59 30	0811 10 90	1007 00 10	1508 90 10	1515 90 99
0206 80 91	0709 59 90	0811 20 19	1102 30 00	1508 90 90	1516 10 10
0206 90 91	0709 90 20	0811 20 90	1103 11 10 [2]	1510 00 10	1516 10 90
0207 13 91	0709 90 31	0811 90 31	1103 19 50	1511 10 90	1516 20 91
0207 14 91	0709 90 40	0811 90 39	1103 20 50	1511 90 11	1516 20 95
0207 26 91	0709 90 90	0811 90 50	1105 10 00	1511 90 19	1516 20 96
0207 27 91	0710 29 00	0811 90 70	1105 20 00	1511 90 91	1516 20 98
0207 35 91	0710 80 10	0811 90 75	1106 10 00	1511 90 99	1517 10 90
0207 36 89	0710 80 61	0811 90 80	1106 30 10	1512 11 10	1517 90 99
0208 10 11	0710 80 69	0811 90 85	1106 30 90	1512 11 91	1518 00 31
0208 10 19	0710 80 80	0811 90 95	1108 20 00	1512 11 99	1518 00 39
0208 20 00	0710 80 85	0812 10 00	1208 10 00	1512 19 10	1518 00 91
0208 30 00	0711 20 10	0812 90 10	1209 10 00	1512 21 10	1518 00 95
0208 40 10	0711 20 90	0812 90 20	1209 21 00	1512 21 90	1518 00 99
0208 40 90	0711 30 00	0812 90 40	1209 23 80	1512 29 10	1522 00 91
0208 50 00	0711 90 10	0812 90 50	1209 29 50	1512 29 90	1602 41 90
0208 90 10	0711 90 50	0812 90 60	1209 29 60	1513 11	1602 42 90
0208 90 55	0711 90 90	0812 90 70	1209 29 80	1513 19	1602 49 90
0208 90 60	0712 20 00	0812 90 99	1209 30 00	1513 21	1602 90 41
0208 90 95	0712 31 00	0813 10 00	1209 91 10	1513 29	1603 00 10
0210 91 00	0712 32 00	0813 30 00	1209 91 90	1514 11 10	2001 90 20
0210 92 00	0712 33 00	0813 40 10	1209 99 91	1514 11 90	2001 90 91
0210 93 00	0712 39 00	0813 40 95	1209 99 99	1514 19 10	2005 90 75
0210 99 10	0712 90 05	0813 50 15	1210 10 00	1514 91 10	2006 00 91
0210 99 31	0712 90 30	0813 50 19	1210 20 10	1514 91 90	2006 00 99
0210 99 39	0712 90 50	0813 50 39	1210 20 90	1514 99 10	2007 10 91
0210 99 59	0712 90 90	0813 50 91	1211 90 30	1515 11 00	2007 10 99
0210 99 79	0713 50 00	0813 50 99	1212 10 10	1515 19 10	2007 91 90
0210 99 80	0713 90 10	0814 00 00	1212 10 99	1515 19 90	2007 99 93
0407 00 90	0713 90 90	0901 12 00	1214 90 10	1515 21 10	2007 99 98
0410 00 00	0714 20 10	0901 90 90	1302 12 00	1515 21 90	2008 11 92
0601	0714 20 90	0902 10 00	1302 13 00	1515 29 10	2008 11 94
0602	0714 90 90	0904 12 00	1302 19 05	1515 29 90	2008 11 96
0603 10 80	0802	0904 20 10	1501 00 90	1515 30 90	2008 11 98
0603 90 00	0804 20	0904 20 90	1502 00 90	1515 50 11	2008 19
0604	0806 20	0905 00 00	1503 00 19	1515 50 19	2008 20 19

[1] Enligt kommissionens förordning (EG) nr 2031/2001 av den 6 augusti 2001 om ändring av bilaga I till rådets förordning (EEG) nr 2658/87 om tulltaxe- och statistiknomenklaturen och om Gemensamma tulltaxan, EGT L 279, 23.10.2001.

[2] Tullarna på import av dessa produkter skall avskaffas om det inte har betalats ut något exportbidrag för dessa och de åtföljs av en exportlicens (se bilagan) i vilken det anges att inget exportbidrag har betalats ut.

2008 20 39
2008 20 51
2008 20 59
2008 20 71
2008 20 79
2008 20 91
2008 20 99
2008 30 11
2008 30 31
2008 30 39
2008 30 51
2008 30 55
2008 30 59
2008 30 71
2008 30 75
2008 30 79
2008 30 90
2008 92 12
2008 92 14
2008 92 32
2008 92 34
2008 92 36
2008 92 38
2008 92 51
2008 92 59
2008 92 72
2008 92 74
2008 92 76
2008 92 78
2008 92 92
2008 92 93
2008 92 94
2008 92 96
2008 92 97
2008 92 98
2008 99 11
2008 99 19
2008 99 23
2008 99 25
2008 99 26
2008 99 28
2008 99 36
2008 99 37
2008 99 38
2008 99 40
2008 99 43
2008 99 45
2008 99 46
2008 99 47
2008 99 49
2008 99 53
2008 99 55
2008 99 61
2008 99 62
2008 99 68
2008 99 72
2008 99 78
2008 99 99
2009 11 19
2009 11 99
2009 12 00
2009 19 19
2009 19 98
2009 21 00
2009 29 19
2009 29 99
2009 31
2009 39 19
2009 39 31
2009 39 99
2009 41
2009 49 19
2009 49 30
2009 49 93
2009 49 99
2009 50
2009 80 36
2009 80 71
2009 80 73
2009 80 79
2009 80 88
2009 80 89
2009 80 95
2009 80 96
2009 80 97
2009 80 99
2009 90 41
2009 90 49
2009 90 73
2009 90 79
2009 90 95
2009 90 96
2009 90 97
2009 90 98
2302 50 00
2306 90 19
2308 00 90
2309 10 51
2309 10 90
2309 90 10
2309 90 31
2309 90 41
2309 90 51
2309 90 91
2309 90 95

BILAGA A.b

För import till gemenskapen av följande produkter med ursprung i Slovenien skall följande medgivanden gälla

(MGN = tull för mest gynnad nation)

KN-nummer	Varuslag [1]	Tullsats (% av MGN) [2]	Årlig kvantitet från och med den 1 januari 2003 (ton)	Särskilda bestämmelser
	Kött av nötkreatur och andra oxdjur, färskt eller kylt:	20	10 500	
ex 0201 10 00	Hela eller halva slaktkroppar, utom nötkött av hög kvalitet			
0201 20 20	Kompenserade kvartsparter			
0201 20 30	Framkvartsparter, sammanhängande eller avskilda			
0201 20 50	Bakkvartsparter, sammanhängande eller avskilda			
0201 30	Benfria			
0207 11	Fjäderfä av arten *Gallus domesticus*, ostyckat, färskt eller kylt	20	1 800	
0207 12	Fjäderfä av arten *Gallus domesticus*, ostyckat, fryst			
0207 13 10	Styckningsdelar, benfria, av höns av arten *Gallus domesticus*, färska eller kylda	tullfritt	500	
0207 14 10	Styckningsdelar, benfria, av höns av arten *Gallus domesticus*, frysta	tullfritt	500	
0207 13 20 0207 13 30 0207 13 40 0207 13 50 0207 13 60 0207 13 70	Styckningsdelar samt slaktbiprodukter med ben av höns av arten *Gallus domesticus*, ostyckat, färskt eller kylt	tullfritt	2 200	[3]
0207 14 20 0207 14 30 0207 14 40 0207 14 50 0207 14 60 0207 14 70	Styckningsdelar samt slaktbiprodukter med ben (utom lever) av höns av arten *Gallus domesticus*, ostyckat, fryst			
0210 11 31	Kött av tamsvin, skinka och bog, samt delar därav, med ben, saltat eller i saltlake	tullfritt	350	
0210 12 19	Kött av tamsvin, bog och delar därav, med ben, torkat eller rökt	tullfritt	200	
0210 19 81	Kött av tamsvin, torkat eller rökt	tullfritt	200	
0402 10	Skummjölkspulver	20	1 500	
0402 21	Helmjölkspulver			
0403 10	Yoghur	20	750	
0406 90	Annan ost	tullfritt	600	
0407 00 19	Ägg av fjäderfä, med skal, för kläckning	tullfritt	200	
0407 00 30	Ägg av fjäderfä, med skal, ej för kläckning	tullfritt	135	
0408 19 81	Äggula, flytande	tulfritt	450	

KN-nummer	Varuslag (1)	Tullsats (% av MGN) (2)	Årlig kvantitet från och med den 1 januari 2003 (ton)	Särskilda bestämmelser
0408 19 89	Annan äggula, inklusive fryst	tullfritt	150	
0408 99 80	Fågelägg utan skal, andra	tullfritt	150	
0409 00 00	Naturlig honung	tullfritt	200	
0701 90 10	Potatis, färsk eller kyld, för framställning av stärkelse, annan än utsädespotatis	20	225	
0701 90 90	Annan potatis, färsk eller kyld	tullfritt	5 000	
0704 90 10	Vitkål och rödkål, annan	tullfritt	150	
0705 11 00	Huvudsallat	20	150	
0706 10 00	Morötter och rovor	tullfritt	1 200	
ex 0707 00 05 ex 0711 40 00	Gurka, färsk eller kyld (under tiden 16 maj–31 oktober) Gurka	80	obegränsad	(4)
ex 0711 59 00	Svampar och tryffel, tillfälligt konserverade (utom Svampar av släktet *Agaricus*)	tullfritt	obegränsad	
0808 10	Äpplen, färska	tullfritt	10 000	(4)
ex 0808 20 50	Päron (under tiden 1 augusti–31 december)	20	2 550	(4)
1001 10 00 1001 90 91 1001 90 99 1103 11 90 1103 20 60	Durumvete Vanligt vete och blandsäd av vete och råg, för utsäde Vete samt blandsäd av vete och råg, andra slag Krossgryn samt grovt mjöl (inbegripet fingryn) av vanligt vete och spält Pelletar av vete	tullfritt	20 000	(5)
1002 00 00 1102 10 00 1103 19 10 1103 20 10	Råg Rågmjöl Krossgryn samt grovt mjöl (inbegripet fingryn) av råg Pelletar av råg	tullfritt	9 000	(5)
1003 00 1102 90 10 1103 19 30 1103 20 20	Korn Kornmjöl Krossgryn samt grovt mjöl (inbegripet fingryn) av korn Pelletar av korn	tullfritt	32 000	(5)
1005 10 90 1005 90 00 1102 20 1103 13 1103 20 40	Annan utsädesmajs än hybridmajs Annan majs än utsädesmajs Finmalet mjöl av majs Krossgryn samt grovt mjöl (inbegripet fingryn) av majs Pelletar av majs	tullfritt	20 000	(5)
1008 10 00 1008 20 00 1008 90 10 1008 90 90 1102 90 90 1103 19 90 1103 20 90	Annan spannmål	tullfritt	obegränsad	(5)

KN-nummer	Varuslag (1)	Tullsats (% av MGN) (2)	Årlig kvantitet från och med den 1 januari 2003 (ton)	Särskilda bestämmelser
1107	Malt	tullfritt	obegränsad	(5)
ex 1601 00 91 ex 1601 00 99	Korv och liknande produkter av kött, slaktbiprodukter eller blod, utom av fjäderfä	tullfritt	400	
ex 1601 00	Korv och liknande produkter av kött av fjäderfä, slaktbiprodukter eller blod	tullfritt	1 000	
1602 32 19 1602 39 29	Berett eller konserverat kött av fjäderfä	tullfritt	1 800	
1602 50 39	Kött, slaktbiprodukter eller blod av nötkreatur, beredda eller konserverade på annat sätt	tullfritt	400	
1703	Melass	tullfritt	obegränsad	(5)
ex 2001 10 00	Gurka	tullfritt	obegränsad	
2002	Tomater, beredda eller konserverade på annat sätt än med ättika eller ättiksyra	tullfritt	2 700	
ex 2004 90 30	Surkål, fryst	tullfritt	75	
ex 2004 90 98 ex 2005 90 70	AJVAR, fryst AJVAR, ej fryst	tullfritt	obegränsad	
ex 2008 60 39 2008 60 51 2008 60 61 2008 60 71 2008 60 91	Söta körsbär för användning i chokladprodukter Surkörsbär	tullfritt	750	
2009 71 2009 79 30 2009 79 93 2009 79 99	Äppelsaft	tullfritt	500	
2009 90 11 2009 90 19 2009 90 31 2009 90 39	Saftblandningar	20	300	
ex 2309 90 99	Förblandningar	tullfritt	obegränsad	

(1) Trots reglerna för tolkning av Kombinerade nomenklaturen skall lydelsen av ”Varubeskrivning” endast anses vara vägledande, eftersom förmånssystemet vad gäller denna bilaga bestäms av KN-numrens omfattning. Där "ex KN-nummer" anges, skall förmånssystemet fastställas genom att KN-numret och motsvarande produktbeskrivning tillämpas tillsammans.
(2) Om det finns en minimitull för mest gynnad nation, skall den tillämpliga minimitullen motsvara minimitullen för mest gynnad nation multiplicerat med procenttalet i denna kolumn.
(3) Slaktvikt.
(4) Sänkningen gäller endast värdetullen.
(5) Detta medgivande gäller endast produkter för vilka det inte betalas ut någon form av exportbidrag.

BILAGA B.a

Nedan angivna tullar som tas ut vid import till Slovenien av produkter med ursprung i gemenskapen skall upphävas – nummer i Sloveniens tulltaxa [1]

0101 10 90	0407 00 90	0709 59	0807	1007 00 10	1515 29
0101 90	0408 11 20	0709 60 91	0808 20 90	1008 30 00	1515 30
0102 90 90	0408 19 20	0709 60 95	0809 40 90	1102 30 00	1515 40 00
0103 91 90	0408 91 20	0709 90 20	0810 40	1103 11 10 [2]	1515 50
0103 92 90	0408 99 20	0709 90 31	0810 50 00	1103 19 50	1515 90 15
0106	0410 00 00	0709 90 40	0810 90	1103 20 50	1515 90 21
0203 11 90	0501 00 00	0709 90 90	0810 60 00	1105	1515 90 29
0203 12 90	0502	0710 29 00	0811 10 19	1106 10 00	1515 90 31
0203 19 90	0503 00 00	0710 80 10	0811 10 90	1106 30	1515 90 39
0203 21 90	0504 00 00	0710 80 61	0811 20 19	1108 20 00	1515 90 40
0203 22 90	0505 10 10	0710 80 69	0811 20 90	1209	1515 90 51
0203 29 90	0506	0710 80 80	0811 90 31	1210	1515 90 59
0205 00	0507	0710 80 85	0811 90 39	1211	1515 90 60
0206 10 10	0508 00 00	0711 20	0811 90 50	1212 10	1515 90 91
0206 10 91	0510 00 00	0711 30 00	0811 90 70	1212 30 00	1515 90 99
0206 10 99	0511 91	0711 90 10	0811 90 75	1212 99 80	1516 10
0206 21 00	0511 99	0711 90 50	0811 90 80	1214 90	1516 20 91
0206 22 00	0601	0711 90 90	0811 90 85	1302 12 00	1516 20 95
0206 29 10	0602 10	0712 20 00	0811 90 95	1302 13 00	1516 20 96
0206 29 99	0602 20	0712 31 00	0812	1302 14 00	1516 20 98
0206 30	0602 30 00	0712 32 00	0813 10 00	1302 19 05	1517 10 90
0206 41	0602 40	0712 33 00	0813 30 00	1302 19 98	1517 90 99
0206 49	0602 90 10	0712 39 00	0813 40 10	1302 32 90	1518 00 31
0206 80	0602 90 30	0712 90 05	0813 40 50	1302 39 00	1518 00 39
0206 90	0602 90 41	0712 90 11	0813 40 60	1501 00 11	1518 00 91
0207 13 91	0602 90 45	0712 90 30	0813 40 70	1501 00 90	1518 00 95
0207 14 91	0602 90 49	0712 90 50	0813 40 95	1502 00	1518 00 99
0207 26 91	0602 90 51	0712 90 90	0813 50	1503 00	1522 00 91
0207 27 91	0602 90 59	0713 10	0814 00 00	1504 10	1522 00 99
0207 34	0602 90 70	0713 20 00	0901 11 00	1504 20	1602 41 90
0207 35 91	0602 90 91	0713 31 00	0901 12 00	1507 10	1602 42 90
0207 36 81	0602 90 99	0713 32 00	0901 90	1507 90 10	1602 49 90
0207 36 85	0603 10 80	0713 33 10	0902	1510 00 10	1602 90 41
0207 36 89	0603 90 00	0713 39 00	0903 00 00	1512 11	1603 00
0208	0604 10 90	0713 40 00	0904	1512 19 10	2001 90 10
0210 99 10	0604 91	0713 50 00	0906 20 00	1512 21	2001 90 91
0210 99 71	0604 99	0713 90	0907 00 00	1512 29	2006 00 10
0210 99 79	0701 10 00	0714 20	0908	1513	2006 00 91
0210 91 00	0701 90 50	0714 90 90	0909	1514 11	2006 00 99
0210 92 00	0703 10 11	0801	0910	1514 91	2007 10 91
0210 93 00	0704 20 00	0802	1001 90 10	1514 19 10	2007 10 99
0210 99 31	0704 90 90	0803 00	1005 10 11	1514 99 10	2007 91 90
0210 99 39	0708 10 00	0804	1005 10 13	1515 11 00	2007 99 93
0210 99 59	0708 90 00	0805	1005 10 15	1515 19	2007 99 98
0210 99 80	0709 30 00	0806 20	1005 10 19	1515 21	2008 11 92

[1] Enligt angivelser i dekret nr 88, 29.9.2000, utfärdat av Republiken Sloveniens regering.
[2] Tullarna på import av dessa produkter skall avskaffas om det inte har betalats ut något exportbidrag för dessa och de åtföljs av en exportlicens (se bilagan) i vilken det anges att inget exportbidrag har betalats ut.

2008 11 94
2008 11 96
2008 11 98
2008 19
2008 20 19
2008 20 39
2008 20 51
2008 20 59
2008 20 71
2008 20 79
2008 20 91
2008 20 99
2008 30 11
2008 30 31
2008 30 39
2008 30 51
2008 30 55
2008 30 59
2008 30 71
2008 30 75
2008 30 79
2008 30 90
2008 92 12
2008 92 14
2008 92 32
2008 92 34
2008 92 36
2008 92 38
2008 92 51
2008 92 59
2008 92 72
2008 92 74
2008 92 76
2008 92 78
2008 92 92
2008 92 93
2008 92 94
2008 92 96
2008 92 97
2008 92 98
2008 99 11
2008 99 19
2008 99 23
2008 99 25
2008 99 26
2008 99 28
2008 99 36
2008 99 37
2008 99 38
2008 99 40
2008 99 41
2008 99 43
2008 99 45
2008 99 46
2008 99 47
2008 99 49
2008 99 51
2008 99 53
2008 99 55
2008 99 61
2008 99 62
2008 99 68
2008 99 72
2008 99 78
2008 99 99
2009 11 19
2009 11 99
2009 12 00
2009 19 19
2009 19 98
2009 21 00
2009 29 19
2009 29 99
2009 31
2009 39 19
2009 39 31
2009 39 99
2009 41
2009 49 19
2009 49 30
2009 49 93
2009 49 99
2009 50
2009 80 36
2009 80 71
2009 80 73
2009 80 79
2009 80 88
2009 80 89
2009 80 95
2009 80 96
2009 80 97
2009 80 99
2009 90 41
2009 90 49
2009 90 73
2009 90 79
2009 90 95
2009 90 96
2009 90 97
2009 90 98
2301
2302 50 00
2303 10 19
2303 10 90
2303 20
2303 30 00
2304 00 00
2305 00 00
2306
2307 00 11
2307 00 90
2308 00 40
2308 00 11
2308 00 90
2309 10 11
2309 10 31
2309 10 51
2309 10 90
2309 90 10
2309 90 20
2309 90 31
2309 90 41
2309 90 51
2309 90 91
2309 90 93
2309 90 95

BILAGA B.b

För import till Slovenien av följande produkter med ursprung i gemenskapen skall följande medgivanden gälla

(MGN = tull för mest gynnad nation)

Slovensk tullkod	Varuslag [1]	Tullsats (% av MGN)	Årlig kvantitet från och med den 1 januari 2003 (ton)	Särskilda bestämmelser
0104 10 30 0104 10 80 0104 20 90 0204 0210 99 21 0210 99 29 0210 99 60 1602 90 72 1602 90 74 1602 90 76 1602 90 78	Kött av får	tullfritt	50	
0202	Kött av nötkreatur och andra oxdjur, fryst	50	2 000	
0203 11 10 0203 12 11 0203 12 19 0203 19 11 0203 19 13 0203 19 15 0203 19 55 0203 19 59 0203 21 10 0203 22 11 0203 22 19 0203 29 11 0203 29 13 0203 29 15 0203 29 55 0203 29 59	Kött av svin, färskt, kylt eller fryst	50	4 000	
0203 12 11	Skinka och styckningsdelar därav	tullfritt	900	
0207 25	Kött och ätbara slaktbiprodukter av kalkon ej i bitar, fryst	50	300	
0207 32 0207 33	Kött och ätbara slaktbiprodukter av and, gås och pärlhöna, ej i bitar, färskt, kylt och fryst	tullfritt	1 000	
0403 10	Yoghurt	50	600	
0406 40	Ost och ostmassa, grönmögelost	50	200	
ex 0406 90	Ost och ostmassa, annan ost, utom ost av fårmjölk, vitmögelost och parmesanost	50	300	
ex 0702 00 00	Tomater, färska eller kylda (under tiden 1 oktober–31 maj)	tullfritt	4 000	
0703 20 00	Vitlök, färsk eller kyld	50	200	

Slovensk tullkod	Varuslag (1)	Tullsats (% av MGN)	Årlig kvantitet från och med den 1 januari 2003 (ton)	Särskilda bestämmelser
0703 10 19 0703 10 90	Kepalök (vanlig lök) och schalottenlök, färsk eller kyld	50	300	
ex 0711 59 00	Svampar och tryffel, tillfälligt konserverade (utom Svampar av släktet *Agaricus*)	tullfritt	obegränsad	
0809 10 00	Aprikoser	50	500	
1001 10 00	Durumvete	tullfritt	20 000	(2)
1001 90 91	Vanligt vete och blandsäd av vete och råg, för utsäde			
1001 90 99	Vete samt blandsäd av vete och råg, andra slag			
1103 11 90	Krossgryn samt grovt mjöl (inbegripet fingryn) av vanligt vete och spält			
1103 20 60	Pelletar av vete			
1002 00 00	Råg	tullfritt	9 000	(3)
1102 10 00	Rågmjöl			
1103 19 10	Krossgryn samt grovt mjöl (inbegripet fingryn) av råg			
1103 20 10	Pelletar av råg			
1003 00	Korn	tullfritt	32 000	(3)
1102 90 10	Kornmjöl			
1103 19 30	Krossgryn samt grovt mjöl (inbegripet fingryn) av korn			
1103 20 20	Pelletar av korn			
1004 00 00	Havre	tullfritt	500	
1102 90 30	Havremjöl			
1103 19 40	Krossgryn samt grovt mjöl (inbegripet fringryn) av havre			
1103 20 30	Pelletar av havre			
1005 10 90	Annan utsädesmajs än hybridmajs	tullfritt	20 000	(3)
1005 90 00	Annan majs än utsädesmajs			
1102 20	Finmalet mjöl av majs			
1103 13	Krossgryn samt grovt mjöl (inbegripet fingryn) av majs			
1103 20 40	Pelletar av majs			
1008 10 00 1008 20 00 1008 90 10 1008 90 90 1102 90 90 1103 19 90 1103 20 90	Annan spannmål	tullfritt	obegränsad	(3)
1107	Malt	tullfritt	obegränsad	(3)

Slovensk tullkod	Varuslag (1)	Tullsats (% av MGN)	Årlig kvantitet från och med den 1 januari 2003 (ton)	Särskilda bestämmelser
1201 00	Sojabönor, hela eller krossade	50	200	
1602 20	Gås- eller anklever	tullfritt	500	
1703	Melass	tullfritt	obegränsad	(3)
2002	Tomater, beredda eller konserverade på annat sätt än med ättika eller ättiksyra	tullfritt	2 700	
2008 50	Beredda eller konserverade aprikoser	tullfritt	300	
2008 60	Beredda eller konserverade körsbär	tullfritt	300	
2008 70	Beredda eller konserverade persikor	tullfritt	200	

(1) Trots reglerna för tolkning av Kombinerade nomenklaturen skall lydelsen av "Varubeskrivning" endast anses vara vägledande, eftersom förmånssystemet vad gäller denna bilaga bestäms av KN-numrens omfattning. Där "ex KN-nummer" anges, skall förmånssystemet fastställas genom att KN-numret och motsvarande produktbeskrivning tillämpas tillsammans.

(2) Om det finns en minimitull för mest gynnad nation, skall den tillämpliga minimitullen motsvara minimitullen för mest gynnad nation multiplicerat med procenttalet i denna kolumn. Detta medgivande gäller endast produkter för vilka det inte betalas ut någon form av exportbidrag.

(3) Detta medgivande gäller endast produkter för vilka det inte betalas ut någon form av exportbidrag.

BILAGA TILL BILAGA B.b

EUROPEISKA GEMENSKAPEN – EXPORTLICENS MED ELLER UTAN FÖRUTFASTSTÄLLELSE AGREX

INNEHAVARENS EXEMPLAR

1

1. **Myndighet som utfärdar licensen** (namn och adress)

2. Den utfärdande myndighetens relief-stämpel och perforering (1) **Nr /**

3.

4. **Innehavare** (namn, fullständig adress och medlemsstat)

5. **Myndighet som utfärdar dellicensen** (namn och adress)

6. Rättigheterna överlåtna till

fr.o.m. | | | |

Myndighetens stämpel:

7. Mottagarland

Obligatorisk uppgift ☐ JA ☐ NEJ

8. Förutfastställelse begärs ☐ JA ☐ NEJ

9. Anbudsförfarande begärs ☐ JA ☐ NEJ

10. Inlämningsdag för ursprunglig licensansökan | | |

11. Totalt säkerhetsbelopp

12. SISTA GILTIGHETSDAG | | |

1

13. PRODUKT SOM SKALL EXPORTERAS

14. Handelsbeteckning

15. Beskrivning enligt Kombinerade nomenklaturen (KN)

16. KN-nummer

17. Kvantitet (2) med siffror

18. Kvantitet (2) med bokstäver

19. Tillåten avvikelse % mer

20. Särskilda upplysningar

21. EXPORTBIDRAG SOM GÄLLER DEN | | | | FÖRUTFASTSTÄLLT

22. Särskilda villkor

23. Utfärdad i

den | | | | med nummer

Den utfärdande myndighetens underskrift och stämpel:

24. Giltighetstiden förlängd t.o.m. för (2) | | | |

i den | | | |

Den utfärdande myndighetens underskrift och stämpel:

(1) Fylls i om inte underskrift och stämpel finns i fält 23.
(2) Nettomassa eller annan måttenhet med angivande av enhet.

27. **AVSKRIVNINGAR** Ange den tillgängliga kvantiteten under 1 i kolumn 29 och den avskrivna kvantiteten under 2 i samma kolumn			
28. Nettokvantitet (nettomassa eller annan måttenhet med angivande av enhet)		31. Tulldokument (blankett och nummer) eller dellicensnummer och avskrivningsdatum	32. Den avskrivande myndighetens namn, medlemsstat, stämpel och underskrift
29. Med siffror	30. Den avskrivna kvantiteten med bokstäver		
1			
2			
1			
2			
1			
2			
1			
2			
1			
2			
1			
2			
1			
2			

33. Eventuella fortsättningsblad vidhäftas här.

RÅDETS BESLUT

av den 2 juni 2003

om undertecknande på Europeiska gemenskapens vägnar av ett avtal genom skriftväxling om ändring av avtalet mellan Europeiska gemenskapen och Socialistiska republiken Vietnam om handel med textil- och beklädnadsprodukter samt andra marknadsöppningsåtgärder och om bemyndigande att tillämpa avtalet provisoriskt

(2003/453/EG)

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR BESLUTAT FÖLJANDE

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, särskilt artikel 133 jämförd med artikel 300.2 första stycket i detta,

med beaktande av kommissionens förslag, och

av följande skäl:

(1) Kommissionen har på gemenskapens vägnar förhandlat fram ett bilateralt avtal genom skriftväxling med Vietnam rörande handel med textilprodukter (avtalet).

(2) Avtalet paraferades den 15 februari 2003.

(3) Avtalet bör undertecknas på gemenskapens vägnar.

(4) Med förbehåll för att avtalet tillämpas ömsesidigt och att båda parter skall kunna dra nytta av avtalet omedelbart efter det att relevanta anmälningar gjorts bör avtalet tillämpas provisoriskt från och med den 15 april 2003 i avvaktan på att de förfaranden som är nödvändiga för avtalets ingående avslutas.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Undertecknandet av avtalet genom skriftväxling om ändring av avtalet mellan Europeiska gemenskapen och Socialistiska republiken Vietnam om handel med textil- och beklädnadsprodukter [1] samt andra marknadsöppningsåtgärder och om bemyndigande att tillämpa avtalet provisoriskt godkänns härmed på gemenskapens vägnar med förbehåll för rådets beslut om ingående av avtalet.

Texten till avtalet åtföljer detta beslut.

Artikel 2

Rådets ordförande bemyndigas att utse de personer som skall ha rätt att på gemenskapens vägnar underteckna avtalet med förbehåll för att det ingås.

Artikel 3

Avtalet skall tillämpas provisoriskt från och med den 15 april 2003 i avvaktan på att de förfaranden som är nödvändiga för avtalets ingående avslutas, med förbehåll för att det tillämpas ömsesidigt.

Artikel 4

1. Ökningarna av kvoterna till de nivåer som anges i bilaga 2 till avtalet skall genomföras när Vietnam har uppfyllt sina åtaganden enligt artikel 3.3, 3.4, 3.8 och 3.10 i avtalet mellan Europeiska gemenskapen och Socialistiska republiken Vietnam om handel med textil- och beklädnadsprodukter.

2. Om Vietnam under 2003 underlåter att uppfylla sina förpliktelser enligt artikel 3.3, 3.4, 3.8, 3.9 och 3.10 i det avtalet skall kvoterna för 2003 nedsättas till de nivåer som anges i kolumn 3 i bilaga 2. Om Vietnam underlåter att uppfylla sina förpliktelser under 2004 och 2005 skall dessa nivåer höjas med en årlig tillväxttakt av 3 %. I så fall skall alla de kvantiteter utöver de återställda kvotnivåerna som redan avsänts dras av från kvoterna för de påföljande åren.

3. Beslutet att genomföra punkt 2 skall fattas i enlighet med de förfaranden som anges i artikel 17 i rådets förordning (EEG) nr 3030/93 av den 12 oktober 1993 om gemensamma regler för import av vissa textilprodukter från tredje land [2].

Utfärdat i Luxemburg den 2 juni 2003.

På rådets vägnar

K. STEFANIS

Ordförande

[1] EGT L 410, 31.12.1992, s. 279.

[2] EGT L 275, 8.11.1993, s. 1. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 138/2003 (EGT L 23, 28.1.2003, s. 1.).

AVTAL GENOM SKRIFTVÄXLING

om ändring av avtalet mellan Europeiska gemenskapen och Socialistiska republiken Vietnam om handel med textil- och beklädnadsprodukter samt andra marknadsöppningsåtgärder, senast ändrat genom det avtal genom skriftväxling som paraferades den 31 mars 2000

1. *Skrivelse från Europeiska gemenskapen*

[Hälsningsfras]

1. Jag hänvisar till förhandlingarna den 12–15 februari 2003 mellan våra delegationer i avsikt att ändra det avtal mellan Europeiska gemenskapen och Vietnam rörande handel med textil- och beklädnadsprodukter som paraferades den 15 december 1992 och tillämpas sedan den 1 januari 1993, senast ändrat genom det avtal genom skriftväxling som paraferades den 31 mars 2000, (nedan kallat ”avtalet”).

2. Dessa förhandlingar ledde till att enighet uppnåddes om att ändra avtalet på följande sätt:

2.1 Artikel 3 skall ersättas med följande:

”Artikel 3

1. Gemenskapen samtycker till att höja de kvantitativa begränsningarna för de produkter som förtecknas i bilaga II till de kvantiteter som anges däri för varje avtalsår. Denna höjning kommer att genomföras årligen när Vietnam har uppfyllt sina åtaganden enligt punkterna 3, 4, 8 och 10. De kvantitativa begränsningarna för 2003 kommer att höjas till de nivåer som anges i kolumn 4. För åren 2004 och 2005 kommer de kvantitativa begränsningar som anges i kolumnerna 5 och 6 att tillämpas.

Vid tilldelningen av kvantiteter för export till gemenskapen förbinder sig Vietnam att likabehandla företag som helt eller delvis ägs av investerare från gemenskapen och vietnamesiska företag.

2. Export av de textilprodukter som anges i bilaga II skall omfattas av det system med dubbelkontroll som föreskrivs i protokoll A.

3. Vid förvaltningen av de kvantitativa begränsningar som avses i punkt 1 skall Vietnam tillse att gemenskapens textilindustri ges möjlighet att använda sig av dessa begränsningar.

Vietnam förbinder sig särskilt att avsätta 30 % av dessa kvantitativa begränsningar för i första hand de företag som tillhör denna industri under en tidsperiod av fyra månader från och med den 1 januari varje år. För detta ändamål skall de kontrakt beaktas som ingåtts med dessa företag under den berörda perioden och som uppvisats för de vietnamesiska myndigheterna under samma period.

4. I syfte att underlätta genomförandet av dessa bestämmelser skall gemenskapen före den 31 oktober varje år till de behöriga vietnamesiska myndigheterna överlämna en förteckning över de berörda tillverknings- och förädlingsföretagen samt de begärda kvantiteterna för vart och ett av de berörda företagen. För detta ändamål måste företagen ta direktkontakt med de berörda vietnamesiska organen under den period som anges i punkt 3 för att kontrollera vilka kvantiteter som finns tillgängliga inom ramen för den avsättning som avses i punkt 3.

Om den beviljade kvantiteten för avsättningen till industrin inte uppgår till 30 % av de kvantitativa begränsningarna kan den icke-utnyttjade kvantiteten i denna avsättning återföras till de årliga allmänna kvotnivåerna från och med den 1 maj varje år.

5. Om inte annat följer av bestämmelserna i detta avtal och utan att det påverkar tillämpningen av det system för kvantitativa begränsningar som är tillämpligt på de produkter som omfattas av de förfaranden som avses i artikel 4 förbinder sig gemenskapen att tillfälligt upphäva de gällande kvantitativa begränsningarna för de produkter som omfattas av detta avtal.

6. Export av de produkter som avses i bilaga IV till avtalet och som inte omfattas av kvantitativa begränsningar skall omfattas av det system med dubbelkontroll som avses i punkt 2.

7. Om Vietnam skulle bli medlem av Världshandelsorganisationen (WTO) före den 1 januari 2005 skall avtalet och bilagorna till detta, liksom bilagorna C, D och E till den skriftväxling som paraferades den 15 februari 2003 tillämpas i enlighet med WTO-avtalen och WTO:s regler samt protokollet om Vietnams anslutning till WTO. Kvoter som upprätthålls före den dag som Vietnam ansluter sig till WTO skall i enlighet med artikel 2 i avtalet om textil och konfektion anmälas till det textilövervakningsorgan som inrättas genom artikel 2 i det avtalet, tillsammans med lämpliga administrativa arrangemang som skall överenskommas innan Vietnam ansluter sig till WTO och som skall avvecklas gradvis i enlighet med avtalet om textil och konfektion och Vietnams protokoll om anslutning. Om Vietnam skulle bli medlem av Världshandelsorganisationen (WTO) efter den 1 januari 2005 men innan detta avtal upphör att gälla skall WTO-avtalen och WTO:s regler tillämpas från och med den dag Vietnam ansluts till WTO.

8. Vietnam skall inte tillämpa högre tullar på textil- och beklädnadsprodukter med ursprung i EU än de som anges i bilaga C till den skriftväxling som avses i punkt 7.

9. Parterna är eniga om att avhålla sig från att tillämpa icke-tariffära åtgärder som är oförenliga med WTO:s regler och som skulle kunna utgöra ett hinder för handeln med textil- och beklädnadsprodukter såsom anges i en icke-uttömmande förteckning över dessa åtgärder i bilaga D till den skriftväxling som avses i punkt 7.

10. Utöver sina åtaganden enligt punkterna 3, 4, 8 och 9 förbinder sig Vietnam att vidta de åtgärder som anges i bilaga E till den skriftväxling som avses i punkt 7.

11. Enligt villkor som Vietnam och Turkiet skall komma överens om och på grundval av en ökning av de kvoter som Turkiet tillämpar i förhållande till Vietnam samtycker Vietnam till att utsträcka dess behandling av textil- och beklädnadsprodukter med ursprung i gemenskapen till att omfatta textil- och beklädnadsprodukter med ursprung i Turkiet.

12. Parterna är eniga om att Europeiska gemenskapen, under en period som inte är längre än giltighetstiden för avtalet om textil- och konfektion såvitt Vietnam har blivit medlem av WTO, behåller rätten att återigen tillämpa kvotsystemet till de nivåer som anges i kolumn 3 i bilaga II om Vietnam underlåter att uppfylla de förpliktelser som anges i punkterna 3, 4, 8, 9 och 10. Om Vietnam i något avseende skulle underlåta att uppfylla sina förpliktelser under 2004 och 2005 kommer dessa nivåer att höjas med en årlig tillväxttakt av 3 %. Parterna är eniga om att Vietnam bibehåller rätten att tillfälligt upphäva tillämpningen av sina åtaganden enligt punkterna 3, 4, 8, 9 och 10 om gemenskapen i något avseende skulle underlåta att uppfylla de åtaganden som anges i punkterna 1 och 9. Parterna är eniga om att samråda med varandra i enlighet med punkt 13 innan de utövar denna rätt.

13. Parterna är överens om att balansen i detta avtal, som består av ömsesidiga medgivanden som har överenskommits frivilligt mellan parterna, är beroende av att alla villkor i avtalet tillämpas fullständigt och korrekt. Därför har parterna enats om att samråda regelbundet för att säkerställa en korrekt tillämpning av detta avtal. Dessutom är parterna överens om att på begäran av någondera parten samråda om vilken aspekt som helst i detta avtal.

Om någondera parten önskar utöva sin rätt enligt punkt 12 skall den skriftligen underrätta den andra parten om omständigheterna beträffande den påstådda underlåtenheten att uppfylla skyldigheterna. Samråd i syfte att avhjälpa denna underlåtenhet skall hållas inom 30 dagar efter en sådan skriftlig begäran såvida inte parterna enas om något annat. Om parterna inte kan komma överens om en lämplig avhjälpande åtgärd inom 30 dagar från det att samrådet inletts har endera parten rätt att fortsätta förfarandet enligt punkt 12.".

2.2 Artikel 19 skall ändras på följande sätt:

a) Punkt 1 skall ersättas med följande:

"1. Detta avtal träder i kraft den första dagen i den månad som följer på den dag då parterna till varandra anmäler att de förfaranden som är nödvändiga för ikraftträdandet har slutförts. Det skall gälla till och med den 31 december 2005.".

b) Punkt 2 skall ersättas med följande:

"2. Parterna är beredda att från och med den 1 januari 2004 inleda ytterligare förhandlingar med sikte på att förbättra tillträdet till sina respektive marknader.".

2.3 Bilaga I till avtalet skall ersättas med texten i bilaga A till denna skrivelse.

2.4 Bilaga II till avtalet skall ersättas med texten i bilaga B till denna skrivelse.

2.5 I protokollet beträffande avsättningen till industrin som bifogas avtalet skall följande läggas till:

”De vietnamesiska myndigheterna skall tillhandahålla gemenskapen en förteckning över de företag i EU som utnyttjar avsättningen till industrin och över de kvantiteter och kategorier för vilka licenser har beviljats.”.

2.6 I det samförståndsavtal som bifogas avtalet skall artiklarna 4 och 5 och de tre bilagorna till detta upphöra att gälla.

3. Jag vore tacksam om Ni ville bekräfta att Vietnam godtar dessa ändringar. Om så är fallet kommer denna skrivelse och bilagorna till denna jämte Er skriftliga bekräftelse att utgöra ett avtal genom skriftväxling mellan Europeiska gemenskapen och Vietnam. Detta avtal träder i kraft den första dagen i den månad som följer på den dag då Europeiska gemenskapen och Vietnam har underrättat varandra om att de för detta ändamål nödvändiga interna förfarandena har slutförts. Till dess kommer ändringarna av avtalet att tillämpas provisoriskt på ömsesidig grund från och med den 15 april 2003.

Högaktningsfullt

På gemenskapens vägnar

BILAGA A

"BILAGA I

TEXTILPRODUKTER SOM AVSES I ARTIKEL 1

1. Utan att det påverkar tillämpningen av reglerna för tolkning av kombinerade nomenklaturen, skall varubeskrivningens lydelse endast anses vara vägledande, eftersom det är KN-numren som avgör vilka produkter som ingår i varje kategori i denna bilaga. Om ett KN-nummer föregås av beteckningen 'ex' innebär detta att KN-numren och den motsvarande varubeskrivningen ligger till grund för bestämningen av vilka produkter som ingår i varje kategori.

2. Om det inte närmare anges vilket material produkterna i kategorierna 1–114 består av, anses dessa produkter uteslutande bestå av ull, fina djurhår, bomull eller konstfibrer.

3. Plagg som inte är igenkännliga vare sig som kläder för män eller pojkar eller som kläder för kvinnor eller flickor skall klassificeras enligt de nummer som omfattar kläder för kvinnor eller flickor.

4. Med uttrycket 'babykläder' avses plagg upp till och med handelsstorlek 86.

GRUPP I A

Kategori	Varubeskrivning KN-nummer 2002	Omräkningstabell	
		styck/kg	g/styck
(1)	(2)	(3)	(4)
1	Garn av bomull, inte i detaljhandelsuppläggningar		
	5204 11 00, 5204 19 00, 5205 11 00, 5205 12 00, 5205 13 00, 5205 14 00, 5205 15 10, 5205 15 90, 5205 21 00, 5205 22 00, 5205 23 00, 5205 24 00, 5205 26 00, 5205 27 00, 5205 28 00, 5205 31 00, 5205 32 00, 5205 33 00, 5205 34 00, 5205 35 00, 5205 41 00, 5205 42 00, 5205 43 00, 5205 44 00, 5205 46 00, 5205 47 00, 5205 48 00, 5206 11 00, 5206 12 00, 5206 13 00, 5206 14 00, 5206 15 10, 5206 15 90, 5206 21 00, 5206 22 00, 5206 23 00, 5206 24 00, 5206 25 10, 5206 25 90, 5206 31 00, 5206 32 00, 5206 33 00, 5206 34 00, 5206 35 00, 5206 41 00, 5206 42 00, 5206 43 00, 5206 44 00, 5206 45 00, ex 5604 90 00		
2	Vävnader av bomull andra än slingervävnader, frotté, vävda band, luggvaror, sniljvävnader, tyll, trädgardinsvävnad och nätknytningar		
	5208 11 10, 5208 11 90, 5208 12 16, 5208 12 19, 5208 12 96, 5208 12 99, 5208 13 00, 5208 19 00, 5208 21 10, 5208 21 90, 5208 22 16, 5208 22 19, 5208 22 96, 5208 22 99, 5208 23 00, 5208 29 00, 5208 31 00, 5208 32 16, 5208 32 19, 5208 32 96, 5208 32 99, 5208 33 00, 5208 39 00, 5208 41 00, 5208 42 00, 5208 43 00, 5208 49 00, 5208 51 00, 5208 52 10, 5208 52 90, 5208 53 00, 5208 59 00, 5209 11 00, 5209 12 00, 5209 19 00, 5209 21 00, 5209 22 00, 5209 29 00, 5209 31 00, 5209 32 00, 5209 39 00, 5209 41 00, 5209 42 00, 5209 43 00, 5209 49 10, 5209 49 90, 5209 51 00, 5209 52 00, 5209 59 00, 5210 11 10, 5210 11 90, 5210 12 00, 5210 19 00, 5210 21 10, 5210 21 90, 5210 22 00, 5210 29 00, 5210 31 10, 5210 31 90, 5210 32 00, 5210 39 00, 5210 41 00, 5210 42 00, 5210 49 00, 5210 51 00, 5210 52 00, 5210 59 00, 5211 11 00, 5211 12 00, 5211 19 00, 5211 21 00, 5211 22 00, 5211 29 00, 5211 31 00, 5211 32 00, 5211 39 00, 5211 41 00, 5211 42 00, 5211 43 00, 5211 49 10, 5211 49 90, 5211 51 00, 5211 52 00, 5211 59 00, 5212 11 10, 5212 11 90, 5212 12 10, 5212 12 90, 5212 13 10, 5212 13 90, 5212 14 10, 5212 14 90, 5212 15 10, 5212 15 90, 5212 21 10, 5212 21 90, 5212 22 10, 5212 22 90, 5212 23 10, 5212 23 90, 5212 24 10, 5212 24 90, 5212 25 10, 5212 25 90, ex 5811 00 00, ex 6308 00 00		
2 a)	Andra än oblekta eller blekta		
	5208 31 00, 5208 32 16, 5208 32 19, 5208 32 96, 5208 32 99, 5208 33 00, 5208 39 00, 5208 41 00, 5208 42 00, 5208 43 00, 5208 49 00, 5208 51 00, 5208 52 10, 5208 52 90, 5208 53 00, 5208 59 00, 5209 31 00, 5209 32 00, 5209 39 00, 5209 41 00, 5209 42 00, 5209 43 00, 5209 49 10, 5209 49 90, 5209 51 00, 5209 52 00, 5209 59 00, 5210 31 10, 5210 31 90, 5210 32 00, 5210 39 00, 5210 41 00, 5210 42 00, 5210 49 00, 5210 51 00, 5210 52 00, 5210 59 00, 5211 31 00, 5211 32 00, 5211 39 00, 5211 41 00, 5211 42 00, 5211 43 00, 5211 49 10, 5211 49 90, 5211 51 00, 5211 52 00, 5211 59 00, 5212 13 10, 5212 13 90, 5212 14 10, 5212 14 90, 5212 15 10, 5212 15 90, 5212 23 10, 5212 23 90, 5212 24 10, 5212 24 90, 5212 25 10, 5212 25 90, ex 5811 00 00, ex 6308 00 00		

(1)	(2)	(3)	(4)
3	Vävnader av syntetstapelfibrer (diskontinuerliga eller avfall) andra än vävda band, luggvaror (inbegripet frotté) och sniljvävnader		
	5512 11 00, 5512 19 10, 5512 19 90, 5512 21 00, 5512 29 10, 5512 29 90, 5512 91 00, 5512 99 10, 5512 99 90, 5513 11 20, 5513 11 90, 5513 12 00, 5513 13 00, 5513 19 00, 5513 21 10, 5513 21 30, 5513 21 90, 5513 22 00, 5513 23 00, 5513 29 00, 5513 31 00, 5513 32 00, 5513 33 00, 5513 39 00, 5513 41 00, 5513 42 00, 5513 43 00, 5513 49 00, 5514 11 00, 5514 12 00, 5514 13 00, 5514 19 00, 5514 21 00, 5514 22 00, 5514 23 00, 5514 29 00, 5514 31 00, 5514 32 00, 5514 33 00, 5514 39 00, 5514 41 00, 5514 42 00, 5514 43 00, 5514 49 00, 5515 11 10, 5515 11 30, 5515 11 90, 5515 12 10, 5515 12 30, 5515 12 90, 5515 13 11, 5515 13 19, 5515 13 91, 5515 13 99, 5515 19 10, 5515 19 30, 5515 19 90, 5515 21 10, 5515 21 30, 5515 21 90, 5515 22 11, 5515 22 19, 5515 22 91, 5515 22 99, 5515 29 10, 5515 29 30, 5515 29 90, 5515 91 10, 5515 91 30, 5515 91 90, 5515 92 11, 5515 92 19, 5515 92 91, 5515 92 99, 5515 99 10, 5515 99 30, 5515 99 90, 5803 90 30, ex 5905 00 70, ex 6308 00 00		
3 a)	Andra än oblekta eller blekta		
	5512 19 10, 5512 19 90, 5512 29 10, 5512 29 90, 5512 99 10, 5512 99 90, 5513 21 10, 5513 21 30, 5513 21 90, 5513 22 00, 5513 23 00, 5513 29 00, 5513 31 00, 5513 32 00, 5513 33 00, 5513 39 00, 5513 41 00, 5513 42 00, 5513 43 00, 5513 49 00, 5514 21 00, 5514 22 00, 5514 23 00, 5514 29 00, 5514 31 00, 5514 32 00, 5514 33 00, 5514 39 00, 5514 41 00, 5514 42 00, 5514 43 00, 5514 49 00, 5515 11 30, 5515 11 90, 5515 12 30, 5515 12 90, 5515 13 19, 5515 13 99, 5515 19 30, 5515 19 90, 5515 21 30, 5515 21 90, 5515 22 19, 5515 22 99, 5515 29 30, 5515 29 90, 5515 91 30, 5515 91 90, 5515 92 19, 5515 92 99, 5515 99 30, 5515 99 90, ex 5803 90 30, ex 5905 00 70, ex 6308 00 00		

GRUPP I B

(1)	(2)	(3)	(4)
4	Skjortor, T-tröjor, lätta tröjor och jumprar med rull- eller polokrage (andra än av ull eller fina djurhår), undertröjor och liknande, av trikå	6,48	154
	6105 10 00, 6105 20 10, 6105 20 90, 6105 90 10, 6109 10 00, 6109 90 10, 6109 90 30, 6110 20 10, 6110 30 10		
5	Tröjor, pullovrar, slipovrar, västar, twinsets, koftor, bäddjackor och jumprar (andra än kavajer och blazrar), anoraker, vindjackor, midjejackor och liknande, av trikå	4,53	221
	6101 10 90, 6101 20 90, 6101 30 90, 6102 10 90, 6102 20 90, 6102 30 90, 6110 11 10, 6110 11 30, 6110 11 90, 6110 12 10, 6110 12 90, 6110 19 10, 6110 19 90, 6110 20 91, 6110 20 99, 6110 30 91, 6110 30 99		
6	Knäbyxor, korta byxor andra än badbyxor och långa byxor, vävda, för män eller pojkar; långa byxor, vävda, av ull, bomull eller konstfibrer, för kvinnor eller flickor; underdelar av fodrade träningsoveraller, andra än kategori 16 eller 29, av bomull eller konstfibrer	1,76	568
	6203 41 10, 6203 41 90, 6203 42 31, 6203 42 33, 6203 42 35, 6203 42 90, 6203 43 19, 6203 43 90, 6203 49 19, 6203 49 50, 6204 61 10, 6204 62 31, 6204 62 33, 6204 62 39, 6204 63 18, 6204 69 18, 6211 32 42, 6211 33 42, 6211 42 42, 6211 43 42		
7	Blusar, skjortor och skjortblusar, av trikå eller annan textilvara, av ull, bomull eller konstfibrer, för kvinnor eller flickor	5,55	180
	6106 10 00, 6106 20 00, 6106 90 10, 6206 20 00, 6206 30 00, 6206 40 00		
8	Skjortor, av annan textilvara än trikå, av ull, bomull eller konstfibrer, för män eller pojkar	4,60	217
	6205 10 00, 6205 20 00, 6205 30 00		

GRUPP II A

(1)	(2)	(3)	(4)
9	Handduksfrotté och liknande frottévävnader av bomull; toaletthanddukar och kökshanddukar av annan textilvara än trikå, av handduksfrotté och liknande vävnader, av bomull		
	5802 11 00, 5802 19 00, ex 6302 60 00		
20	Sänglinne, av annan textilvara än trikå		
	6302 21 00, 6302 22 90, 6302 29 90, 6302 31 10, 6302 31 90, 6302 32 90, 6302 39 90		
22	Garn av korta syntetstapelfibrer, inte i detaljhandelsuppläggningar		
	5508 10 11, 5508 10 19, 5509 11 00, 5509 12 00, 5509 21 10, 5509 21 90, 5509 22 10, 5509 22 90, 5509 31 10, 5509 31 90, 5509 32 10, 5509 32 90, 5509 41 10, 5509 41 90, 5509 42 10, 5509 42 90, 5509 51 00, 5509 52 10, 5509 52 90, 5509 53 00, 5509 59 00, 5509 61 10, 5509 61 90, 5509 62 00, 5509 69 00, 5509 91 10, 5509 91 90, 5509 92 00, 5509 99 00		
22 a)	Av akryl		
	ex 5508 10 19, 5509 31 10, 5509 31 90, 5509 32 10, 5509 32 90, 5509 61 10, 5509 61 90, 5509 62 00, 5509 69 00		
23	Garn av korta regenatstapelfibrer, inte i detaljhandelsuppläggningar		
	5508 20 10, 5510 11 00, 5510 12 00, 5510 20 00, 5510 30 00, 5510 90 00		
32	Luggvävnader, inbegripet sniljvävnader (andra än handduksfrotté eller frottévävnader av bomull och vävda band) och tuftade dukvaror, av ull, bomull eller konstfibrer		
	5801 10 00, 5801 21 00, 5801 22 00, 5801 23 00, 5801 24 00, 5801 25 00, 5801 26 00, 5801 31 00, 5801 32 00, 5801 33 00, 5801 34 00, 5801 35 00, 5801 36 00, 5802 20 00, 5802 30 00		
32 a)	Av bomullsmanchester		
	5801 22 00		
39	Bordslinne, toalett- och kökshanddukar, av annan textilvara än trikå, andra än av handduksfrotté eller liknande frottévävnader av bomull		
	6302 51 10, 6302 51 90, 6302 53 90, ex 6302 59 00, 6302 91 10, 6302 91 90, 6302 93 90, ex 6302 99 00		

GRUPP II B

(1)	(2)	(3)	(4)
12	Strumpbyxor och trikåer, strumpor, understrumpor, sockor, ankelsockor och liknande, av trikå, andra än för spädbarn, inbegripet, åderbrocksstrumpor, andra än produkter i kategori 70	24,3 par	41
	6115 12 00, 6115 19 00, 6115 20 11, 6115 20 90, 6115 91 00, 6115 92 00, 6115 93 10, 6115 93 30, 6115 93 99, 6115 99 00		
13	Kalsonger för män eller pojkar, underbyxor och trosor för kvinnor eller flickor, av trikå, av ull, bomull eller konstfibrer	17	59
	6107 11 00, 6107 12 00, 6107 19 00, 6108 21 00, 6108 22 00, 6108 29 00, ex 6212 10 10		
14	Vävda överrockar, regnrockar och andra rockar, slängkappor, av ull, bomull eller konstfibrer, för män eller pojkar (andra än parkas) (i kategori 21)	0,72	1 389
	6201 11 00, ex 6201 12 10, ex 6201 12 90, ex 6201 13 10, ex 6201 13 90, 6210 20 00		
15	Vävda kappor och regnkappor, slängkappor; kavajer, blazrar och jackor, av ull, bomull eller konstfiber, för kvinnor eller flickor (andra än parkas) (i kategori 21)	0,84	1 190
	6202 11 00, ex 6202 12 10, ex 6202 12 90, ex 6202 13 10, ex 6202 13 90, 6204 31 00, 6204 32 90, 6204 33 90, 6204 39 19, 6210 30 00		
16	Kostymer och ensembler, av annan textilvara än trikå, av ull, bomull eller konstfibrer, utom skiddräkter, för män eller pojkar; fodrade träningsoveraller med yttertyg av ett enda identiskt textilmaterial, av bomull eller konstfibrer, för män eller pojkar	0,80	1 250
	6203 11 00, 6203 12 00, 6203 19 10, 6203 19 30, 6203 21 00, 6203 22 80, 6203 23 80, 6203 29 18, 6211 32 31, 6211 33 31		
17	Kavajer, blazrar och jackor, av annan textilvara än trikå, av ull, bomull eller konstfibrer, för män eller pojkar	1,43	700
	6203 31 00, 6203 32 90, 6203 33 90, 6203 39 19		
18	Undertröjor, kalsonger, nattskjortor, pyjamas, badrockar, morgonrockar och liknande artiklar, av annan textilvara än trikå, för män eller pojkar		
	6207 11 00, 6207 19 00, 6207 21 00, 6207 22 00, 6207 29 00, 6207 91 10, 6207 91 90, 6207 92 00, 6207 99 00		
	Linnen, undertröjor, underklänningar, underkjolar, underbyxor, trosor, nattlinnen, pyjamas, negligéer, badrockar, morgonrockar och liknande artiklar, av annan textilvara än trikå, för kvinnor eller flickor		
	6208 11 00, 6208 19 10, 6208 19 90, 6208 21 00, 6208 22 00, 6208 29 00, 6208 91 11, 6208 91 19, 6208 91 90, 6208 92 00, 6208 90 00, ex 6212 10 10		

(1)	(2)	(3)	(4)
19	Näsdukar, av annan textilvara än trikå	59	17
	6213 20 00, 6213 90 00		
21	Parkas; anoraker, vindjackor och liknande, av annan textilvara än trikå, av ull, bomull eller konstfibrer; överdelar av fodrade träningsoveraller, andra än kategori 16 eller 29, av bomull eller konstfibrer	2,3	435
	ex 6201 12 10, ex 6201 12 90, ex 6201 13 10, ex 6201 13 90, 6201 91 00, 6201 92 00, 6201 93 00, ex 6202 12 10, ex 6202 12 90, ex 6202 13 10, ex 6202 13 90, 6202 91 00, 6202 92 00, 6202 93 00, 6211 32 41, 6211 33 41, 6211 42 41, 6211 43 41		
24	Nattskjortor, pyjamas, badrockar, morgonrockar och liknande artiklar, av trikå, för män eller pojkar	3,9	257
	6107 21 00, 6107 22 00, 6107 29 00, 6107 91 10, 6107 91 90, 6107 92 00, ex 6107 99 00		
	Nattlinnen, pyjamas, negligéer, badrockar, morgonrockar och liknande artiklar, av trikå, för kvinnor eller flickor		
	6108 31 10, 6108 31 90, 6108 32 11, 6108 32 19, 6108 32 90, 6108 39 00, 6108 91 10, 6108 91 90, 6108 92 00, 6108 99 10		
26	Klänningar, av ull, bomull eller konstfibrer, för kvinnor eller flickor	3,1	323
	6104 41 00, 6104 42 00, 6104 43 00, 6104 44 00, 6204 41 00, 6204 42 00, 6204 43 00, 6204 44 00		
27	Kjolar, inbegripet byxkjolar, för kvinnor eller flickor	2,6	385
	6104 51 00, 6104 52 00, 6104 53 00, 6104 59 00, 6204 51 00, 6204 52 00, 6204 53 00, 6204 59 10		
28	Byxor (andra än badbyxor), av trikå, av ull, bomull eller konstfibrer	1,61	620
	6103 41 10, 6103 41 90, 6103 42 10, 6103 42 90, 6103 43 10, 6103 43 90, 6103 49 10, 6103 49 91, 6104 61 10, 6104 61 90, 6104 62 10, 6104 62 90, 6104 63 10, 6104 63 90, 6104 69 10, 6104 69 91		
29	Dräkter och ensembler, av annan textilvara än trikå, av ull, bomull eller konstfibrer, utom skiddräkter, för kvinnor eller flickor; fodrade träningsoveraller med yttertyg av ett enda identiskt textilmaterial, av bomull eller konstfibrer, för kvinnor eller flickor	1,37	730
	6204 11 00, 6204 12 00, 6204 13 00, 6204 19 10, 6204 21 00, 6204 22 80, 6204 23 80, 6204 29 18, 6211 42 31, 6211 43 31		

(1)	(2)	(3)	(4)
31	Bysthållare, vävda eller av trikå	18,2	55
	ex 6212 10 10, 6212 10 90		
68	Babykläder och tillbehör till sådana kläder, utom vantar i kategorierna 10 och 87, och strumpor och sockor, av annan textilvara än trikå, i kategori 88		
	6111 10 90, 6111 20 90, 6111 30 90, ex 6111 90 00, ex 6209 10 00, ex 6209 20 00, ex 6209 30 00, ex 6209 90 00		
73	Träningsoveraller, av trikå, av ull, bomull eller konstfibrer	1,67	600
	6112 11 00, 6112 12 00, 6112 19 00		
76	Arbets- och skyddskläder, av annan textilvara än trikå, för män eller pojkar		
	6203 22 10, 6203 23 10, 6203 29 11, 6203 32 10, 6203 33 10, 6203 39 11, 6203 42 11, 6203 42 51, 6203 43 11, 6203 43 31, 6203 49 11, 6203 49 31, 6211 32 10, 6211 33 10		
	Förkläden, skyddsrockar och andra arbets- och skyddskläder, av annan textilvara än trikå, för kvinnor eller flickor		
	6204 22 10, 6204 23 10, 6204 29 11, 6204 32 10, 6204 33 10, 6204 39 11, 6204 62 11, 6204 62 51, 6204 63 11, 6204 63 31, 6204 69 11, 6204 69 31, 6211 42 10, 6211 43 10		
77	Skiddräkter, av annan textilvara än trikå		
	ex 6211 20 00		
78	Plagg, av annan textilvara än trikå, utom plagg i kategorierna 6, 7, 8, 14, 15, 16, 17, 18, 21, 26, 27, 29, 68, 72, 76 och 77		
	6203 41 30, 6203 42 59, 6203 43 39, 6203 49 39, 6204 61 80, 6204 61 90, 6204 62 59, 6204 62 90, 6204 63 39, 6204 63 90, 6204 69 39, 6204 69 50, 6210 40 00, 6210 50 00, 6211 31 00, 6211 32 90, 6211 33 90, 6211 41 00, 6211 42 90, 6211 43 90		
83	Överrockar, kavajer, blazrar, jackor och andra plagg, inbegripet skiddräkter, av trikå, utom plagg i kategorierna 4, 5, 7, 13, 24, 26, 27, 28, 68, 69, 72, 73, 74 och 75		
	6101 10 10, 6101 20 10, 6101 30 10, 6102 10 10, 6102 20 10, 6102 30 10, 6103 31 00, 6103 32 00, 6103 33 00, ex 6103 39 00, 6104 31 00, 6104 32 00, 6104 33 00, ex 6104 39 00, 6112 20 00, 6113 00 90, 6114 10 00, 6114 20 00, 6114 30 00		

GRUPP III A

(1)	(2)	(3)	(4)
33	Vävnader av garn av syntetfilament framställda av remsor e.d. av polyetylen eller polypropylen, med en bredd av mindre än 3 m		
	5407 20 11		
	Säckar och påsar av sådana slag som används för förpackning av varor, av annan textilvara än trikå, framställda av remsor e.d.		
	6305 32 81, 6305 32 89, 6305 33 91, 6305 33 99		
34	Vävnader av garn av syntetfilament, framställda av remsor e.d. av polyetylen eller polypropylen, med en bredd av minst 3 m		
	5407 20 19		
35	Vävnader av syntetfibrer (kontinuerliga), andra än sådana som används för framställning av däck i kategori 114		
	5407 10 00, 5407 20 90, 5407 30 00, 5407 41 00, 5407 42 00, 5407 43 00, 5407 44 00, 5407 51 00, 5407 52 00, 5407 53 00, 5407 54 00, 5407 61 10, 5407 61 30, 5407 61 50, 5407 61 90, 5407 69 10, 5407 69 90, 5407 71 00, 5407 72 00, 5407 73 00, 5407 74 00, 5407 81 00, 5407 82 00, 5407 83 00, 5407 84 00, 5407 91 00, 5407 92 00, 5407 93 00, 5407 94 00, ex 5811 00 00, ex 5905 00 70		
35 a)	Andra än oblekta eller blekta		
	ex 5407 10 00, ex 5407 20 90, ex 5407 30 00, 5407 42 00, 5407 43 00, 5407 44 00, 5407 52 00, 5407 53 00, 5407 54 00, 5407 61 30, 5407 61 50, 5407 61 90, 5407 69 90, 5407 72 00, 5407 73 00, 5407 74 00, 5407 82 00, 5407 83 00, 5407 84 00, 5407 92 00, 5407 93 00, 5407 94 00, ex 5811 00 00, ex 5905 00 70		
36	Vävnader av kontinuerliga regenatfibrer, andra än sådana som används för framställning av däck i kategori 114		
	5408 10 00, 5408 21 00, 5408 22 10, 5408 22 90, 5408 23 10, 5408 23 90, 5408 24 00, 5408 31 00, 5408 32 00, 5408 33 00, 5408 34 00, ex 5811 00 00, ex 5905 00 70		
36 a)	Andra än oblekta eller blekta		
	ex 5408 10 00, 5408 22 10, 5408 22 90, 5408 23 10, 5408 23 90, 5408 24 00, 5408 32 00, 5408 33 00, 5408 34 00, ex 5811 00 00, ex 5905 00 70		
37	Vävnader av regenatstapelfibrer		
	5516 11 00, 5516 12 00, 5516 13 00, 5516 14 00, 5516 21 00, 5516 22 00, 5516 23 10, 5516 23 90, 5516 24 00, 5516 31 00, 5516 32 00, 5516 33 00, 5516 34 00, 5516 41 00, 5516 42 00, 5516 43 00, 5516 44 00, 5516 91 00, 5516 92 00, 5516 93 00, 5516 94 00, 5803 90 50, ex 5905 00 70		
37 a)	Andra än oblekta eller blekta		
	5516 12 00, 5516 13 00, 5516 14 00, 5516 22 00, 5516 23 10, 5516 23 90, 5516 24 00, 5516 32 00, 5516 33 00, 5516 34 00, 5516 42 00, 5516 43 00, 5516 44 00, 5516 92 00, 5516 93 00, 5516 94 00, ex 5803 90 50, ex 5905 00 70		

(1)	(2)	(3)	(4)
38 A	Syntetiska gardintyger o.d., av trikå		
	6005 31 10, 6005 32 10, 6005 33 10, 6005 34 10, 6006 31 10, 6006 32 10, 6006 33 10, 6006 34 10		
38 B	Trådgardiner, av annan textilvara än trikå		
	ex 6303 91 00, ex 6303 92 90, ex 6303 99 90		
40	Vävda gardiner (inbegripet rullgardiner, gardinkappor och sängomhängen och andra inredningsartiklar), av annan textilvara än trikå, av ull, bomull eller konstfibrer		
	ex 6303 91 00, ex 6303 92 90, ex 6303 99 90, 6304 19 10, ex 6304 19 90, 6304 92 00, ex 6304 93 00, ex 6304 99 00		
41	Garn av syntetfilament (kontinuerliga), inte i detaljhandelsuppläggningar, annat än otexturerat enkelt garn, utan snodd eller med en snodd av högst 50 varv per meter		
	5401 10 11, 5401 10 19, 5402 10 10, 5402 10 90, 5402 20 00, 5402 31 00, 5402 32 00, 5402 33 00, 5402 39 10, 5402 39 90, 5402 49 10, 5402 49 91, 5402 49 99, 5402 51 00, 5402 52 00, 5402 59 10, 5402 59 90, 5402 61 00, 5402 62 00, 5402 69 10, 5402 69 90, ex 5604 20 00, ex 5604 90 00		
42	Garn av kontinuerliga konstfibrer, inte i detaljhandelsuppläggningar		
	5401 20 10		
	Garn av regenatfibrer; garn av regenatfilament, inte i detaljhandelsförpackningar, annat än enkelt garn av viskos, utan snodd eller med en snodd av högst 250 varv per meter och otexturerat enkelt garn av acetat		
	5403 10 00, 5403 20 00, ex 5403 32 00, ex 5403 33 00, 5403 39 00, 5403 41 00, 5403 42 00, 5403 49 00, ex 5604 20 00		
43	Garn av konstfilament, garn av regenatstapelfibrer, garn av bomull, i detaljhandelsuppläggningar		
	5204 20 00, 5207 10 00, 5207 90 00, 5401 10 90, 5401 20 90, 5406 10 00, 5406 20 00, 5508 20 90, 5511 30 00		
46	Kardad eller kammad får- eller lammull eller andra fina djurhår		
	5105 10 00, 5105 21 00, 5105 29 00, 5105 31 00, 5105 39 10, 5105 39 90		
47	Kardgarn av får- eller lammull eller av fina djurhår, inte i detaljhandelsförpackningar		
	5106 10 10, 5106 10 90, 5106 20 10, 5106 20 91, 5106 20 99, 5108 10 10, 5108 10 90		

(1)	(2)	(3)	(4)
48	Kamgarn av får- eller lammull eller av fina djurhår, inte i detaljhandelsförpackningar		
	5107 10 10, 5107 10 90, 5107 20 10, 5107 20 30, 5107 20 51, 5107 20 59, 5107 20 91, 5107 20 99, 5108 20 10, 5108 20 90		
49	Garn av får- eller lammull eller fina djurhår, i detaljhandelsuppläggningar		
	5109 10 10, 5109 10 90, 5109 90 10, 5109 90 90		
50	Vävnader av får- eller lammull eller fina djurhår		
	5111 11 11, 5111 11 19, 5111 11 91, 5111 11 99, 5111 19 11, 5111 19 19, 5111 19 31, 5111 19 39, 5111 19 91, 5111 19 99, 5111 20 00, 5111 30 10, 5111 30 30, 5111 30 90, 5111 90 10, 5111 90 91, 5111 90 93, 5111 90 99, 5112 11 10, 5112 11 90, 5112 19 11, 5112 19 19, 5112 19 91, 5112 19 99, 5112 20 00, 5112 30 10, 5112 30 30, 5112 30 90, 5112 90 10, 5112 90 91, 5112 90 93, 5112 90 99		
51	Bomull, kardad eller kammad		
	5203 00 00		
53	Slingervävnader av bomull		
	5803 10 00		
54	Regenatstapelfibrer, inbegripet avfall, kardade, kammade eller på annat sätt beredda för spinning		
	5507 00 00		
55	Syntetstapelfibrer, inbegripet avfall, kardade, kammade eller på annat sätt beredda för spinning		
	5506 10 00, 5506 20 00, 5506 30 00, 5506 90 10, 5506 90 90		
56	Garn av syntetstapelfibrer (inbegripet avfall), i detaljhandelsuppläggningar		
	5508 10 90, 5511 10 00, 5511 20 00		
58	Mattor och annan golvbeläggning, knutna (även konfektionerade)		
	5701 10 10, 5701 10 91, 5701 10 93, 5701 10 99, 5701 90 10, 5701 90 90		
59	Mattor och annan golvbeläggning av textilmaterial, andra än mattorna i kategori 58		
	5702 10 00, 5702 31 00, 5702 32 00, 5702 39 10, 5702 41 00, 5702 42 00, 5702 49 10, 5702 51 00, 5702 52 00, ex 5702 59 00, 5702 91 00, 5702 92 00, ex 5702 99 00, 5703 10 00, 5703 20 11, 5703 20 19, 5703 20 91, 5703 20 99, 5703 30 11, 5703 30 19, 5703 30 51, 5703 30 59, 5703 30 91, 5703 30 99, 5703 90 00, 5704 10 00, 5704 90 00, 5705 00 10, 5705 00 30, ex 5705 00 90		
60	Handvävda tapisserier av typerna Gobelins, Flandern, Aubusson, Beauvais och liknande samt handbroderade tapisserier (t.ex. med petits points eller korsstygn), även konfektionerade		
	5805 00 00		
61	Vävda band och band bestående av sammanklistrade parallella trådar eller fibrer, andra än etiketter och liknande artiklar i kategori 62. Elastiskt textilmaterial (av annan textilvara än trikå), framställt av textilmaterial som satts samman med gummitrådar		
	ex 5806 10 00, 5806 20 00, 5806 31 00, 5806 32 10, 5806 32 90, 5806 39 00, 5806 40 00		

(1)	(2)	(3)	(4)
62	Sniljgarn (inbegripet sniljgarn framställt av textilflock), överspunnet garn (dock inte metalliserat garn och överspunnet tagelgarn)		
	5606 00 91, 5606 00 99		
	Tyll, trådgardinsvävnad och nätknytningar, med undantag av vävda, stickade och virkade vävnader, hand- eller maskingjorda spetsar som längdvara eller i form av motiv		
	5804 10 11, 5804 10 19, 5804 10 90, 5804 21 10, 5804 21 90, 5804 29 10, 5804 29 90, 5804 30 00		
	Etiketter, märken och liknande artiklar av textilmaterial, inte broderade, som längdvara eller tillskurna, vävda		
	5807 10 10, 5807 10 90		
	Flätor och snörmakeriarbeten som längdvara; tofsar, pomponger och liknande artiklar		
	5808 10 00, 5808 90 00		
	Broderier som längdvara eller i form av motiv		
	5810 10 10, 5810 10 90, 5810 91 10, 5810 91 90, 5810 92 10, 5810 92 90, 5810 99 10, 5810 99 90		
63	Trikå av syntetfibrer innehållande minst 5 viktprocent töjfibergarn och trikå innehållande minst 5 viktprocent gummitråd		
	5906 91 00, ex 6002 40 00, 6002 90 00, ex 6004 10 00, 6004 90 00		
	Raschelspetsar och varor med lång lugg av syntetfibrer		
	ex 6001 10 00, 6003 30 10, 6005 31 50, 6005 32 50, 6005 33 50, 6005 34 50		
65	Dukvaror av trikå, andra än de som ingår i kategorierna 38 A och 63, av ull, bomull eller konstfibrer		
	5606 00 10, ex 6001 10 00, 6001 21 00, 6001 22 00, 6001 29 10, 6001 91 10, 6001 91 30, 6001 91 50, 6001 91 90, 6001 92 10, 6001 92 30, 6001 92 50, 6001 92 90, 6001 99 10, ex 6002 40 00, 6003 10 00, 6003 20 00, 6003 30 90, 6003 40 00, ex 6004 10 00, 6005 10 00, 6005 21 00, 6005 22 00, 6005 23 00, 6005 24 00, 6005 31 90, 6005 32 90, 6005 33 90, 6005 34 90, 6005 41 00, 6005 42 00, 6005 43 00, 6005 44 00, 6006 10 00, 6006 21 00, 6006 22 00, 6006 23 00, 6006 24 00, 6006 31 90, 6006 32 90, 6006 33 90, 6006 34 90, 6006 41 00, 6006 42 00, 6006 43 00, 6006 44 00		
66	Res- och sängfiltar, av annan textilvara än trikå, av ull, bomull eller konstfibrer		
	6301 10 00, 6301 20 91, 6301 20 99, 6301 30 90, ex 6301 40 90, ex 6301 90 90		

GRUPP III B

(1)	(2)	(3)	(4)
10	Vantar, av trikå	17 par	59
	6111 10 10, 6111 20 10, 6111 30 10, ex 6111 90 00, 6116 10 20, 6116 10 80, 6116 91 00, 6116 92 00, 6116 93 00, 6116 99 00		
67	Tillbehör till kläder, av trikå, andra än för spädbarn; hushållslinne av alla slag, av trikå; gardiner, rullgardiner och draperier, gardinkappor och sängomhängen och andra inredningsartiklar, av trikå; res- och sängfiltar av trikå, andra artiklar av trikå inbegripet delar av plagg eller tillbehör till kläder		
	5807 90 90, 6113 00 10, 6117 10 00, 6117 20 00, 6117 80 10, 6117 80 90, 6117 90 00, 6301 20 10, 6301 30 10, 6301 40 10, 6301 90 10, 6302 10 10, 6302 10 90, 6302 40 00, ex 6302 60 00, 6303 11 00, 6303 12 00, 6303 19 00, 6304 11 00, 6304 91 00, ex 6305 20 00, 6305 32 11, ex 6305 32 90, 6305 33 10, ex 6305 39 00, ex 6305 90 00, 6307 10 10, 6307 90 10		
67 a)	Säckar och påsar av sådana slag som används för förpackning av varor, framställda av polyetylen- eller polypropylenremsor		
	6305 32 11, 6305 33 10		
69	Underklänningar och underkjolar, av trikå, för kvinnor eller flickor	7,8	128
	6108 11 00, 6108 19 00		
70	Strumpbyxor och trikåer av syntetfibergarn hos vilket enkelgarnet har en längdvikt av mindre än 67 decitex (6,7 tex)	30,4 par	33
	6115 11 00, 6115 20 19		
	Långa strumpor för damer		
	6115 93 91		
72	Baddräkter och badbyxor, av ull, bomull eller konstfibrer	9,7	103
	6112 31 10, 6112 31 90, 6112 39 10, 6112 39 90, 6112 41 10, 6112 41 90, 6112 49 10, 6112 49 90, 6211 11 00, 6211 12 00		
74	Dräkter och ensembler, av trikå, av ull, bomull eller konstfibrer, utom skiddräkter, för kvinnor eller flickor	1,54	650
	6104 11 00, 6104 12 00, 6104 13 00, ex 6104 19 00, 6104 21 00, 6104 22 00, 6104 23 00, ex 6104 29 00		
75	Kostymer och ensembler, av trikå, av ull, bomull eller konstfibrer, utom skiddräkter, för män eller pojkar	0,80	1 250
	6103 11 00, 6103 12 00, 6103 19 00, 6103 21 00, 6103 22 00, 6103 23 00, 6103 29 00		
84	Sjalar, scarfar, halsdukar, mantiljer, slöjor o.d., av annan textilvara än trikå, av ull, bomull eller konstfibrer		
	6214 20 00, 6214 30 00, 6214 40 00, 6214 90 10		

(1)	(2)	(3)	(4)
85	Slipsar och liknande artiklar, av annan textilvara än trikå, av ull, bomull eller konstfibrer	17,9	56
	6215 20 00, 6215 90 00		
86	Korsetter, strumpebandshållare, hängslen, strumphållare, strumpeband och liknande artiklar samt delar till sådana varor, av trikå eller annan textilvara	8,8	114
	6212 20 00, 6212 30 00, 6212 90 00		
87	Handskar och vantar, av annan textilvara än trikå		
	ex 6209 10 00, ex 6209 20 00, ex 6209 30 00, ex 6209 90 00, 6216 00 00		
88	Strumpor och sockor, av annan textilvara än trikå; andra tillbehör till kläder, delar till kläder eller tillbehör till kläder, andra än för spädbarn, av annan textilvara än trikå		
	ex 6209 10 00, ex 6209 20 00, ex 6209 30 00, ex 6209 90 00, 6217 10 00, 6217 90 00		
90	Surrningsgarn och tågvirke av syntetfibrer, även flätat		
	5607 41 00, 5607 49 11, 5607 49 19, 5607 49 90, 5607 50 11, 5607 50 19, 5607 50 30, 5607 50 90		
91	Tält		
	6306 21 00, 6306 22 00, 6306 29 00		
93	Säckar och påsar av sådana slag som används för förpackning av varor, av vävnad, andra än sådana som är framställda av remsor av polyetylen eller polypropylen		
	ex 6305 20 00, ex 6305 32 90, ex 6305 39 00		
94	Vadd av textilmaterial och varor av sådan vadd; textilfibrer med en längd av högst 5 mm (flock) samt stoft och noppor av textilmaterial		
	5601 10 10, 5601 10 90, 5601 21 10, 5601 21 90, 5601 22 10, 5601 22 91, 5601 22 99, 5601 29 00, 5601 30 00		
95	Filt och varor av filt, även impregnerade eller överdragna, andra än golvbeläggningar		
	5602 10 19, 5602 10 31, 5602 10 39, 5602 10 90, 5602 21 00, 5602 29 90, 5602 90 00, ex 5807 90 10, ex 5905 00 70, 6210 10 10, 6307 90 91		
96	Bondad duk och varor av bondad duk, även impregnerad, överdragen, belagd eller laminerad		
	5603 11 10, 5603 11 90, 5603 12 10, 5603 12 90, 5603 13 10, 5603 13 90, 5603 14 10, 5603 14 90, 5603 91 10, 5603 91 90, 5603 92 10, 5603 92 90, 5603 93 10, 5603 93 90, 5603 94 10, 5603 94 90, ex 5807 90 10, ex 5905 00 70, 6210 10 91, 6210 10 99, ex 6301 40 90, ex 6301 90 90, 6302 22 10, 6302 32 10, 6302 53 10, 6302 93 10, 6303 92 10, 6303 99 10, ex 6304 19 90, ex 6304 93 00, ex 6304 99 00, ex 6305 32 90, ex 6305 39 00, 6307 10 30, ex 6307 90 99		

(1)	(2)	(3)	(4)
97	Nät av surrningsgarn eller tågvirke och konfektionerade fisknät av garn, surrningsgarn eller tågvirke		
	5608 11 11, 5608 11 19, 5608 11 91, 5608 11 99, 5608 19 11, 5608 19 19, 5608 19 30, 5608 19 90, 5608 90 00		
98	Andra varor av garn, surrningsgarn eller tågvirke, andra än textilvävnader, varor av sådana vävnader och varor i kategori 97		
	5609 00 00, 5905 00 10		
99	Textilvävnader överdragna med gummi arabicum e.d. eller med stärkelseprodukter, av sådana slag som används till bokpämar o.d.; kalkerväv; preparerad målarduk; kanvas och liknande styva textilvävnader av sådana slag som används till hattstommar		
	5901 10 00, 5901 90 00		
	Linoleummattor o.d., även i tillskurna stycken; golvbeläggning bestående av en textilbotten med överdrag eller beläggning, även i tillskurna stycken		
	5904 10 00, 5904 90 00		
	Gummibehandlade textilvävnader, av annan textilvara än trikå, utom sådana som används till däck		
	5906 10 00, 5906 99 10, 5906 99 90		
	Textilvävnader med annan impregnering eller annat överdrag; målade teaterkulisser, ateljéfonder o.d., av textilvävnad, andra än de som ingår i kategori 100		
	5907 00 10, 5907 00 90		
100	Textilvävnader, impregnerade, överdragna, belagda eller laminerade med beredningar av cellulosaderivat eller andra plaster		
	5903 10 10, 5903 10 90, 5903 20 10, 5903 20 90, 5903 90 10, 5903 90 91, 5903 90 99		
101	Surrningsgarn och tågvirke, även flätat, annat än sådant som framställs av syntetfibrer		
	ex 5607 90 90		
109	Presenningar, segel och markiser		
	6306 11 00, 6306 12 00, 6306 19 00, 6306 31 00, 6306 39 00		
110	Vävda luftmadrasser		
	6306 41 00, 6306 49 00		
111	Campingartiklar, vävda, andra än luftmadrasser och tält		
	6306 91 00, 6306 99 00		
112	Andra konfektionerade textilvaror, vävda, utom de i kategorierna 113 och 114		
	6307 20 00, ex 6307 90 99		
113	Skurtrasor, disktrasor och dammhanddukar, av annan textilvara än trikå		
	6307 10 90		

(1)	(2)	(3)	(4)
114	Textilvävnader och artiklar för tekniskt bruk		
	5902 10 10, 5902 10 90, 5902 20 10, 5902 20 90, 5902 90 10, 5902 90 90, 5908 00 00, 5909 00 10, 5909 00 90, 5910 00 00, 5911 10 00, ex 5911 20 00, 5911 31 11, 5911 31 19, 5911 31 90, 5911 32 10, 5911 32 90, 5911 40 00, 5911 90 10, 5911 90 90		

GRUPP IV

(1)	(2)	(3)	(4)
115	Garn av lin eller rami		
	5306 10 10, 5306 10 30, 5306 10 50, 5306 10 90, 5306 20 10, 5306 20 90, 5308 90 12, 5308 90 19		
117	Vävnader av lin eller rami		
	5309 11 10, 5309 11 90, 5309 19 00, 5309 21 10, 5309 21 90, 5309 29 00, 5311 00 10, 5803 90 90, 5905 00 30		
118	Bordslinne, toaletthanddukar och kökshanddukar av lin eller rami, av annan textilvara än trikå		
	6302 29 10, 6302 39 10, 6302 39 30, 6302 52 00, ex 6302 59 00, 6302 92 00, ex 6302 99 00		
120	Gardiner, rullgardiner, draperier, gardinkappor, sängomhängen och andra inredningsartiklar, av annan textilvara än trikå, av lin eller rami		
	ex 6303 99 90, 6304 19 30, ex 6304 99 00		
121	Surrningsgarn och tågvirke, även flätat, av lin eller rami		
	ex 5607 90 90		
122	Säckar och påsar av sådana slag som används för förpackning av varor, begagnade, av lin, av annan textilvara än trikå		
	ex 6305 90 00		
123	Luggvävnader, inbegripet sniljvävnader, av lin eller rami, andra än vävda band		
	5801 90 10, ex 5801 90 90		
	Sjalar, scarfar, halsdukar, mantiljer, slöjor och liknande, av lin eller rami, av annan textilvara än trikå		
	6214 90 90		

GRUPP V

(1)	(2)	(3)	(4)
124	Syntetstapelfibrer		
	5501 11 00, 5501 20 00, 5501 30 00, 5501 90 10, 5501 90 90, 5503 10 10, 5503 10 90, 5503 20 00, 5503 30 00, 5503 40 00, 5503 90 10, 5503 90 90, 5505 10 10, 5505 10 30, 5505 10 50, 5505 10 70, 5505 10 90		
125 A	Garn av syntetfilament (kontinuerliga), inte i detaljhandelsuppläggningar, annat än garn i kategori 41		
	5402 41 00, 5402 42 00, 5402 43 00		
125 B	Monofilamentgarn, remsor (konstbast o.d.) och katgutimitation av syntetmaterial		
	5404 10 10, 5404 10 90, 5404 90 11, 5404 90 19, 5404 90 90, ex 5604 20 00, ex 5604 90 00		
126	Regenatstapelfibrer		
	5502 00 10, 5502 00 40, 5502 00 80, 5504 10 00, 5504 90 00, 5505 20 00		
127 A	Garn av regenatfilament (kontinuerliga), inte i detaljhandelsuppläggningar, annat än garn i kategori 42		
	5403 31 00, ex 5403 32 00, ex 5403 33 00		
127 B	Monofilamentgarn, remsor (konstbast o.d.) och katgutimitation av regenatmaterial		
	5405 00 00, ex 5604 90 00		
128	Grova djurhår, kardade eller kammade		
	5105 40 00		
129	Garn av grova djurhår eller tagel		
	5110 00 00		
130 A	Garn av natursilke annat än garn spunnet av avfall av natursilke		
	5004 00 10, 5004 00 90, 5006 00 10		
130 B	Garn av natursilke annat än i kategori 130 A; gut		
	5005 00 10, 5005 00 90, 5006 00 90, ex 5604 90 00		
131	Garn av andra vegetabiliska textilfibrer		
	5308 90 90		
132	Pappersgarn		
	5308 90 50		
133	Garn av mjukhampa		
	5308 20 10, 5308 20 90		
134	Metalliserat garn		
	5605 00 00		

(1)	(2)	(3)	(4)
135	Vävnader av grova djurhår eller av tagel		
	5113 00 00		
136	Vävnader av natursilke eller avfall av natursilke		
	5007 10 00, 5007 20 11, 5007 20 19, 5007 20 21, 5007 20 31, 5007 20 39, 5007 20 41, 5007 20 51, 5007 20 59, 5007 20 61, 5007 20 69, 5007 20 71, 5007 90 10, 5007 90 30, 5007 90 50, 5007 90 90, 5803 90 10, ex 5905 00 90, ex 5911 20 00		
137	Luggvaror, inbegripet sniljvaror, och vävda band, av natursilke eller avfall av natursilke		
	ex 5801 90 90, ex 5806 10 00		
138	Vävnader av pappersgarn och andra textilfibrer andra än rami		
	5311 00 90, ex 5905 00 90		
139	Vävnader av metalltråd eller metalliserat garn		
	5809 00 00		
140	Dukvaror av triką, av annat textilmaterial än ull eller fina djurhår, bomull eller konstfibrer		
	ex 6001 10 00, 6001 29 90, 6001 99 90, 6003 90 00, 6005 90 00, 6006 90 00		
141	Res- och sängfiltar av annat textilmaterial än ull eller fina djurhår, bomull eller konstfibrer		
	ex 6301 90 90		
142	Mattor och annan golvbeläggning av sisal, andra fibrer av släktet Agave eller av manillahampa		
	ex 5702 39 90, ex 5702 49 90, ex 5702 59 00, ex 5702 99 00, ex 5705 00 90		
144	Filt av grova djurhår		
	5602 10 35, 5602 29 10		
145	Surrningsgarn och tågvirke, även flätat, av manillahampa eller mjukhampa		
	5607 90 00, ex 5607 90 90		
146 A	Skördegarn för jordbruksmaskiner, av sisal eller andra fibrer av släktet Agave		
	ex 5607 21 00		
146 B	Surrningsgarn och tågvirke, av sisal eller andra fibrer av släktet Agave, andra än produkterna i kategori 146 A		
	ex 5607 21 00, 5607 29 10, 5607 29 90		
146 C	Surrningsgarn och tågvirke, även flätat, av jute eller andra bastfibrer för textilt ändamål enligt nr 5303		
	5607 10 00		

(1)	(2)	(3)	(4)
147	Avfall av natursilke (inbegripet silkeskokonger, inte lämpliga för avhaspling, garnavfall samt rivet avfall och riven lump), annat än okardat och okammat		
	5003 90 00		
148 A	Garn av jute eller andra bastfibrer för textilt ändamål enligt nr 5303		
	5307 10 10, 5307 10 90, 5307 20 00		
148 B	Garn av kokosfibrer		
	5308 10 00		
149	Vävnader av jute eller andra bastfibrer för textilt ändamål med en bredd av mer än 150 cm		
	5310 10 90, ex 5310 90 00		
150	Vävnader av jute eller andra bastfibrer för textilt ändamål med en bredd av högst 150 cm; Säckar och påsar av sådana slag som används för förpackning av varor, av jute eller andra bastfibrer för textilt ändamål, andra än begagnade		
	5310 10 10, ex 5310 90 00, 5905 00 50, 6305 10 90		
151 A	Golvbeläggning av kokosfibrer		
	5702 20 00		
151 B	Mattor och annan golvbeläggning, av jute eller andra bastfibrer för textilt ändamål, andra än tuftade eller flockade		
	ex 5702 39 90, ex 5702 49 90, ex 5702 59 00, ex 5702 99 00		
152	Nålfilt av jute eller andra bastfibrer för textilt ändamål, inte impregnerad eller överdragen, annan än golvbeläggning		
	5602 10 11		
153	Begagnade säckar och påsar av sådana slag som används för förpackning av varor, av jute eller andra bastfibrer för textilt ändamål enligt nr 5303		
	6305 10 10		
154	Silkeskokonger, lämpliga för avhaspling		
	5001 00 00		
	Råsilke, inte snott eller tvinnat		
	5002 00 00		
	Avfall av natursilke (inbegripet silkeskokonger, inte lämpliga för avhaspling, garnavfall samt rivet avfall och riven lump), okardat och okammat		
	5003 10 00		
	Ull, okardad och okammad		
	5101 11 00, 5101 19 00, 5101 21 00, 5101 29 00, 5101 30 00		
	Fina eller grova djurhår, okardade och okammade		
	5102 11 00, 5102 19 10, 5102 19 30, 5102 19 40, 5102 19 90, 5102 20 00		

(1)	(2)	(3)	(4)
	Avfall av ull eller av fina eller grova djurhår, inbegripet garnavfall men inte rivet avfall och riven lump		
	5103 10 10, 5103 10 90, 5103 20 10, 5103 20 91, 5103 20 99, 5103 30 00		
	Rivet avfall och riven lump av ull eller av fina eller grova djurhår		
	5104 00 00		
	Lin, oberett eller berett men inte spunnet; blånor och avfall av lin (inbegripet garnavfall samt rivet avfall och riven lump)		
	5301 10 00, 5301 21 00, 5301 29 00, 5301 30 10, 5301 30 90		
	Ramie och andra vegetabiliska textilfibrer, oberedda eller beredda men inte spunna; blånor och avfall, andra än kokosfibrer och manillahampa enligt nr 5304		
	5305 90 00		
	Bomull, okardad och okammad		
	5201 00 10, 5201 00 90		
	Avfall av bomull (inbegripet garnavfall samt rivet avfall och riven lump)		
	5202 10 00, 5202 91 00, 5202 99 00		
	Mjukhampa (*Cannabis sativa* L.), oberedd eller beredd men inte spunnen; blånor och avfall av mjukhampa (inbegripet garnavfall samt rivet avfall och riven lump)		
	5302 10 00, 5302 90 00		
	Manillahampa (abaca eller *Musa textilis* Nee), oberedd eller beredd men inte spunnen; blånor och avfall av abaca (inbegripet garnavfall samt rivet avfall och riven lump)		
	5305 21 00, 5305 29 00		
	Jute och andra bastfibrer för textilt ändamål (med undantag av lin, mjukhampa och rami), oberedda eller beredda men inte spunna; blånor och avfall av mjukhampa (inbegripet garnavfall samt rivet avfall och riven lump)		
	5303 10 00, 5303 90 00		
	Andra vegetabiliska textilfibrer, oberedda eller beredda men inte spunna; blånor och avfall av sådana fibrer (inbegripet garnavfall samt rivet avfall och riven lump)		
	5304 10 00, 5304 90 00, 5305 11 00, 5305 19 00, 5305 90 00		
156	Blusar, skjortor och skjortblusar av trikå, av natursilke eller avfall av natursilke, för kvinnor eller flickor		
	6106 90 30, ex 6110 90 90		
157	Plagg av trikå, andra än de som ingår i kategorierna 1–123 samt kategori 156		
	6101 90 10, 6101 90 90, 6102 90 10, 6102 90 90, ex 6103 39 00, 6103 49 99, ex 6104 19 00, ex 6104 29 00, ex 6104 39 00, 6104 49 00, 6104 69 99, 6105 90 90, 6106 90 50, 6106 90 90, ex 6107 99 00, 6108 99 90, 6109 90 90, 6110 90 10, ex 6110 90 90, ex 6111 90 00, 6114 90 00		

(1)	(2)	(3)	(4)
159	Klänningar, blusar, skjortor och skjortblusar av annan textilvara än trikå, av natursilke eller avfall av natursilke		
	6204 49 10, 6206 10 00		
	Sjalar, scarfar, halsdukar, mantiljer, slöjor o.d., av annan textilvara än trikå, av natursilke eller avfall av natursilke		
	6214 10 00		
	Slipsar och liknande artiklar av natursilke eller avfall av natursilke		
	6215 10 00		
160	Näsdukar av natursilke eller avfall av natursilke		
	6213 10 00		
161	Plagg av annan textilvara än trikå, andra än de som ingår i kategorierna 1–123 samt kategori 159		
	6201 19 00, 6201 99 00, 6202 19 00, 6202 99 00, 6203 19 90, 6203 29 90, 6203 39 90, 6203 49 90, 6204 19 90, 6204 29 90, 6204 39 90, 6204 49 90, 6204 59 90, 6204 69 90, 6205 90 10, 6205 90 90, 6206 90 10, 6206 90 90, ex 6211 20 00, 6211 39 00, 6211 49 00”		

BILAGA B

"BILAGA II

KVANTITATIVA BEGRÄNSNINGAR ENLIGT ARTIKEL 3.1

1	2	3	4	5	6
Kategori	Enhet	Kvoterna för 2003 som kommer att tillämpas fram till avtalets ikraftträdande den 15 april 2003	2003	2004	2005
Grupp I B					
4	1 000 styck	10 709	15 596	16 531	17 523
5	1 000 styck	3 551	5 172	5 482	5 811
6	1 000 styck	5 465	7 958	8 435	8 941
7	1 000 styck	3 003	4 376	4 638	4 916
8	1 000 styck	14 206	20 688	21 929	23 245
Grupp II A					
9	ton	982	982	1 041	1 103
20	ton	255	255	270	287
39	ton	244	244	259	274
Grupp II B					
12	1 000 par	3 096	3 096	3 282	3 479
13	1 000 styck	9 253	9 253	9 808	10 397
14	1 000 styck	493	493	523	554
15	1 000 styck	550	891	944	1 001
18	ton	968	1 502	1 593	1 688
21	1 000 styck	20 837	20 837	22 087	23 412
26	1 000 styck	1 256	1 952	2 069	2 193
28	1 000 styck	3 881	6 029	6 391	6 774
29	1 000 styck	381	631	669	709
31	1 000 styck	4 372	7 427	7 873	8 345
68	ton	473	730	773	820
73	1 000 styck	1 159	1 765	1 871	1 983
76	ton	1 259	1 918	2 034	2 156
78	ton	1 311	1 910	2 024	2 146
83	ton	436	636	674	715
Grupp III A					
35	ton	671	1 021	1 082	1 147
41	ton	809	1 237	1 311	1 390
Grupp III B					
10	1 000 par	6 160	6 160	6 530	6 921
97	ton	224	346	366	388

1	2	3	4	5	6
Kategori	Enhet	Kvoterna för 2003 som kommer att tillämpas fram till avtalets ikraftträdande den 15 april 2003	2003	2004	2005
Grupp IV					
118	ton	277	277	294	311
Grupp V					
161	ton	248	386	409	434”

BILAGA C [1]

HS-nummer	2003	2004	2005
500400	12 %	10 %	7 %
500500	12 %	10 %	7 %
500600	12 %	10 %	7 %
500710	20 %	16 %	12 %
500720	20 %	16 %	12 %
500790	20 %	16 %	12 %
510400	7 %	6 %	5 %
510510	7 %	6 %	5 %
510521	7 %	6 %	5 %
510529	7 %	6 %	5 %
510531	7 %	6 %	5 %
510539	7 %	6 %	5 %
510540	7 %	6 %	5 %
510610	12 %	10 %	7 %
510620	12 %	10 %	7 %
510710	12 %	10 %	7 %
510720	12 %	10 %	7 %
510810	12 %	10 %	7 %
510820	12 %	10 %	7 %
510910	12 %	10 %	7 %
510990	12 %	10 %	7 %
511000	12 %	10 %	7 %
511111	20 %	16 %	12 %
511119	20 %	16 %	12 %
511120	20 %	16 %	12 %
511130	20 %	16 %	12 %
511190	20 %	16 %	12 %
511211	20 %	16 %	12 %
511219	20 %	16 %	12 %
511220	20 %	16 %	12 %
511230	20 %	16 %	12 %
511290	20 %	16 %	12 %
511300	20 %	16 %	12 %
520411	12 %	10 %	7 %
520419	12 %	10 %	7 %
520420	12 %	10 %	7 %

HS-nummer	2003	2004	2005
520511	12 %	10 %	7 %
520512	12 %	10 %	7 %
520513	12 %	10 %	7 %
520514	12 %	10 %	7 %
520515	12 %	10 %	7 %
520521	12 %	10 %	7 %
520522	12 %	10 %	7 %
520523	12 %	10 %	7 %
520524	12 %	10 %	7 %
520526	12 %	10 %	7 %
520527	12 %	10 %	7 %
520528	12 %	10 %	7 %
520531	12 %	10 %	7 %
520532	12 %	10 %	7 %
520533	12 %	10 %	7 %
520534	12 %	10 %	7 %
520535	12 %	10 %	7 %
520541	12 %	10 %	7 %
520542	12 %	10 %	7 %
520543	12 %	10 %	7 %
520544	12 %	10 %	7 %
520546	12 %	10 %	7 %
520547	12 %	10 %	7 %
520548	12 %	10 %	7 %
520611	12 %	10 %	7 %
520612	12 %	10 %	7 %
520613	12 %	10 %	7 %
520614	12 %	10 %	7 %
520615	12 %	10 %	7 %
520621	12 %	10 %	7 %
520622	12 %	10 %	7 %
520623	12 %	10 %	7 %
520624	12 %	10 %	7 %
520625	12 %	10 %	7 %
520631	12 %	10 %	7 %
520632	12 %	10 %	7 %

HS-nummer	2003	2004	2005
520633	12 %	10 %	7 %
520634	12 %	10 %	7 %
520635	12 %	10 %	7 %
520641	12 %	10 %	7 %
520642	12 %	10 %	7 %
520643	12 %	10 %	7 %
520644	12 %	10 %	7 %
520645	12 %	10 %	7 %
520710	12 %	10 %	7 %
520790	12 %	10 %	7 %
520811	20 %	16 %	12 %
520812	20 %	16 %	12 %
520813	20 %	16 %	12 %
520819	20 %	16 %	12 %
520821	20 %	16 %	12 %
520822	20 %	16 %	12 %
520823	20 %	16 %	12 %
520829	20 %	16 %	12 %
520831	20 %	16 %	12 %
520832	20 %	16 %	12 %
520833	20 %	16 %	12 %
520839	20 %	16 %	12 %
520841	20 %	16 %	12 %
520842	20 %	16 %	12 %
520843	20 %	16 %	12 %
520849	20 %	16 %	12 %
520851	20 %	16 %	12 %
520852	20 %	16 %	12 %

[1] HS-numren i denna bilaga ingår i internationella konventionen om systemet för harmoniserad varubeskrivning och kodifiering, senast ändrad genom Tullsamarbetsrådets rekommendation av den 25 juni 1999 (Vietnam är medlem av Världstullorganisationen).

HS-nummer	2003	2004	2005
520853	20 %	16 %	12 %
520859	20 %	16 %	12 %
520911	20 %	16 %	12 %
520912	20 %	16 %	12 %
520919	20 %	16 %	12 %
520921	20 %	16 %	12 %
520922	20 %	16 %	12 %
520929	20 %	16 %	12 %
520931	20 %	16 %	12 %
520932	20 %	16 %	12 %
520939	20 %	16 %	12 %
520941	20 %	16 %	12 %
520942	20 %	16 %	12 %
520943	20 %	16 %	12 %
520949	20 %	16 %	12 %
520951	20 %	16 %	12 %
520952	20 %	16 %	12 %
520959	20 %	16 %	12 %
521011	20 %	16 %	12 %
521012	20 %	16 %	12 %
521019	20 %	16 %	12 %
521021	20 %	16 %	12 %
521022	20 %	16 %	12 %
521029	20 %	16 %	12 %
521031	20 %	16 %	12 %
521032	20 %	16 %	12 %
521039	20 %	16 %	12 %
521041	20 %	16 %	12 %
521042	20 %	16 %	12 %
521049	20 %	16 %	12 %
521051	20 %	16 %	12 %
521052	20 %	16 %	12 %
521059	20 %	16 %	12 %
521111	20 %	16 %	12 %
521112	20 %	16 %	12 %
521119	20 %	16 %	12 %
521121	20 %	16 %	12 %
521122	20 %	16 %	12 %
521129	20 %	16 %	12 %

HS-nummer	2003	2004	2005
521131	20 %	16 %	12 %
521132	20 %	16 %	12 %
521139	20 %	16 %	12 %
521141	20 %	16 %	12 %
521142	20 %	16 %	12 %
521143	20 %	16 %	12 %
521149	20 %	16 %	12 %
521151	20 %	16 %	12 %
521152	20 %	16 %	12 %
521159	20 %	16 %	12 %
521211	20 %	16 %	12 %
521212	20 %	16 %	12 %
521213	20 %	16 %	12 %
521214	20 %	16 %	12 %
521215	20 %	16 %	12 %
521221	20 %	16 %	12 %
521222	20 %	16 %	12 %
521223	20 %	16 %	12 %
521224	20 %	16 %	12 %
521225	20 %	16 %	12 %
530310	7 %	6 %	5 %
530390	7 %	6 %	5 %
530410	7 %	6 %	5 %
530490	7 %	6 %	5 %
530511	7 %	6 %	5 %
530519	7 %	6 %	5 %
530521	7 %	6 %	5 %
530529	7 %	6 %	5 %
530590	7 %	6 %	5 %
530610	12 %	10 %	7 %
530620	12 %	10 %	7 %
530710	12 %	10 %	7 %
530720	12 %	10 %	7 %
530810	12 %	10 %	7 %
530820	12 %	10 %	7 %
530890	12 %	10 %	7 %
530911	20 %	16 %	12 %
530919	20 %	16 %	12 %
530921	20 %	16 %	12 %

HS-nummer	2003	2004	2005
530929	20 %	16 %	12 %
531010	20 %	16 %	12 %
531090	20 %	16 %	12 %
531100	20 %	16 %	12 %
540110	12 %	10 %	7 %
540120	12 %	10 %	7 %
540210	12 %	10 %	7 %
540220	12 %	10 %	7 %
540231	12 %	10 %	7 %
540232	12 %	10 %	7 %
540233	12 %	10 %	7 %
540239	12 %	10 %	7 %
540241	12 %	10 %	7 %
540242	12 %	10 %	7 %
540243	12 %	10 %	7 %
540249	12 %	10 %	7 %
540251	12 %	10 %	7 %
540252	12 %	10 %	7 %
540259	12 %	10 %	7 %
540261	12 %	10 %	7 %
540262	12 %	10 %	7 %
540269	12 %	10 %	7 %
540310	12 %	10 %	7 %
540320	12 %	10 %	7 %
540331	12 %	10 %	7 %
540332	12 %	10 %	7 %
540333	12 %	10 %	7 %
540339	12 %	10 %	7 %
540341	12 %	10 %	7 %
540342	12 %	10 %	7 %
540349	12 %	10 %	7 %
540410	12 %	10 %	7 %

HS-nummer	2003	2004	2005
540490	12 %	10 %	7 %
540500	12 %	10 %	7 %
540610	12 %	10 %	7 %
540620	12 %	10 %	7 %
540710	20 %	16 %	12 %
540720	20 %	16 %	12 %
540730	20 %	16 %	12 %
540741	20 %	16 %	12 %
540742	20 %	16 %	12 %
540743	20 %	16 %	12 %
540744	20 %	16 %	12 %
540751	20 %	16 %	12 %
540752	20 %	16 %	12 %
540753	20 %	16 %	12 %
540754	20 %	16 %	12 %
540761	20 %	16 %	12 %
540769	20 %	16 %	12 %
540771	20 %	16 %	12 %
540772	20 %	16 %	12 %
540773	20 %	16 %	12 %
540774	20 %	16 %	12 %
540781	20 %	16 %	12 %
540782	20 %	16 %	12 %
540783	20 %	16 %	12 %
540784	20 %	16 %	12 %
540791	20 %	16 %	12 %
540792	20 %	16 %	12 %
540793	20 %	16 %	12 %
540794	20 %	16 %	12 %
540810	20 %	16 %	12 %
540821	20 %	16 %	12 %
540822	20 %	16 %	12 %
540823	20 %	16 %	12 %
540824	20 %	16 %	12 %
540831	20 %	16 %	12 %
540832	20 %	16 %	12 %
540833	20 %	16 %	12 %
540834	20 %	16 %	12 %
550110	7 %	6 %	5 %

HS-nummer	2003	2004	2005
550120	7 %	6 %	5 %
550130	7 %	6 %	5 %
550190	7 %	6 %	5 %
550200	7 %	6 %	5 %
550310	7 %	6 %	5 %
550320	7 %	6 %	5 %
550330	7 %	6 %	5 %
550340	7 %	6 %	5 %
550390	7 %	6 %	5 %
550410	7 %	6 %	5 %
550490	7 %	6 %	5 %
550510	7 %	6 %	5 %
550520	7 %	6 %	5 %
550610	7 %	6 %	5 %
550620	7 %	6 %	5 %
550630	7 %	6 %	5 %
550690	7 %	6 %	5 %
550700	7 %	6 %	5 %
550810	12 %	10 %	7 %
550820	12 %	10 %	7 %
550911	12 %	10 %	7 %
550912	12 %	10 %	7 %
550921	12 %	10 %	7 %
550922	12 %	10 %	7 %
550931	12 %	10 %	7 %
550932	12 %	10 %	7 %
550941	12 %	10 %	7 %
550942	12 %	10 %	7 %
550951	12 %	10 %	7 %
550952	12 %	10 %	7 %
550953	12 %	10 %	7 %
550959	12 %	10 %	7 %
550961	12 %	10 %	7 %
550962	12 %	10 %	7 %
550969	12 %	10 %	7 %
550991	12 %	10 %	7 %
550992	12 %	10 %	7 %
550999	12 %	10 %	7 %
551011	12 %	10 %	7 %

HS-nummer	2003	2004	2005
551012	12 %	10 %	7 %
551020	12 %	10 %	7 %
551030	12 %	10 %	7 %
551090	12 %	10 %	7 %
551110	12 %	10 %	7 %
551120	12 %	10 %	7 %
551130	12 %	10 %	7 %
551211	20 %	16 %	12 %
551219	20 %	16 %	12 %
551221	20 %	16 %	12 %
551229	20 %	16 %	12 %
551291	20 %	16 %	12 %
551299	20 %	16 %	12 %
551311	20 %	16 %	12 %
551312	20 %	16 %	12 %
551313	20 %	16 %	12 %
551319	20 %	16 %	12 %
551321	20 %	16 %	12 %
551322	20 %	16 %	12 %
551323	20 %	16 %	12 %
551329	20 %	16 %	12 %
551331	20 %	16 %	12 %
551332	20 %	16 %	12 %
551333	20 %	16 %	12 %
551339	20 %	16 %	12 %
551341	20 %	16 %	12 %
551342	20 %	16 %	12 %
551343	20 %	16 %	12 %
551349	20 %	16 %	12 %
551411	20 %	16 %	12 %
551412	20 %	16 %	12 %
551413	20 %	16 %	12 %

HS-nummer	2003	2004	2005
551419	20 %	16 %	12 %
551421	20 %	16 %	12 %
551422	20 %	16 %	12 %
551423	20 %	16 %	12 %
551429	20 %	16 %	12 %
551431	20 %	16 %	12 %
551432	20 %	16 %	12 %
551433	20 %	16 %	12 %
551439	20 %	16 %	12 %
551441	20 %	16 %	12 %
551442	20 %	16 %	12 %
551443	20 %	16 %	12 %
551449	20 %	16 %	12 %
551511	20 %	16 %	12 %
551512	20 %	16 %	12 %
551513	20 %	16 %	12 %
551519	20 %	16 %	12 %
551521	20 %	16 %	12 %
551522	20 %	16 %	12 %
551529	20 %	16 %	12 %
551591	20 %	16 %	12 %
551592	20 %	16 %	12 %
551599	20 %	16 %	12 %
551611	20 %	16 %	12 %
551612	20 %	16 %	12 %
551613	20 %	16 %	12 %
551614	20 %	16 %	12 %
551621	20 %	16 %	12 %
551622	20 %	16 %	12 %
551623	20 %	16 %	12 %
551624	20 %	16 %	12 %
551631	20 %	16 %	12 %
551632	20 %	16 %	12 %
551633	20 %	16 %	12 %
551634	20 %	16 %	12 %
551641	20 %	16 %	12 %
551642	20 %	16 %	12 %
551643	20 %	16 %	12 %
551644	20 %	16 %	12 %

HS-nummer	2003	2004	2005
551691	20 %	16 %	12 %
551692	20 %	16 %	12 %
551693	20 %	16 %	12 %
551694	20 %	16 %	12 %
560110	12 %	10 %	7 %
560121	12 %	10 %	7 %
560122	12 %	10 %	7 %
560129	12 %	10 %	7 %
560130	12 %	10 %	7 %
560210	20 %	16 %	12 %
560221	20 %	16 %	12 %
560229	20 %	16 %	12 %
560290	20 %	16 %	12 %
560311	20 %	16 %	12 %
560312	20 %	16 %	12 %
560313	20 %	16 %	12 %
560314	20 %	16 %	12 %
560391	20 %	16 %	12 %
560392	20 %	16 %	12 %
560393	20 %	16 %	12 %
560394	20 %	16 %	12 %
560410	12 %	10 %	7 %
560420	12 %	10 %	7 %
560490	12 %	10 %	7 %
560500	12 %	10 %	7 %
560600	20 %	16 %	12 %
560710	20 %	16 %	12 %
560721	20 %	16 %	12 %
560729	20 %	16 %	12 %
560741	20 %	16 %	12 %
560749	20 %	16 %	12 %
560750	20 %	16 %	12 %
560790	20 %	16 %	12 %
560811	20 %	16 %	12 %
560819	20 %	16 %	12 %
560890	20 %	16 %	12 %
560900	20 %	16 %	12 %
570110	20 %	16 %	12 %
570190	20 %	16 %	12 %

HS-nummer	2003	2004	2005
570210	20 %	16 %	12 %
570220	20 %	16 %	12 %
570231	20 %	16 %	12 %
570232	20 %	16 %	12 %
570239	20 %	16 %	12 %
570241	20 %	16 %	12 %
570242	20 %	16 %	12 %
570249	20 %	16 %	12 %
570251	20 %	16 %	12 %
570252	20 %	16 %	12 %
570259	20 %	16 %	12 %
570291	20 %	16 %	12 %
570292	20 %	16 %	12 %
570299	20 %	16 %	12 %
570310	20 %	16 %	12 %
570320	20 %	16 %	12 %
570330	20 %	16 %	12 %
570390	20 %	16 %	12 %
570410	20 %	16 %	12 %
570490	20 %	16 %	12 %
570500	20 %	16 %	12 %
580110	20 %	16 %	12 %
580121	20 %	16 %	12 %
580122	20 %	16 %	12 %
580123	20 %	16 %	12 %
580124	20 %	16 %	12 %
580125	20 %	16 %	12 %
580126	20 %	16 %	12 %
580131	20 %	16 %	12 %
580132	20 %	16 %	12 %
580133	20 %	16 %	12 %
580134	20 %	16 %	12 %

HS-nummer	2003	2004	2005
580135	20 %	16 %	12 %
580136	20 %	16 %	12 %
580190	20 %	16 %	12 %
580211	20 %	16 %	12 %
580219	20 %	16 %	12 %
580220	20 %	16 %	12 %
580230	20 %	16 %	12 %
580310	20 %	16 %	12 %
580390	20 %	16 %	12 %
580410	20 %	16 %	12 %
580421	20 %	16 %	12 %
580429	20 %	16 %	12 %
580430	20 %	16 %	12 %
580500	20 %	16 %	12 %
580610	20 %	16 %	12 %
580620	20 %	16 %	12 %
580631	20 %	16 %	12 %
580632	20 %	16 %	12 %
580639	20 %	16 %	12 %
580640	20 %	16 %	12 %
580710	20 %	16 %	12 %
580790	20 %	16 %	12 %
580810	20 %	16 %	12 %
580890	20 %	16 %	12 %
580900	20 %	16 %	12 %
581010	20 %	16 %	12 %
581091	20 %	16 %	12 %
581092	20 %	16 %	12 %
581099	20 %	16 %	12 %
581100	20 %	16 %	12 %
590110	20 %	16 %	12 %
590190	20 %	16 %	12 %
590210	20 %	16 %	12 %
590220	20 %	16 %	12 %
590290	20 %	16 %	12 %
590310	20 %	16 %	12 %
590320	20 %	16 %	12 %
590390	20 %	16 %	12 %
590410	20 %	16 %	12 %

HS-nummer	2003	2004	2005
590490	20 %	16 %	12 %
590500	20 %	16 %	12 %
590610	20 %	16 %	12 %
590691	20 %	16 %	12 %
590699	20 %	16 %	12 %
590700	20 %	16 %	12 %
590800	20 %	16 %	12 %
590900	20 %	16 %	12 %
591000	20 %	16 %	12 %
591110	20 %	16 %	12 %
591120	20 %	16 %	12 %
591131	20 %	16 %	12 %
591132	20 %	16 %	12 %
591140	20 %	16 %	12 %
591190	20 %	16 %	12 %
600110	20 %	16 %	12 %
600121	20 %	16 %	12 %
600122	20 %	16 %	12 %
600129	20 %	16 %	12 %
600191	20 %	16 %	12 %
600192	20 %	16 %	12 %
600199	20 %	16 %	12 %
600240	20 %	16 %	12 %
600290	20 %	16 %	12 %
600310	20 %	16 %	12 %
600320	20 %	16 %	12 %
600330	20 %	16 %	12 %
600340	20 %	16 %	12 %
600390	20 %	16 %	12 %
600410	20 %	16 %	12 %
600490	20 %	16 %	12 %
600510	20 %	16 %	12 %
600521	20 %	16 %	12 %
600522	20 %	16 %	12 %
600523	20 %	16 %	12 %
600524	20 %	16 %	12 %
600531	20 %	16 %	12 %
600532	20 %	16 %	12 %
600533	20 %	16 %	12 %

HS-nummer	2003	2004	2005
600534	20 %	16 %	12 %
600541	20 %	16 %	12 %
600542	20 %	16 %	12 %
600543	20 %	16 %	12 %
600544	20 %	16 %	12 %
600590	20 %	16 %	12 %
600610	20 %	16 %	12 %
600621	20 %	16 %	12 %
600622	20 %	16 %	12 %
600623	20 %	16 %	12 %
600624	20 %	16 %	12 %
600631	20 %	16 %	12 %
600632	20 %	16 %	12 %
600633	20 %	16 %	12 %
600634	20 %	16 %	12 %
600641	20 %	16 %	12 %
600642	20 %	16 %	12 %
600643	20 %	16 %	12 %
600644	20 %	16 %	12 %
600690	20 %	16 %	12 %
610110	30 %	25 %	20 %
610120	30 %	25 %	20 %
610130	30 %	25 %	20 %
610190	30 %	25 %	20 %
610210	30 %	25 %	20 %
610220	30 %	25 %	20 %
610230	30 %	25 %	20 %
610290	30 %	25 %	20 %
610311	30 %	25 %	20 %
610312	30 %	25 %	20 %
610319	30 %	25 %	20 %
610321	30 %	25 %	20 %

HS-nummer	2003	2004	2005
610322	30 %	25 %	20 %
610323	30 %	25 %	20 %
610329	30 %	25 %	20 %
610331	30 %	25 %	20 %
610332	30 %	25 %	20 %
610333	30 %	25 %	20 %
610339	30 %	25 %	20 %
610341	30 %	25 %	20 %
610342	30 %	25 %	20 %
610343	30 %	25 %	20 %
610349	30 %	25 %	20 %
610411	30 %	25 %	20 %
610412	30 %	25 %	20 %
610413	30 %	25 %	20 %
610419	30 %	25 %	20 %
610421	30 %	25 %	20 %
610422	30 %	25 %	20 %
610423	30 %	25 %	20 %
610429	30 %	25 %	20 %
610431	30 %	25 %	20 %
610432	30 %	25 %	20 %
610433	30 %	25 %	20 %
610439	30 %	25 %	20 %
610441	30 %	25 %	20 %
610442	30 %	25 %	20 %
610443	30 %	25 %	20 %
610444	30 %	25 %	20 %
610449	30 %	25 %	20 %
610451	30 %	25 %	20 %
610452	30 %	25 %	20 %
610453	30 %	25 %	20 %
610459	30 %	25 %	20 %
610461	30 %	25 %	20 %
610462	30 %	25 %	20 %
610463	30 %	25 %	20 %
610469	30 %	25 %	20 %
610510	30 %	25 %	20 %
610520	30 %	25 %	20 %
610590	30 %	25 %	20 %

HS-nummer	2003	2004	2005
610610	30 %	25 %	20 %
610620	30 %	25 %	20 %
610690	30 %	25 %	20 %
610711	30 %	25 %	20 %
610712	30 %	25 %	20 %
610719	30 %	25 %	20 %
610721	30 %	25 %	20 %
610722	30 %	25 %	20 %
610729	30 %	25 %	20 %
610791	30 %	25 %	20 %
610792	30 %	25 %	20 %
610799	30 %	25 %	20 %
610811	30 %	25 %	20 %
610819	30 %	25 %	20 %
610821	30 %	25 %	20 %
610822	30 %	25 %	20 %
610829	30 %	25 %	20 %
610831	30 %	25 %	20 %
610832	30 %	25 %	20 %
610839	30 %	25 %	20 %
610891	30 %	25 %	20 %
610892	30 %	25 %	20 %
610899	30 %	25 %	20 %
610910	30 %	25 %	20 %
610990	30 %	25 %	20 %
611011	30 %	25 %	20 %
611012	30 %	25 %	20 %
611019	30 %	25 %	20 %
611020	30 %	25 %	20 %
611030	30 %	25 %	20 %
611090	30 %	25 %	20 %
611110	30 %	25 %	20 %
611120	30 %	25 %	20 %
611130	30 %	25 %	20 %
611190	30 %	25 %	20 %
611211	30 %	25 %	20 %
611212	30 %	25 %	20 %
611219	30 %	25 %	20 %
611220	30 %	25 %	20 %

HS-nummer	2003	2004	2005
611231	30 %	25 %	20 %
611239	30 %	25 %	20 %
611241	30 %	25 %	20 %
611249	30 %	25 %	20 %
611300	30 %	25 %	20 %
611410	30 %	25 %	20 %
611420	30 %	25 %	20 %
611430	30 %	25 %	20 %
611490	30 %	25 %	20 %
611511	30 %	25 %	20 %
611512	30 %	25 %	20 %
611519	30 %	25 %	20 %
611520	30 %	25 %	20 %
611591	30 %	25 %	20 %
611592	30 %	25 %	20 %
611593	30 %	25 %	20 %
611599	30 %	25 %	20 %
611610	30 %	25 %	20 %
611691	30 %	25 %	20 %
611692	30 %	25 %	20 %
611693	30 %	25 %	20 %
611699	30 %	25 %	20 %
611710	30 %	25 %	20 %
611720	30 %	25 %	20 %
611780	30 %	25 %	20 %
611790	30 %	25 %	20 %
620111	30 %	25 %	20 %
620112	30 %	25 %	20 %
620113	30 %	25 %	20 %
620119	30 %	25 %	20 %
620191	30 %	25 %	20 %
620192	30 %	25 %	20 %

HS-nummer	2003	2004	2005
620193	30 %	25 %	20 %
620199	30 %	25 %	20 %
620211	30 %	25 %	20 %
620212	30 %	25 %	20 %
620213	30 %	25 %	20 %
620219	30 %	25 %	20 %
620291	30 %	25 %	20 %
620292	30 %	25 %	20 %
620293	30 %	25 %	20 %
620299	30 %	25 %	20 %
620311	30 %	25 %	20 %
620312	30 %	25 %	20 %
620319	30 %	25 %	20 %
620321	30 %	25 %	20 %
620322	30 %	25 %	20 %
620323	30 %	25 %	20 %
620329	30 %	25 %	20 %
620331	30 %	25 %	20 %
620332	30 %	25 %	20 %
620333	30 %	25 %	20 %
620339	30 %	25 %	20 %
620341	30 %	25 %	20 %
620342	30 %	25 %	20 %
620343	30 %	25 %	20 %
620349	30 %	25 %	20 %
620411	30 %	25 %	20 %
620412	30 %	25 %	20 %
620413	30 %	25 %	20 %
620419	30 %	25 %	20 %
620421	30 %	25 %	20 %
620422	30 %	25 %	20 %
620423	30 %	25 %	20 %
620429	30 %	25 %	20 %
620431	30 %	25 %	20 %
620432	30 %	25 %	20 %
620433	30 %	25 %	20 %
620439	30 %	25 %	20 %
620441	30 %	25 %	20 %
620442	30 %	25 %	20 %

HS-nummer	2003	2004	2005
620443	30 %	25 %	20 %
620444	30 %	25 %	20 %
620449	30 %	25 %	20 %
620451	30 %	25 %	20 %
620452	30 %	25 %	20 %
620453	30 %	25 %	20 %
620459	30 %	25 %	20 %
620461	30 %	25 %	20 %
620462	30 %	25 %	20 %
620463	30 %	25 %	20 %
620469	30 %	25 %	20 %
620510	30 %	25 %	20 %
620520	30 %	25 %	20 %
620530	30 %	25 %	20 %
620590	30 %	25 %	20 %
620610	30 %	25 %	20 %
620620	30 %	25 %	20 %
620630	30 %	25 %	20 %
620640	30 %	25 %	20 %
620690	30 %	25 %	20 %
620711	30 %	25 %	20 %
620719	30 %	25 %	20 %
620721	30 %	25 %	20 %
620722	30 %	25 %	20 %
620729	30 %	25 %	20 %
620791	30 %	25 %	20 %
620792	30 %	25 %	20 %
620799	30 %	25 %	20 %
620811	30 %	25 %	20 %
620819	30 %	25 %	20 %
620821	30 %	25 %	20 %
620822	30 %	25 %	20 %
620829	30 %	25 %	20 %
620891	30 %	25 %	20 %
620892	30 %	25 %	20 %
620899	30 %	25 %	20 %
620910	30 %	25 %	20 %
620920	30 %	25 %	20 %
620930	30 %	25 %	20 %

HS-nummer	2003	2004	2005
620990	30 %	25 %	20 %
621010	30 %	25 %	20 %
621020	30 %	25 %	20 %
621030	30 %	25 %	20 %
621040	30 %	25 %	20 %
621050	30 %	25 %	20 %
621111	30 %	25 %	20 %
621112	30 %	25 %	20 %
621120	30 %	25 %	20 %
621131	30 %	25 %	20 %
621132	30 %	25 %	20 %
621133	30 %	25 %	20 %
621139	30 %	25 %	20 %
621141	30 %	25 %	20 %
621142	30 %	25 %	20 %
621143	30 %	25 %	20 %
621149	30 %	25 %	20 %
621210	30 %	25 %	20 %
621220	30 %	25 %	20 %
621230	30 %	25 %	20 %
621290	30 %	25 %	20 %
621310	30 %	25 %	20 %
621320	30 %	25 %	20 %
621390	30 %	25 %	20 %
621410	30 %	25 %	20 %
621420	30 %	25 %	20 %
621430	30 %	25 %	20 %
621440	30 %	25 %	20 %
621490	30 %	25 %	20 %
621510	30 %	25 %	20 %
621520	30 %	25 %	20 %
621590	30 %	25 %	20 %

HS-nummer	2003	2004	2005
621600	30 %	25 %	20 %
621710	30 %	25 %	20 %
621790	30 %	25 %	20 %
630110	30 %	25 %	20 %
630120	30 %	25 %	20 %
630130	30 %	25 %	20 %
630140	30 %	25 %	20 %
630190	30 %	25 %	20 %
630210	30 %	25 %	20 %
630221	30 %	25 %	20 %
630222	30 %	25 %	20 %
630229	30 %	25 %	20 %
630231	30 %	25 %	20 %
630232	30 %	25 %	20 %
630239	30 %	25 %	20 %
630240	30 %	25 %	20 %
630251	30 %	25 %	20 %
630252	30 %	25 %	20 %
630253	30 %	25 %	20 %
630259	30 %	25 %	20 %

HS-nummer	2003	2004	2005
630260	30 %	25 %	20 %
630291	30 %	25 %	20 %
630292	30 %	25 %	20 %
630293	30 %	25 %	20 %
630299	30 %	25 %	20 %
630311	30 %	25 %	20 %
630312	30 %	25 %	20 %
630319	30 %	25 %	20 %
630391	30 %	25 %	20 %
630392	30 %	25 %	20 %
630399	30 %	25 %	20 %
630411	30 %	25 %	20 %
630419	30 %	25 %	20 %
630491	30 %	25 %	20 %
630492	30 %	25 %	20 %
630493	30 %	25 %	20 %
630499	30 %	25 %	20 %
630510	30 %	25 %	20 %
630520	30 %	25 %	20 %
630532	30 %	25 %	20 %

HS-nummer	2003	2004	2005
630533	30 %	25 %	20 %
630539	30 %	25 %	20 %
630590	30 %	25 %	20 %
630611	30 %	25 %	20 %
630612	30 %	25 %	20 %
630619	30 %	25 %	20 %
630621	30 %	25 %	20 %
630622	30 %	25 %	20 %
630629	30 %	25 %	20 %
630631	30 %	25 %	20 %
630639	30 %	25 %	20 %
630641	30 %	25 %	20 %
630649	30 %	25 %	20 %
630691	30 %	25 %	20 %
630699	30 %	25 %	20 %
630710	30 %	25 %	20 %
630720	30 %	25 %	20 %
630790	30 %	25 %	20 %
630800	30 %	25 %	20 %

BILAGA D

Godkänt protokoll

Inom ramen för det avtal genom skriftväxling rörande handel med textil- och beklädnadsprodukter mellan Europeiska gemenskapen och Vietnam som paraferades i Hanoi den 15 februari 2003, särskilt med avseende på artikel 3.9 i detta, har parterna uttryckt sitt samförstånd att icke-tariffära åtgärder som är oförenliga med WTO:s regler och som skulle kunna utgöra hinder för handeln med textil- och beklädnadsprodukter, vin och sprit samt keramikplattor inte skall tillämpas av någondera parten. En icke-uttömmande förteckning över sådana åtgärder tillhandahålls enligt följande:

— Alla tilläggstullar på import eller försäljning av produkter med ursprung i EU eller Vietnam utöver dem som fastställs i avtalet eller alla avgifter i samband med import eller export som överstiger den ungefärliga kostnaden för utförda tjänster.

— Alla skatter som överstiger skatten på tillverkningen eller försäljningen av motsvarande inhemska varor.

— Tekniska föreskrifter och standarder, bedömningar av överensstämmelse eller bestämmelser, förfaranden och metoder för certifiering utöver vad som är nödvändigt.

— Alla minimipriser på import eller vägledande värden som leder till en faktisk tillämpning av minimipriser eller till godtyckliga eller fiktiva priser; alla bestämmelser, förfaranden och metoder för tullvärdeberäkning som leder till handelshinder.

— Bestämmelser, förfaranden och metoder för kontroll före skeppning som är diskriminerande, som inte är öppna för insyn eller som är alltför långdragna eller betungande; införande av tullkontroll för klarering av varor i sändningar som redan har genomgått kontroll före skeppning.

— Alltför betungande, kostsamma eller godtyckliga bestämmelser, förfaranden och metoder när det gäller intygande av produkters ursprung eller som kräver direktleverans av varor från ursprungslandet till bestämmelselandet.

— Alla icke-automatiska, godtyckliga eller andra licenskrav, bestämmelser, förfaranden och metoder för licensgivning som är oproportionerligt betungande eller importhämmande; särskilt ansökningar om automatiska licenser som är korrekt och fullständigt ifyllda bör godkännas omedelbart vid mottagandet. I den utsträckning som det är administrativt möjligt, dock senast inom tio arbetsdagar.

— Krav eller metoder för märkning, etikettering, beskrivning av produktens sammansättning eller beskrivning av tillverkningen av produkter vilka på något sätt är diskriminerande, i fråga om utformning eller tillämpning, jämfört med vad som gäller för inhemska produkter samt vilka inte hindrar handeln mer än vad som är nödvändigt för att uppfylla ett legitimt mål.

— Oskäligt långa tullklareringsförfaranden eller alltför betungande eller kostsamma tullförfaranden som är stängda för insyn, t.ex. kontrollkrav som är onödigt importhämmande.

— Subventioner som vållar den andra partens textil- och beklädnadsindustri skada.

Utan att det inverkar på behovet av en effektiv kontroll åtar sig parterna i syfte att underlätta den lagliga handeln att

— samarbeta och utbyta information om frågor av ömsesidigt intresse rörande tullagstiftning och tullförfaranden, särskilt för att snabbt lösa de problem som aktörerna får till följd av åtgärder som vidtas inom ramen för detta avtal,

— tillhandahålla effektiva, icke-diskriminerande och snabba förfaranden som gör det möjligt att överklaga tullens eller andra organs administrativa åtgärder, avgöranden och beslut som inverkar på importen och exporten av varor,

— inrätta en lämplig mekanism för samråd mellan tullförvaltningarna och handlarna om tullbestämmelser och tullförfaranden,

— offentliggöra, i möjligaste mån på elektronisk väg, ny lagstiftning och allmänna förfaranden rörande tull samt alla ändringar därav senast den dag då lagstiftningen eller förfarandet träder i kraft,

— samarbeta i syfte att fastställa ett gemensamt tillvägagångssätt i frågor rörande tullvärdering, särskilt utarbetandet av regler för god förvaltningssed när det gäller arbetsmetoder och praktiska aspekter, användningen av vägledande index eller referensindex, lämplig dokumentation för att styrka tullvärdets riktighet och användningen av säkerheter.

Parterna är överens om att åtagandena i detta godkända protokoll inte är avsedda att sträcka sig längre än de åtaganden som anges i WTO-avtalen eller att medföra högre krav eller förpliktelser än dessa och om att beakta de bestämmelser som tillämpas på utvecklingsländer med låg BNI per capita.

BILAGA E

Andra åtaganden beträffande marknadstillträde

1. Vietnam skall genomföra följande åtgärder som är nödvändiga för att garantera ökat marknadstillträde för aktörer i Europeiska gemenskapen inom följande sektorer utanför textilsektorn:

Sjötransport

Vietnam samtycker till att sjöfartsoperatörer från EU senast den 1 januari 2004 genom samriskföretag med vietnamesiska samarbetspartner, vartill båda parter skall bidra med investeringskapital som skall överenskommas genom förhandlingar och utan begränsningar för någondera parten, får möjlighet att bedriva sjöfartsverksamhet inom följande områden:

— Marknadsförings- och försäljningsverksamhet med anknytning till godstransport.

— Agerande på lastägarnas vägnar.

— Tillhandahållande av näringslivsinformation.

— Upprättande av handlingar med anknytning till godstransport.

— Utarbetande av dokumentation rörande tullhandlingar eller andra handlingar om de transporterade varornas ursprung och art.

— Inrättande av representationskontor i Vietnam.

— Tillhandahållande av sjötransporttjänster, däribland cabotage som ett led i tillhandahållandet av integrerade tjänster med hjälp av vietnamesiska fartyg.

När det gäller multimodala transporter samtycker Vietnam till att välvilligt behandla alla ansökningar från EU om att låta sjöfartsoperatörer från EU få samma rättigheter som företag i Sydostasiatiska nationers förbund (Asean) så snart Aseanavtalet rörande multimodala transporter träder i kraft.

Försäkringsmäklarlicenser

Vietnam skall omedelbart utfärda en verksamhetslicens för ett försäkringsmäklarföretag i EU.

Motorcyklar och skotrar

Vietnam skall senast den 1 januari 2004 införa en årlig tullkvot för import av 3 000 stycken färdigmonterade motorcyklar eller skotrar med ursprung i EU med sikte på en kraftig nedsättning av tullen.

Vin och sprit

Vietnam skall nedsätta importtullarna på vin och sprit med ursprung i EU till 80 % från och med den 1 januari 2004 och till 70 % från och med den 1 januari 2005.

2. Vietnam skall även uppfylla sina tidigare åtaganden inom följande sektorer:

Vin och sprit

Avskaffande av minimipriser på import av vin och sprit med ursprung i EU.

Keramikplattor

Avskaffande av minimipriser på import och av tilläggstullar (en extraavgift på 10 %).

Läkemedel

Gradvis avskaffande (fem ämnen per år) av förteckningen över förbjudna ämnen fram till 2006.

3. *Frågor om icke-diskriminering*

Vietnam bekräftar det åtagande som gjorts av landets utrikesminister i en skrivelse av den 1 februari 2002 till kommissionsledamoten Chris Patten och av landets handelsminister i en skrivelse av den 10 oktober 2000 till kommissionsledamoten Pascal Lamy.

2. *Skrivelse från Socialistiska republiken Vietnams regering*

[Hälsningsfras]

Jag har mottagit Er skrivelse av den … med följande lydelse:

"1. Jag hänvisar till förhandlingarna den 12–15 februari 2003 mellan våra delegationer i avsikt att ändra det avtal mellan Europeiska gemenskapen och Vietnam rörande handel med textil- och beklädnadsprodukter som paraferades den 15 december 1992 och tillämpas sedan den 1 januari 1993, senast ändrat genom det avtal genom skriftväxling som paraferades den 31 mars 2000, (nedan kallat 'avtalet').

2. Dessa förhandlingar ledde till att enighet uppnåddes om att ändra avtalet på följande sätt:

2.1 Artikel 3 skall ersättas med följande:

'Artikel 3

1. Gemenskapen samtycker till att höja de kvantitativa begränsningarna för de produkter som förtecknas i bilaga II till de kvantiteter som anges däri för varje avtalsår. Denna höjning kommer att genomföras årligen när Vietnam har uppfyllt sina åtaganden enligt punkterna 3, 4, 8 och 10. De kvantitativa begränsningarna för 2003 kommer att höjas till de nivåer som anges i kolumn 4. För åren 2004 och 2005 kommer de kvantitativa begränsningar som anges i kolumnerna 5 och 6 att tillämpas.

Vid tilldelningen av kvantiteter för export till gemenskapen förbinder sig Vietnam att likabehandla företag som helt eller delvis ägs av investerare från gemenskapen och vietnamesiska företag.

2. Export av de textilprodukter som anges i bilaga II skall omfattas av det system med dubbelkontroll som föreskrivs i protokoll A.

3. Vid förvaltningen av de kvantitativa begränsningar som avses i punkt 1 skall Vietnam tillse att gemenskapens textilindustri ges möjlighet att använda sig av dessa begränsningar.

Vietnam förbinder sig särskilt att avsätta 30 % av dessa kvantitativa begränsningar för i första hand de företag som tillhör denna industri under en tidsperiod av fyra månader från och med den 1 januari varje år. För detta ändamål skall de kontrakt beaktas som ingåtts med dessa företag under den berörda perioden och som uppvisats för de vietnamesiska myndigheterna under samma period.

4. I syfte att underlätta genomförandet av dessa bestämmelser skall gemenskapen före den 31 oktober varje år till de behöriga vietnamesiska myndigheterna överlämna en förteckning över de berörda tillverknings- och förädlingsföretagen samt de begärda kvantiteterna för vart och ett av de berörda företagen. För detta ändamål måste företagen ta direktkontakt med de berörda vietnamesiska organen under den period som anges i punkt 3 för att kontrollera vilka kvantiteter som finns tillgängliga inom ramen för den avsättning som avses i punkt 3.

Om den beviljade kvantiteten för avsättningen till industrin inte uppgår till 30 % av de kvantitativa begränsningarna kan den icke-utnyttjade kvantiteten i denna avsättning återföras till de årliga allmänna kvotnivåerna från och med den 1 maj varje år.

5. Om inte annat följer av bestämmelserna i detta avtal och utan att det påverkar tillämpningen av det system för kvantitativa begränsningar som är tillämpligt på de produkter som omfattas av de förfaranden som avses i artikel 4 förbinder sig gemenskapen att tillfälligt upphäva de gällande kvantitativa begränsningarna för de produkter som omfattas av detta avtal.

6. Export av de produkter som avses i bilaga IV till avtalet och som inte omfattas av kvantitativa begränsningar skall omfattas av det system med dubbelkontroll som avses i punkt 2.

7. Om Vietnam skulle bli medlem av Världshandelsorganisationen (WTO) före den 1 januari 2005 skall avtalet och bilagorna till detta, liksom bilagorna C, D och E till den skriftväxling som paraferades den 15 februari 2003 tillämpas i enlighet med WTO-avtalen och WTO:s regler samt protokollet om Vietnams anslutning till WTO. Kvoter som upprätthålls före den dag som Vietnam ansluter sig till WTO skall i enlighet med artikel 2 i avtalet om textil och konfektion anmälas till det textilövervakningsorgan som inrättas genom artikel 2 i det avtalet, tillsammans med lämpliga administrativa arrangemang som skall överenskommas innan Vietnam ansluter sig till WTO och som skall avvecklas gradvis i enlighet med avtalet om textil och konfektion och Vietnams protokoll om anslutning. Om Vietnam skulle bli medlem av Världshandelsorganisationen (WTO) efter den 1 januari 2005 men innan detta avtal upphör att gälla skall WTO-avtalen och WTO:s regler tillämpas från och med den dag Vietnam ansluts till WTO.

8. Vietnam skall inte tillämpa högre tullar på textil- och beklädnadsprodukter med ursprung i EU än de som anges i bilaga C till den skriftväxling som avses i punkt 7.

9. Parterna är eniga om att avhålla sig från att tillämpa icke-tariffära åtgärder som är oförenliga med WTO:s regler och som skulle kunna utgöra ett hinder för handeln med textil- och beklädnadsprodukter såsom anges i en icke-uttömmande förteckning över dessa åtgärder i bilaga D till den skriftväxling som avses i punkt 7.

10. Utöver sina åtaganden enligt punkterna 3, 4, 8 och 9 förbinder sig Vietnam att vidta de åtgärder som anges i bilaga E till den skriftväxling som avses i punkt 7.

11. Enligt villkor som Vietnam och Turkiet skall komma överens om och på grundval av en ökning av de kvoter som Turkiet tillämpar i förhållande till Vietnam samtycker Vietnam till att utsträcka dess behandling av textil- och beklädnadsprodukter med ursprung i gemenskapen till att omfatta textil- och beklädnadsprodukter med ursprung i Turkiet.

12. Parterna är eniga om att Europeiska gemenskapen, under en period som inte är längre än giltighetstiden för avtalet om textil- och konfektion såvitt Vietnam har blivit medlem av WTO, behåller rätten att återigen tillämpa kvotsystemet till de nivåer som anges i kolumn 3 i bilaga II om Vietnam underlåter att uppfylla de förpliktelser som anges i punkterna 3, 4, 8, 9 och 10. Om Vietnam i något avseende skulle underlåta att uppfylla sina förpliktelser under 2004 och 2005 kommer dessa nivåer att höjas med en årlig tillväxttakt av 3 %. Parterna är eniga om att Vietnam bibehåller rätten att tillfälligt upphäva tillämpningen av sina åtaganden enligt punkterna 3, 4, 8, 9 och 10 om gemenskapen i något avseende skulle underlåta att uppfylla de åtaganden som anges i punkterna 1 och 9. Parterna är eniga om att samråda med varandra i enlighet med punkt 13 innan de utövar denna rätt.

13. Parterna är överens om att balansen i detta avtal, som består av ömsesidiga medgivanden som har överenskommits frivilligt mellan parterna, är beroende av att alla villkor i avtalet tillämpas fullständigt och korrekt. Därför har parterna enats om att samråda regelbundet för att säkerställa en korrekt tillämpning av detta avtal. Dessutom är parterna överens om att på begäran av någondera parten samråda om vilken aspekt som helst i detta avtal.

Om någondera parten önskar utöva sin rätt enligt punkt 12 skall den skriftligen underrätta den andra parten om omständigheterna beträffande den påstådda underlåtenheten att uppfylla skyldigheterna. Samråd i syfte att avhjälpa denna underlåtenhet skall hållas inom 30 dagar efter en sådan skriftlig begäran såvida inte parterna enas om något annat. Om parterna inte kan komma överens om en lämplig avhjälpande åtgärd inom 30 dagar från det att samrådet inletts har endera parten rätt att fortsätta förfarandet enligt punkt 12.'.

2.2 Artikel 19 skall ändras på följande sätt:

a) Punkt 1 skall ersättas med följande:

'1. Detta avtal träder i kraft den första dagen i den månad som följer på den dag då parterna till varandra anmäler att de förfaranden som är nödvändiga för ikraftträdandet har slutförts. Det skall gälla till och med den 31 december 2005.'.

b) Punkt 2 skall ersättas med följande:

'2. Parterna är beredda att från och med den 1 januari 2004 inleda ytterligare förhandlingar med sikte på att förbättra tillträdet till sina respektive marknader.'.

2.3 Bilaga I till avtalet skall ersättas med texten i bilaga A till denna skrivelse.

2.4 Bilaga II till avtalet skall ersättas med texten i bilaga B till denna skrivelse.

2.5 I protokollet beträffande avsättningen till industrin som bifogas avtalet skall följande läggas till:

'De vietnamesiska myndigheterna skall tillhandahålla gemenskapen en förteckning över de företag i EU som utnyttjar avsättningen till industrin och över de kvantiteter och kategorier för vilka licenser har beviljats.'.

2.6 I det samförståndsavtal som bifogas avtalet skall artiklarna 4 och 5 och de tre bilagorna till detta upphöra att gälla.

3. Jag vore tacksam om Ni ville bekräfta att Vietnam godtar dessa ändringar. Om så är fallet kommer denna skrivelse och bilagorna till denna jämte Er skriftliga bekräftelse att utgöra ett avtal genom skriftväxling mellan Europeiska gemenskapen och Vietnam. Detta avtal träder i kraft den första dagen i den månad som följer på den dag då Europeiska gemenskapen och Vietnam har underrättat varandra om att de för detta ändamål nödvändiga interna förfarandena har slutförts. Till dess kommer ändringarna av avtalet att tillämpas provisoriskt på ömsesidig grund från och med den 15 april 2003."

Jag bekräftar härmed att min regering godkänner innehållet i Er skrift.

Högaktningsfullt

För Socialistiska republiken Vietnams regering

RÅDETS BESLUT

av den 13 juni 2003

om ändring av bilaga 12 till de gemensamma konsulära anvisningarna och bilaga 14 a till den gemensamma handboken vad gäller viseringsavgifter

(2003/454/EG)

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DETTA BESLUT

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 789/2001 av den 24 april 2001 om att förbehålla rådet genomförandebefogenheter avseende vissa detaljerade bestämmelser och praktiska förfaranden för behandlingen av ansökningar om visering ([1]),

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 790/2001 av den 24 april 2001 om att förbehålla rådet genomförandebefogenheter avseende vissa detaljerade bestämmelser och praktiska förfaranden för genomförandet av gränskontroller och övervakning ([2]),

med beaktande av Republiken Greklands initiativ, och

av följande skäl:

(1) I rådets beslut 2002/44/EG av den 20 december 2001 om ändring av del VII i och bilaga 12 till de gemensamma konsulära anvisningarna samt av bilaga 14 a till den gemensamma handboken ([3]) fastställdes det att de avgifter som tas ut i samband med en ansökan om visering skall motsvara de administrativa kostnaderna. De gemensamma konsulära anvisningarna och den gemensamma handboken bör därför ändras i enlighet härmed.

(2) Avgiftsbeloppen bör ses över regelbundet.

(3) I enlighet med artiklarna 1 och 2 i det till Fördraget om Europeiska unionen och Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen fogade protokollet om Danmarks ställning deltar Danmark inte i antagandet av detta beslut, som inte är bindande för eller tillämpligt i Danmark. Eftersom detta beslut bygger på Schengenregelverket enligt bestämmelserna i avdelning IV i tredje delen av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, skall Danmark, i enlighet med artikel 5 i nämnda protokoll, inom en tid av sex månader efter det att rådet har antagit detta beslut besluta huruvida landet skall genomföra det i sin nationella lagstiftning.

(4) När det gäller Island och Norge utgör detta beslut i enlighet med avtalet mellan Europeiska unionens råd och Republiken Island och Konungariket Norge om dessa staters associering till genomförandet, tillämpningen och utvecklingen av Schengenregelverket ([4]), en utveckling av bestämmelser i Schengenregelverket vilka omfattas av det område som avses i artikel 1 punkt A i rådets beslut 1999/437/EG av den 17 maj 1999 om vissa tillämpningsföreskrifter för det avtalet ([5]).

(5) Detta beslut utgör en utveckling av bestämmelser i Schengenregelverket i vilka Förenade kungariket inte deltar i enlighet med rådets beslut 2000/365/EG av den 29 maj 2000 om en begäran från Förenade konungariket Storbritannien och Nordirland om att få delta i vissa bestämmelser i Schengenregelverket ([6]). Förenade kungariket deltar därför inte i antagandet av detta beslut, som inte är bindande för eller tillämpligt i Förenade kungariket.

(6) Detta beslut utgör en utveckling av bestämmelser i Schengenregelverket i vilka Irland inte deltar i enlighet med rådets beslut 2002/192/EG av den 28 februari 2002 om Irlands begäran om att få delta i vissa bestämmelser i Schengenregelverket ([7]). Irland deltar därför inte i antagandet av detta beslut, som är inte bindande för eller tillämpligt i Irland.

([1]) EGT L 116, 26.4.2001, s. 2.
([2]) EGT L 116, 26.4.2001, s. 5.
([3]) EGT L 20, 23.1.2002, s. 5.
([4]) EGT L 176, 10.7.1999, s. 36.
([5]) EGT L 176, 10.7.1999, s. 31.
([6]) EGT L 131, 1.6.2000, s. 43.
([7]) EGT L 64, 7.3.2002, s. 20.

(7) Detta beslut utgör en rättsakt som bygger vidare på Schengenregelverket eller som på annat sätt har samband med det i den mening som avses i artikel 3.2 i 2003 års anslutningsakt.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Tabellen i bilaga 12 till de gemensamma konsulära anvisningarna och tabellen i bilaga 14 a till den gemensamma handboken skall ersättas med följande tabell:

”Avgifter motsvarande de administrativa kostnaderna för att behandla en ansökan om visering

Typ av visering	Avgifter (uttryckta i euro) som skall tas ut
Flygplatstransitering (kategori A)	35
Transitvisering (kategori B)	35
Visering för kortare vistelse (1–90 dagar) (kategori C)	35
Visering för flera inresor, giltighetstid 1–5 år (kategori C)	35
Visering med territoriellt begränsad giltighet (kategorierna B och C)	35
Visering som utfärdas vid gränsen (kategorierna B och C)	35 Denna visering kan utfärdas gratis
Gruppvisering (kategorierna A, B och C)	35 + 1 per person
Nationell visering för längre vistelse (kategori D)	Beloppet skall fastställas av medlemsstaterna, som kan besluta att utfärda dessa viseringar gratis
Nationell visering för längre vistelse, även giltig som visering för kortare vistelse (kategori D + C)	Beloppet skall fastställas av medlemsstaterna, som kan besluta att utfärda dessa viseringar gratis”

Artikel 2

Detta beslut skall tillämpas senast från och med den 1 juli 2004.

Medlemsstaterna får tillämpa detta beslut före den 1 juli 2004, förutsatt att de meddelar rådets generalsekretariat från och med vilket datum de är i stånd att göra det.

Artikel 3

Detta beslut riktar sig till medlemsstaterna i enlighet med Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen.

Utfärdat i Luxemburg den 13 juni 2003.

På rådets vägnar

G. PAPANDREOU

Ordförande

KOMMISSIONEN

KOMMISSIONENS BESLUT

av den 12 juni 2003

om de korrigeringskoefficienter som skall tillämpas från och med den 1 augusti, 1 september, 1 oktober, 1 november och 1 december 2002 på löner till tjänstemän vid Europeiska gemenskaperna som tjänstgör i tredje land

(2003/455/EG)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR FATTAT DETTA BESLUT

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av tjänsteföreskrifterna för tjänstemännen i Europeiska gemenskaperna och anställningsvillkoren för övriga anställda i dessa gemenskaper, fastställda genom rådets förordning (EEG, Euratom, EKSG) nr 259/68 ([1]), senast ändrade genom rådets förordning (EG, Euratom) nr 2265/2002 ([2]), särskilt artikel 13 andra stycket i bilaga X till denna, och

av följande skäl:

(1) I enlighet med artikel 13 första stycket i bilaga X till tjänsteföreskrifterna har rådet genom förordning (EG, Euratom) nr 101/2003 ([3]) fastställt de korrigeringskoefficienter som med verkan från den 1 juli 2002 skall tillämpas på löner till de tjänstemän som är placerade i tredje länder och som betalas i det landets valuta.

(2) I enlighet med artikel 13 andra stycket i bilaga X till tjänsteföreskrifterna har kommissionen under de senaste månderna förberett antagande av ett antal sådana korrigeringskoefficienter ([4]).

(3) Mot bakgrund av de statistiska uppgifter som kommissionen haft tillgång till kan avvikelser i levnadsomkostnader konstateras i förhållande till när korrigeringskoefficienter senast fastställdes. I vissa tredje länder överstiger dessa avvikelser 5 % efter att hänsyn tagits till korrigeringskoefficient och växelkurs. Därför bör vissa korrigeringskoefficienter med verkan från den 1 augusti, 1 september, 1 oktober, 1 november och 1 december 2002 fastställas.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Enda artikel

De korrigeringskoefficienter som skall tillämpas från den 1 augusti, 1 september, 1 oktober, 1 november och 1 december 2002 på löner som betalas ut i det lands valuta där personen är placerad förtecknas i bilagan.

Växelkurserna för beräkningen av dessa ersättningar är de som gällde vid genomförandet av Europeiska gemenskapernas allmänna budget månaden innan den som avses i första stycket.

Utfärdat i Bryssel den 12 juni 2003.

På kommissionens vägnar

Christopher PATTEN

Ledamot av kommissionen

([1]) EGT L 56, 4.3.1968, s. 1.
([2]) EGT L 347, 20.12.2002, s. 1.
([3]) EGT L 16, 22.1.2003, s. 1.
([4]) EGT L 321, 26.11.2002, s. 45.

BILAGA

Anställningsort	Korrigerings-koefficienter augusti 2002
Salomonöarna	80,3
Zimbabwe	142,3

Anställningsort	Korrigerings-koefficienter september 2002
Angola	108,7
Demokratiska republiken Kongo	144,1
Libanon	110,9
Salomonöarna	80,3
Uruguay	61,6
Venezuela	77,8
Zimbabwe	148,5

Anställningsort	Korrigerings-koefficienter oktober 2002
Paraguay	64,4
Zimbabwe	160,5

Anställningsort	Korrigerings-koefficienter november 2002
Angola	108,9
Botswana	60,5
Demokratiska republiken Kongo	152,3
Gambia	51,0
Papua Nya Guinea	64,7
Turkiet	78,3
Uruguay	62,2
Zimbabwe	170,5

Anställningsort	Korrigerings-koefficienter december 2002
Argentina	58,2
Brasilien	50,6
Haiti	77,9
Kongo	108,4
Nigeria	88,2
Paraguay	65,0
Rumänien	55,0
Venezuela	75,0
Zimbabwe	184,7

KOMMISSIONENS BESLUT

av den 19 juni 2003

om undantag från beslut 98/235/EG om rådgivande kommittéers verksamhet och funktion på den gemensamma jordbrukspolitikens område

(2003/456/EG)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR BESLUTAT FÖLJANDE

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av kommissionens beslut 98/235/EG av den 11 mars 1998 om rådgivande kommittéers verksamhet och funktion på den gemensamma jordbrukspolitikens område ([1]), och

av följande skäl:

(1) Enligt artikel 4.3 i beslut 98/235/EG är mandatperioden för en kommittémedlem fem år. En kommittémedlems mandat kan förnyas och medlemmen kan i särskilda fall ersättas.

(2) För de medlemmar som utsågs 1998 löper denna femårsperiod ut den 4 oktober 2003, och för de medlemmar som utsetts till ersättare under mellantiden vid en senare tidpunkt.

(3) Vid toppmötet i Köpenhamn enades man med kandidatländerna om att anslutningen av de tio nya medlemsstaterna kunde och skulle genomföras den 1 maj 2004.

(4) Kandidatländernas organisationer deltar i allt större utsträckning i arbetet i de befintliga organisationerna på EU-nivå, och företräder det civila samhället och arbetsmarknadens parter i rådgivande kommittéer och ständiga grupper i jordbrukssektorn.

(5) Efter anslutningen bör de socioekonomiska organisationerna i de nya medlemsstaterna garanteras företrädare i den rådgivande strukturen för jordbruket och landsbygdens utveckling.

(6) Mandaten för de nuvarande medlemmarna i dessa kommittéer bör därför löpa ut den 30 april 2004.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Genom undantag från artikel 4.3 i beslut 98/235/EG skall mandatet för medlemmar i rådgivande kommittéer på den gemensamma jordbrukspolitikens område löpa ut den 30 april 2004.

Artikel 2

Detta beslut skall offentliggöras i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Utfärdat i Bryssel den 19 juni 2003.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

([1]) EGT L 88, 24.3.1998, s. 59.